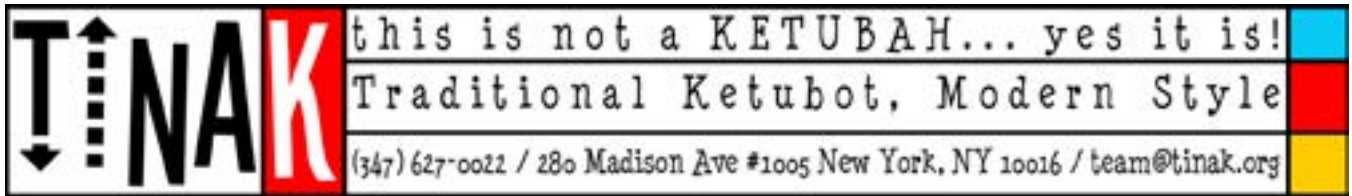


# TINAK TEXT OPTIONS

## Table of contents

### HEBREW

<b>Most popular texts</b>	<b>4</b>
Orthodox—Rabbinical Council of America (Aramaic)	4
Conservative—Rabbinical Assembly, Lieberman Clause (Aramaic)	5
Tinak Reform	6
Tinak Interfaith	7
Tinak Humanist	8
Tinak Companion	9
<b>More texts (A-Z)</b>	<b>10</b>
Artchazin—Converts (Aramaic)	10
Ashkenazi Nusach (Aramaic)	11
Canadian Reform—Michelle Rumell	12
Canadian Sephardic—Jamie Shear (Aramaic)	13
Chabad (Aramaic)	14
Chief Rabbinate of Israel—Ashkenazi (Aramaic)	15
Chief Rabbinate of Israel—Sephardic (Aramaic)	16
Conservative—Rabbi Elliot Dorff (Aramaic)	17
Conservative—Rabbi Gordon Tucker	18
Covenant of Loving Partners Two Brides—Rachel Adler	19
Covenant of Loving Partners Two Grooms—Rachel Adler	20
D’Irkesa—Replacement Ketubah (Aramaic)	21
Montreal Reform	22
Naclat Shivah (Aramaic)	23
Orthodox—Persian (Aramaic)	24
Sephardic 1 (Aramaic)	25
Sephardic 2 (Aramaic)	26
Tenaim	27
Tinak Anniversary Vow Renewal 1	28
Tinak Anniversary Vow Renewal 2	29
Tinak Anniversary Vow Renewal 2 Two Brides	30
Tinak Anniversary Vow Renewal 2 Two Grooms	31
Tinak Companion Two Brides	32
Tinak Companion Two Grooms	33
Tinak Egalitarian	34
Tinak Egalitarian Two Brides	35
Tinak Egalitarian Two Grooms	36
Tinak Humanist Two Brides	37



Tinak Humanist Two Grooms.....	38
Tinak Interfaith Two Brides.....	39
Tinak Interfaith Two Grooms.....	40
Tinak Reform Two Brides.....	41
Tinak Reform Two Grooms.....	42
Tinak Remarriage.....	43
Toronto Reform.....	44

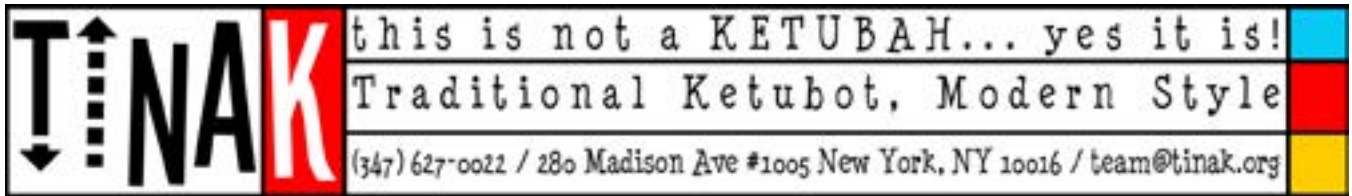
## ENGLISH

### **Most popular texts** **45**

Orthodox—Rabbinical Council of America.....	45
Conservative—Rabbinical Assembly, Lieberman Clause (literal translation).....	46
Tinak Reform.....	47
Tinak Interfaith.....	48
Tinak Humanist.....	49
Tinak Companion.....	50

### **More texts (A-Z)** **51**

Canadian Reform—Michelle Rumell.....	51
Conservative—Rabbi Elliott Dorff (Aramaic).....	52
Conservative—Rabbi Gordon Tucker.....	53
Covenant of Loving Partners Two Brides—Rachel Adler.....	54
Covenant of Loving Partners Two Grooms—Rachel Adler.....	55
Montreal Reform.....	56
Tinak Anniversary 1.....	57
Tinak Anniversary 2.....	58
Tinak Anniversary 2 Two Brides.....	59
Tinak Anniversary 2 Two Grooms.....	60
Tinak Companion Two Brides.....	61
Tinak Companion Two Grooms.....	62
Tinak Egalitarian.....	63
Tinak Egalitarian Two Brides.....	64
Tinak Egalitarian Two Grooms.....	65
Tinak Humanist Two Brides.....	66
Tinak Humanist Two Grooms.....	67
Tinak Interfaith Two Brides.....	68
Tinak Interfaith Two Grooms.....	69
Tinak Reform Two Brides.....	70
Tinak Reform Two Grooms.....	71
Tinak Remarriage.....	72
Toronto Reform.....	73



## OTHER LANGUAGES

<b>Spanish</b> .....	<b>74</b>
Conservative—Rabbi Elliot Dorff.....	74
Orthodox—Rabbinical Council of America.....	75
Tinak Anniversary.....	76
Tinak Companion Two Brides.....	77
Tinak Companion Two Grooms.....	78
Tinak Humanist.....	79
Tinak Interfaith.....	80
Tinak Reform.....	81
<b>French</b> .....	<b>82</b>
Conservative—Rabbi Elliot Dorff.....	82
Conservative—Rabbi Gordon Tucker.....	83
Consistory of Paris.....	84
Covenant of Loving Partners Two Brides—Rachel Adler.....	85
Covenant of Loving Partners Two Grooms—Rachel Adler.....	86
Montreal Reform.....	87
Orthodox—Rabbinical Council of America.....	88
Tinak Anniversary.....	89
Tinak Companion Two Brides.....	90
Tinak Companion Two Grooms.....	91
Tinak Humanist.....	92
Tinak Interfaith.....	93
Tinak Reform.....	94
Tinak Remarriage.....	95
Toronto Reform.....	96
<b>Miscellaneous</b> .....	<b>97</b>
Tinak Humanist (German).....	97
Tinak Humanist (Japanese).....	98
Tinak Interfaith (Chinese).....	99
Tinak Interfaith (Polish).....	100
Tinak Interfaith (Portuguese).....	101
Tinak Interfaith Two Groom (Vietnamese).....	102
Tinak Companion Two Grooms (Arabic).....	103
Tinak Reform (Russian).....	104

## Orthodox—Rabbinical Council of America (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת העולם למנין שאנו מונין כאן \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית  
 איך החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ אמר להדא בתולתא \_\_\_\_\_ בת  
 \_\_\_\_\_ הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלח ואוקיר ואיזון ואפרנס יתיכי  
 ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי מהר  
 בתוליכי כסף זוזי מאתן דחזי ליכי מדאורייתא ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל  
 ארעא וצביאת מרת \_\_\_\_\_ בתולתא דא והות ליה לאנתו ודן נדוניא דהנעלת ליה מבי אבוה בין  
 בכסף בין בזהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דירה ובשימושי דערסא הכל קבל עליו  
 \_\_\_\_\_ חתן דנן במאה זקוקים כסף צרוף וצבי \_\_\_\_\_ חתן דנן והוסיף לה מן דיליה עוד  
 מאה זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל מאתים זקוקים כסף צרוף וכך אמר \_\_\_\_\_ חתן  
 דנן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מכל שפר  
 ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית  
 להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא מנאי  
 ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובתר חיי מן יומא דנן ולעלם ואחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין  
 ותוספתא דא קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות  
 ישראל העשוין כתקון חכמינו זכרונם לברכה דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן  
 \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ חתן דנן למרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
 בתולתא דא על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במאנא דכשר למקניא ביה והכל שריר וקים.

נאום \_\_\_\_\_ טע

נאום \_\_\_\_\_ טע

**This version is Fully Unpersonalised. Please provide the Bride's status (First Marriage, Convert, Divorced or Widowed) and the status of the Bride's father (Living or Deceased) to ensure the correct text is used.**

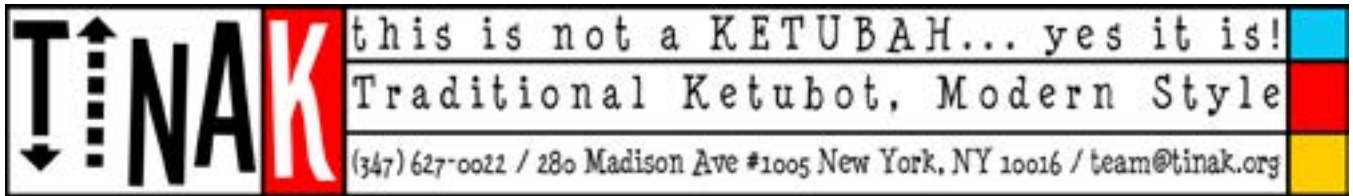
## Conservative—Rabbinical Assembly, Lieberman Clause (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת ב \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת עולם למנין שאנו מונין כאן ב \_\_\_\_\_ במדינת אמריקה  
 \_\_\_\_\_ הצפונית איך החתן \_\_\_\_\_ בר \_\_\_\_\_ אמר לה להדא בתולתא \_\_\_\_\_  
 בת \_\_\_\_\_ הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלח ואוקיר ואיזון ואפרנס  
 יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי מוהר  
 בתוליכי כסף זוזי מאתן דחזי ליכי מדאורייתא ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל  
 ארעא וצביאת מרת \_\_\_\_\_ בתולתא דא והות ליה לאנתו לאשתתופי עמיה בצוותא לקיימא ית  
 ביתיהו באהבה ובאחוה בשלום וברעות כמנהגא דנשי יהודאין ודין נדוניא דהנעלת ליה מבי אבוה בין  
 בכסף בין בדהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דירה ובשימושי דערסא הכל קבל עליו  
 \_\_\_\_\_ חתן דנן במאה זקוקים כסף צרוף וצבי \_\_\_\_\_ חתן דנן והוסיף לה מן דיליה עוד  
 מאה זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל מאתים זקוקים כסף צרוף וכך אמר \_\_\_\_\_ חתן  
 דנן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מן כל שפר  
 ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית  
 להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא מנאי  
 ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובמותי מן יומא דנן ולעלם ואחריות וחומר שטר כתובתא דא נדוניא  
 דין ותוספתא דא קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות  
 ישראל העשוין כתקון חכמינו זכרנם לברכה. וצביאו מר \_\_\_\_\_ חתן דנן ומרת \_\_\_\_\_  
 בתולתא דא דאן יסיק אדעתא דחד מינהון לנתוקי נישואיהון או אן איתנתוק נישואיהון בערכאות  
 דמדינתא דיכול דין או דא לזמנא לחבריה לבי דינא דכנישתא דרבנן ודבית מדרשא דרבנן דארעתא  
 דקיימא או מאן דאתי מן חילה וליצותו תרוייהו לפסקא דדיניה בדיל דיכלו תרוייהו למיחי בדיני  
 דאורייתא. דלא כאסמכתא ודלא בטופסידשטרי וקנינא מן \_\_\_\_\_ בר \_\_\_\_\_  
 חתן דנן למרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ בתולתא דא ומן מרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ בתולתא דא למר \_\_\_\_\_ בר \_\_\_\_\_ חתן דנן  
 על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקנא ביה והכל שריר וקים.

נאום \_\_\_\_\_ טע

נאום \_\_\_\_\_ טע

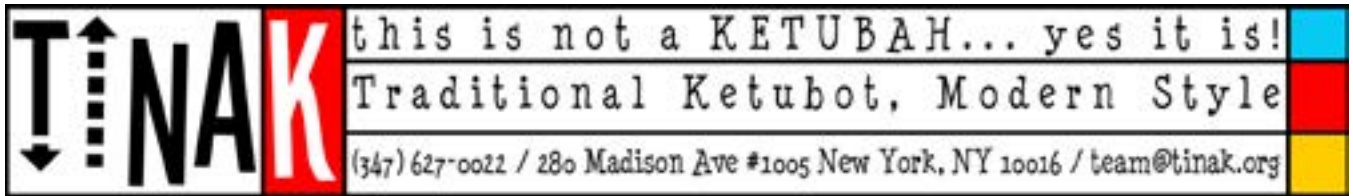
**This version is Fully Unpersonalised. Please provide the Bride's status (First Marriage, Convert, Divorced or Widowed) and the status of the Bride's father (Living or Deceased) to ensure the correct text is used.**



## Tinak Reform

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
\_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת אלפיים \_\_\_\_\_  
עשרה ללוח השנה הלועזי, כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית, אנו עדים  
שהחתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ ושהכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
נכנסים בברית נישואין מקודשת. מתחת לחופה, מלפני משפחותיהם,  
יקריהם, חבריהם וקהילתם, החתן והכלה נדרו נדר זה:

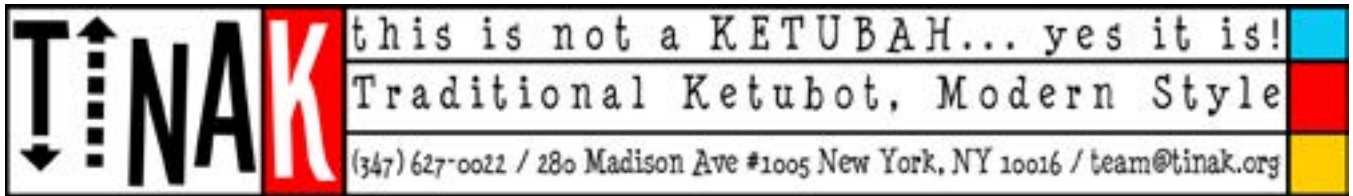
אנו נשבעים להיות בני זוג שווי ערך, חברים אוהבים ושותפים תומכים למסע חיינו המשותף. אנו  
מבטיחים להיות גלויי לב תמיד, להוקיר את היחודיות שבכל אחד מאיתנו, ליהנות מהחופש להיות  
עצמינו, ולהגשים את החיים שדמיינו יחדיו. מי יתן ואהבתנו תאפשר לנו לחלוק את הנאות החיים,  
ותנחמנו בשעת צער. אנו נשבעים לאתגר האחד את השניה להגיע להגשמה בגוף ובנפש, בחפשונו אחר  
שלווה רוחנית ורגשית. נקים בית בו נקיים את מורשתנו של עם ישראל וחגיו, בית מלא בשמחה, שחוק,  
משפחה, שותפות גורל ואהבה. בעודנו באים בברית הנישואין ומקבלים בכובד ראש את המחויבויות  
הגלומות בה, אנו צוהלים על ברכת האמון והחברות שביסוד נישואינו.  
והכל שריר וקיים.



## Tinak Interfaith

ביום שמחה וששון, ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים  
ושבע מאות ושבעים \_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת  
אלפיים \_\_\_\_\_ עשרה ללוח השנה הלועזי, כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_ באמריקה  
הצפונית, אנו עדים שהחתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ ושהכלה \_\_\_\_\_ בת  
\_\_\_\_\_ נכנסים בברית הנישואין. שניהם נדרו נדר זה, נדר לאישור מחויבויותם  
בטקס הנישואין:

אנו נשבעים להיות בני זוג שווי ערך, חברים אוהבים בנישואינו. אנו מבטיחים גם לדבר וגם להקשיב,  
לבטוח ולהעריך האחד את השניה; לכבד ולהוקיר את היחודיות שבכל אחד מאיתנו. מי יתן ואהבתנו  
תספק לנו את החופש להיות עצמינו, ואת האומץ ללכת אחר שאיפותינו המשותפות והנפרדות. בחיינו  
המשותפים, אנו נשבעים ליצור קרבה שתאפשר לנו לחלוק את מחשבותינו ורגשותינו העמוקים ביותר,  
להיות רגישים לצרכים האחד של השניה, לנחם ולחזק זה את זה ברגעי חולשה, ולשמוח יחד בזמנים  
טובים. אנו מבטיחים לקבל את ההבדלים שבינינו ולהתגבר על אתגרים יחד, בהבנה וברוח פשרה. מי  
יתן ונקים בית מלא שחוק, אהדה, אמונה, יצירתיות, אמון, חברות, שותפות גורל, סובלנות ואהבה. מי  
יתן ונחיה כל יום יחדיו כאילו היה זה יומנו הראשון, האחרון, היום היחיד שלנו יחד.  
והכל שריר וקיים.

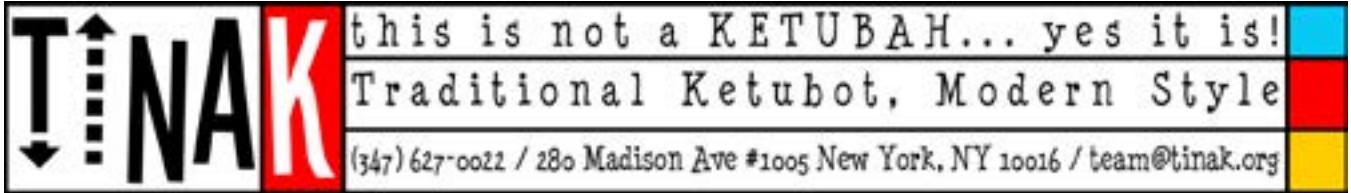


## Tinak Humanist

ביום שמחה וששון, ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים  
ושבע מאות ושבעים \_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת  
אלפיים \_\_\_\_\_ עשרה ללוח השנה הלועזי, התכנסנו כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_  
באמריקה הצפונית, בקרב חברים יקרים ומשפחה. החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_  
והכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_, מצהירים בזאת על אהבתינו ומחויבותינו זה לזה,  
במסגרת טקס הנישואין שלנו.

היום אנו נשבעים להיות בני זוג שווי ערך, חברים אוהבים ושותפים תומכים בעודינו פוסעים במשעול  
חיינו יחדיו. אנו מבטיחים להיות גלויי לב תמיד, להוקיר את היחודיות שבכל אחד מאיתנו, לכבד את  
השוני שבינינו ולהיות סובלניים לחולשותינו. מי יתן ואהבתנו תאפשר לנו לחלוק זה עם זה את הנאות  
החיים ותנחמנו בשעת צער, מי יתן ואהבה זו תספק לנו את החופש להיות עצמינו ואת האומץ להגשים  
את החיים שדמיינו יחד. אנו נשבעים לאתגר האחד את השניה להגשמת הגוף והדעת, לחפש יחד אחר  
שלום ושלווה פנימית ולחיות כל יום במלואו. יחד, נקים בית מלא בשמחה ושחוק, משפחה, שותפות  
גורל ואהבה. על כל אלו אנו נשבעים בעומדינו אל מול קהילתנו וכל דרי עולם.





## Tinak Companion

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
\_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת אלפיים \_\_\_\_\_  
עשרה ללוח השנה הלועזי, כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית, אנו עדים לחתן  
\_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ ולכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
נכנסים בברית נישואין מקודשת. מתחת לחופה, מלפני משפחותיהם, יקיריהם, חבריהם וקהילתם,  
החתן והכלה נדרו נדר זה:

אנו נשבעים להיות בני זוג שווי ערך, חברים אוהבים ושותפים תומכים בעודנו פוסעים במשעול חיינו  
יחדיו. מצאתי את שאהבה נפשי, מי יתן ולבותינו יהלמו כלב אחד בעת אנו עונדים את טבעות הנישואין  
הללו, ושאהבתנו תעלה ותפרח בעודנו מזדקנים יחד. מי יתן ואהבה זו תאפשר לנו לחלוק את הנאות  
החיים זה עם זה, ותנחמנו בשעת צער לבנו. נכבד ונקיים האחד את השניה לעד, נאתגר האחד את  
השניה להגיע להגשמה בגוף ובדעת, בחפשנו אחר שלוה רוחנית ורגשית. נקים בית מלא בשמחה,  
שחוק, משפחה, שותפות גורל ואהבה, בית עשיר בתרבות ובחמלה. יחד אנו מצהירים: "אני לדודי  
ודודי לי".

## Artchazin—Converts (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת ב \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת עולם למנין שאנו מנין כאן \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית איך  
 \_\_\_\_\_ אמר לה להדא גיורתא בתולתא \_\_\_\_\_ בת אברהם אבינו ע"ה הוי  
 לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא בס"ד אפלח ואוקיר ואיזון ואפרנס יתיכי כהלכות גוברין יהודאין  
 דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי כסף זוזי מאה דחזי ליכי מדאורייתא  
 ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא וצביאת מרת \_\_\_\_\_ דא והות ליה  
 לאנתו ודין נדוניא דהנעלת ליה מביתה בין בכסף בין בזהב בין בתכשיטין במאני דלבושא ובשימושא  
 דערסא וצבי \_\_\_\_\_ חתן דנן והוסיף לה מן דיליה \_\_\_\_\_ סך הכל \_\_\_\_\_ דכסף  
 וכך אמר \_\_\_\_\_ חתן דנן אחריות שטר כתובתא דא ותוספתא דין קבלית עלי ועל ירתי בתראי  
 להתפרע מכל שפר ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית  
 להון אחריות ודלית להון אחריות כולהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא ותוספתא  
 דין ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיים ולאחר החיים מן יומא דנן ולעלם ואחריות שטר כתובתא דא  
 ותוספתא דין קבל עליי \_\_\_\_\_ חתן דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות  
 ישראל העשויין כתיקון חז"ל דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן \_\_\_\_\_ חתן דנן  
 למרת \_\_\_\_\_ דא ככל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקניא ביה והכל שריר ובריר  
 וקיים.

נאום \_\_\_\_\_ עד

נאום \_\_\_\_\_ עד

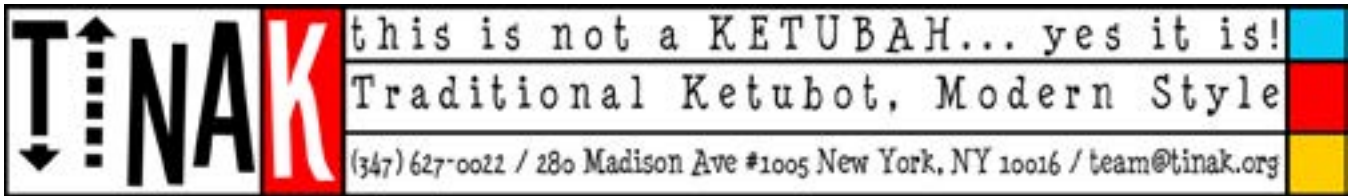
## Ashkenazi Nusach (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ יום לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת העולם שאנו מונין פה \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית אנן  
 סהדי איך החתן המהולל \_\_\_\_\_ אמר להדא בתולתא שפירתא מרת  
 \_\_\_\_\_ הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא במימרא ובסייעתא דשמיא אפלח  
 ואוקיר ואכלכל ואסובר ואכסי יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין  
 ומכלכלין וסוברין ומכסין ית נשיהון בקושטא. ויהיבנא ליכי מהר בתוליכי כסף זוזי מאתן דחזי ליכי  
 ומזוניכי וכסותיכי וספוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא. וצביאת מרת \_\_\_\_\_ בתולתא דא  
 הוות ליה לאנתו. ודין נדוניא דהנעלת ליה בין בכסף בין בזהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשמושי  
 דירה ובשימושא דערסא. הכל קיבל עליו החתן המהולל \_\_\_\_\_, חתן דנן במאה זקוקים כסף  
 צרוף וצבי החתן הנ"ל והוסיף לה מדיליה עוד סך מאה זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן, סך הכל  
 מאתים זקוקים כסף צרוף. ועוד הכניסה לו סך מסוים והוסיף לה החתן כנגדן שליש העולה לסך מסוים,  
 סך הכל כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא עולים לסך כסף זוזי מאה ועוד מאה לבד כל בגדיה  
 ותכשיטיה וחפציה השייכים לגופה. וכך אמר החתן המהולל \_\_\_\_\_, חתן דנן, אחריות שטר  
 כתובתא דא ונדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתאי בתראי להתפרע מכל שפר ארג נכסין  
 וקנינין דאית לי תחות כל שמיא, דקנאי ודעתיד אנא למקנא, נכסין דאית להון אחריות ודלית להון  
 אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא ונדוניא דין ותוספתא דא ואפילו  
 מן גלימא דעל כתפאי, בחיי ובתר חיי מן יומא דנן ולעלם ואחריות וחומר שטר כתובתא דא ונדוניא דין  
 ותוספתא דא, קבל עליו אמר החתן המהולל \_\_\_\_\_ כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין  
 בבנות ישראל העשוין כתקון חז"ל דלא כאסמכתא ולא כטופסי דשטרי, בביטול וכו' ובפיסול וכו'  
 וקנינא מן אמר החתן המהולל \_\_\_\_\_, חתן דנן, למרת \_\_\_\_\_ בתולתא דא, על כל מה  
 דכתיב ומפרש לעיל במנא דכשר למקניא ביה. והכל שריר ובריר וקיים.

נאום \_\_\_\_\_ עד

נאום \_\_\_\_\_ עד

גם אני החתן מודה על כל הנ"ל ובאתי על החתום יום הנ"ל \_\_\_\_\_.



## Canadian Reform—Michelle Rumell

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
\_\_\_\_\_ למנין כאן ב \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ קנדה אמר החתן מר \_\_\_\_\_ בן  
\_\_\_\_\_ לכלה מרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ היי לי לאשתי על  
דעת בית דין צדק של \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ קנדה כדת משה וישראל. ואני אוקיר ואכבד אותך  
ואעבוד לפרנסתנו ואחיה אתך כאורח כל ארעא. ואמרה הכלה מרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
לחתן מר \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ הוה לי לאישי על  
דעת בית דין צדק של \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ קנדה כדת משה וישראל. ואני אוקיר ואכבד אותך  
ואעבוד לפרנסתנו ואחיה אתך כאורח כל ארעא. והבטיחו שניהם לבנות בית בישראל מן היום הזה  
ולעולם. ולשמור אמונים לברית הנישואין הכתובה היום בינו ובינה. וקנינא מן מר \_\_\_\_\_ בן  
\_\_\_\_\_ חתן דנן ומן מרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ כלה דא  
על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במינא דכשר למקנא ביה.  
והכל שריר וקים.

## Canadian Sepharadic—Jamie Shear (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת עולם למנין שאנו מנין פה ב \_\_\_\_\_ בקנדה אנן סהדי איך  
 החתן \_\_\_\_\_ אמר לה לכלה \_\_\_\_\_ הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא במימרא  
 ובסיעתא דשמיא אפלח ואוקיר ואיזון ואפרנס ואכלכל ואסובר ואכסי יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין  
 דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין ומכלכלין וסוברין ומכסין ית נשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי מהר בתוליכי  
 כסף זוזי מאתן דחזי ליכי ועלי מזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומנדע יתיכי כאורח כל ארעא וצביאת  
 כלתא דא והות ליה לאנתו ודא נדוניא דהנעלת ליה סך שהוסכם ביניהם והודה החתן הנזכר שקבלם  
 ועלו ובאו לידו ורשותו במושלם עד סוף פרוטה אחרונה ורצה ומעלם על עצמו בנכסי צאן ברזל שאם  
 פיחתו פיחתו לו ואם הותירו הותירו לו התנאין שהתנו ביניהם שרירין וקימין כתנאי בני גד ובני ראובן  
 ואלו הן: מעשה ידיה לו מזונה וכל צרכיה עליו הדירה הירושה כפי ההסכמה ודין נדוניא דהנעלת ליה  
 מבי אבובין בין בכסף בין בזהב ובין בתכשיטין במאני דלבושא בשמושי דירה ובשמושי דערסא הכל קבל  
 עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן במאה זקוקים כסף צרוף וצבי \_\_\_\_\_ חתן דנן והוסיף לה מן דיליה  
 עוד מאה זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל מאתים זקוקים כסף צרוף וכך אמר מר \_\_\_\_\_  
 חתן דנן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מן כל  
 שפר ארג נכסין וקנינן דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות  
 ודלית להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא  
 דא מנאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובתר חיי מן יומא דנן ולעלם ואחריות שטר כתובתא דא  
 נדוניא דין ותוספתא דא קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין  
 בבנת ישראל העשוין כתקון חכמינו זכרונם לברכה דלא כאסמכתא ודלא כטופסא דשטרי וקנינא מן  
 \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ חתן דנן למרת \_\_\_\_\_ בר' \_\_\_\_\_  
 דא על כל הא דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקניא ביה והכל שריר  
 וקים.

נאום \_\_\_\_\_ עד;

נאום \_\_\_\_\_ עד;

## Chabad (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת עולם למנין שאנו מניין כאן \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית איך  
 \_\_\_\_\_ שהבחור \_\_\_\_\_ אמר לה להדא בתולתא \_\_\_\_\_ הוי לי לאנתו  
 כדת משה וישראל ואנא אפלח ואוקיר ואיזון ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין  
 וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי מהר בתוליכי כסף זוזי מאתן דחזי ליכי מדאורייתא  
 ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא וצביאת מרת \_\_\_\_\_ בתולתא דא  
 והות ליה לאנתו ודן נדוניא דהנעלת ליה מבי אבוה בין בכסף בין בזהב בין בתכשיטין במאני דלבושא  
 בשימושי דירה ובשימושא דערסא הכל קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן במאה זקוקים כסף צרוף וצבי  
 \_\_\_\_\_ חתן דנן והוסיף לה מן דיליה עוד מאה זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל מאתים  
 זקוקים כסף צרוף וכך אמר \_\_\_\_\_ חתן דנן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא  
 קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מכל שפר ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי  
 ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע  
 מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא מנאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובתר חיי מן  
 יומא דנן ולעלם ואחריות וחומר שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן  
 דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנת ישראל העשויין כתיקון חז"ל דלא כאסמכתא  
 ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן \_\_\_\_\_ חתן דנן למרת \_\_\_\_\_ בתולתא דא על כל מה  
 דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקניא ביה הכל שריר וקים

נאום \_\_\_\_\_ עד

נאום \_\_\_\_\_ עד

## Chief Rabbinate of Israel—Ashkenazi (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת העולם למנין שאנו מנין כאן \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית  
 אנן סהדי איך החתן \_\_\_\_\_ אמר להדא בתולתא מרת \_\_\_\_\_ הוי לי לאנתו כדת משה  
 וישראל, ואנא במימרא ובסיעתא דשמיא אפלח ואוקיר ואיזון ואפרנס ואכלכל ואסובר ואכסי יתיכי  
 ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקירין וזנין ומפרנסין ומכלכלין ומסוברין ומכסין ית נשיהון  
 בקושטא. ויהיבנא ליכי מהר \_\_\_\_\_ כסף זוזי מאתן דחזי ליכי ומזוניכי וכסותיכי וספוקיכי ומיעל  
 לותיכי כאורח כל ארעא וצביאת מרת \_\_\_\_\_ בתולתא דא והות ליה לאנתו. ודן נדוניא דהנעלת  
 ליה מבי אבוה בין בכסף בין בזהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דירה ובשימושא דערסא הכל  
 קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן במאה זקוקים כסף צרוף וצבי \_\_\_\_\_ חתן דנן והוסיף לה מן  
 דיליה עוד מאה, סה"כ כתובתא דא ותוספתא דא עולים לסך מאתים. וכך אמר \_\_\_\_\_ חתן דנן  
 אחריות שטר כתובתא דא ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתאי בתראי להתפרע מכל שפר ארג נכסין  
 וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית להון  
 אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא ותוספתא דא ואפילו מן גלימא  
 דעל כתפאי בחיי ובתר חיי מן יומא דנן ולעלם. ואחריות וחומר שטר כתובתא דא ותוספתא דא קבל  
 עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות ישראל העשוין כתקון  
 חז"ל, דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי, בפיסול עדים ובביטול מודעות. וקנינא מן החתן  
 \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ חתן דנן למרת \_\_\_\_\_ בר' \_\_\_\_\_  
 בתולתא דא על כל מה דכתיב ומפרש לעיל במנא דכשר למקניא ביה.

והכל שריר ובריר וקיים.

נאם \_\_\_\_\_ עד \_\_\_\_\_

נאם \_\_\_\_\_ עד \_\_\_\_\_

גם אני החתן מודה על כל הנ"ל ובאתי על החתום ביום הנ"ל

\_\_\_\_\_

שמות העדים וכתובתם:

\_\_\_\_\_ עד א' \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ עד ב' \_\_\_\_\_

החופה והקידושין נערכו על-ידי

\_\_\_\_\_

## Chief Rabbinate of Israel—Sephardic (Aramaic)

סיעבשו תואמ עבשו סיפלא תשמח תנש \_\_\_\_\_ שדחל \_\_\_\_\_ תבשב \_\_\_\_\_ ב  
 ךיא תינופצה הקירמאב \_\_\_\_\_ הפ ןינומ ונאש ןינמל סלוע תאירבל \_\_\_\_\_  
 ריקואו חלפא אנאו לארשיו השמ תדכ ותנאל יל יזה \_\_\_\_\_ תרמל רמא \_\_\_\_\_ ה"ה  
 אטשוקב ןוהישנל ןיסנרפמו ןינזו ןירקומו ןיחלפד ןיאדוהי ןירבוג תוכלהכ יכיל יכיתי סנרפאו ןיזואו  
 תאיבצו אערא לכ חרואכ יכיתול לעימו יכיקופיסו יכיתוסכו יכינוזמו יכיל ןתאמ יזוז ףסכ יכיל אנביהיו  
 ןיטישכתב ןיב בהזב ןיב ףסכב ןיב היל תלענהד אינודנ ןדו ותנאל היל תוהו אד \_\_\_\_\_ תרמ  
 האמב ןנד ןתח \_\_\_\_\_ רמ וילע לבק לכה אסרעד אשומישבו הריד ישומישב אשובלד ינאמב  
 ףורצ ףסכ סיקוקז האמ דוע היליד ןמ היל ףיסוהו ןנד ןתח \_\_\_\_\_ רמ יבצו ףורצ ףסכ סיקוקז  
 תוירחא ןנד ןתח \_\_\_\_\_ רמ רמא ךכו האמ דועו ףורצ ףסכ סיקוקז סיתאמ ה"ס ןדגנכ סירחא  
 ןיסכנ גרא רפש לכמ ערפתהל יארתיב יתרי לעו ילע תילבק אד אתפסותו ןד אינודנ אד אתבותכ רטש  
 ןוהל תילדו תוירחא ןוהל תיאד ןיסכנ אנקמל אנא דיתעדו יאנקד אימש לכ תוחת יל תיאד ןינינקו  
 יאנמ אד אתפסותו ןד אינודנ אד אתבותכ רטש ןוהנמ עורפל ןיאברעו יארחא ןוהי ןוהלכ תוירחא  
 אד אתבותכ רטש רמוחו תוירחאו סלעלו ןנד אמוי ןמ, יתומבו סייחב יאפתכ לעד אמילג ןמ וליפאו  
 ןיגהנד תותפסותו תותבותכ ירטש לכ רמוחכ ןנד ןתח \_\_\_\_\_ וילע לביק אד אתפסותו ןד אינודנ  
 ןב \_\_\_\_\_ ןמ אנינקו ירטשד אספוטכ אלדו אתכמסאכ אלד ל"זח ןוקיתכ ןייושעה לארשי תנבב  
 לכ לע אד \_\_\_\_\_ 'רב \_\_\_\_\_ תרמל ןנד ןתח \_\_\_\_\_  
 סייקו רירבו רירש לכהו היב אינקמל רשכד אנמב ליעל שרופמו בותכד אה

דע; \_\_\_\_\_ סואנ

דע; \_\_\_\_\_ סואנ

ימצעב יתאב הלעמל רומאה לככ סייקלו רשאל אתלימ ימולאו ףקות רתיל  
 ז"נה ןתחה סואנ ל"נה סויב ח"הע \_\_\_\_\_



## Conservative—Rabbi Elliot Dorff (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת העולם למנין שאנו מונין כאן \_\_\_\_\_ במדינת אמריקה  
 הצפונית איך החתן \_\_\_\_\_ בר \_\_\_\_\_ המכונה \_\_\_\_\_ אמר לה  
 להדא \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ המכונה \_\_\_\_\_ הוא לי לאנתו כדת משה  
 וישראל ואנא אפלח ואוקיר ואיזון ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין  
 ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי מאתן ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל  
 ארעא וצביאת מרת \_\_\_\_\_ דא והות ליה לאנתו לאשתתופי עמיה בצוותא לקיימא ית ביתיהו  
 באהבה ובאחוה בשלום וברעות כמנהג דנשי יהודאן ודין נדוניא דהנעלת ליה מבי אבוה בין בכסף בין  
 בדהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דירה ובשימושי דערסא הכל קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן  
 דנן מאה זקוקים כסף צרוף וצבי \_\_\_\_\_ חתן דנן והוסיף לה מן דיליה עוד מאה זקוקים כסף  
 צרוף אחרים כנגדן סך הכל מאתים זקוקים כסף צרוף וכך אמר \_\_\_\_\_ חתן דנן אחריות שטר  
 כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מן כל שפר ארג נכסין  
 וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית להון  
 אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא מנאי  
 ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובמותי מן יומא דנן ולעלם ואחריות וחומר שטר כתובתא דא נדוניא  
 דין ותוספתא דא קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות  
 ישראל העשוין כתקון חכמינו זכרונם לברכה. וצביאו מר \_\_\_\_\_ בר \_\_\_\_\_  
 חתן דנן ומרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ דא דאן יסיק אדעתא דחד מינהון לנתוקי  
 נישואיהון או אן איתנתוק נישואיהון בערכאות דמדינתא דיכול דין או דא לזמנא לחבריה לבי דינא  
 דכנישתא דרבנן ודבית מדרשא דרבנן דארעתא דקיימא או מאן דאתי מן חילה וליצותו תרוייהו לפסקא  
 דדיניה בדיל דיכלו תרוייהו למיחי בדיני דאורייתא. דלא כאסמכתא ודלא כטפסי דשטרי. וקנינא מן  
 \_\_\_\_\_ בר \_\_\_\_\_ חתן דנן למרת \_\_\_\_\_ לומר \_\_\_\_\_ בת  
 \_\_\_\_\_ חתן דנן על כל מה דכתוב ומפרש לעיל במנא דכשר למקנא ביה והכל  
 שריר וקים

נאום \_\_\_\_\_ עד

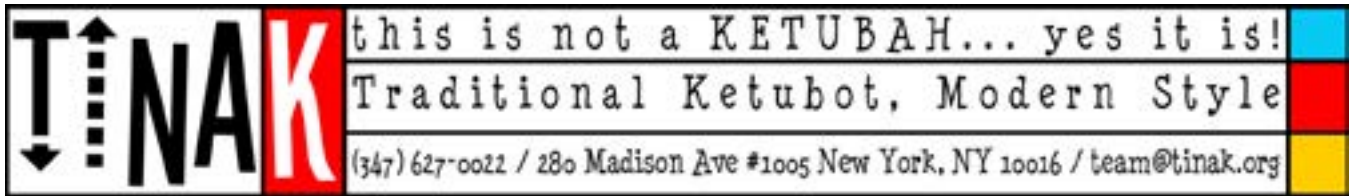
נאום \_\_\_\_\_ עד

## Conservative—Rabbi Gordon Tucker

ב. בשבת ב. \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת העולם למנין שאנו מניין כאן ב. \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית  
 אשר במדינת \_\_\_\_\_ אנו עדים איך החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ אמר  
 לכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ הרי את מקודשת לי בטבעת זו כדת משה וישראל  
 ואיך הכלה \_\_\_\_\_ אמרה לחתן \_\_\_\_\_ הרי אתה מקודש לי בטבעת זו כדת משה וישראל.  
 החתן \_\_\_\_\_ והכלה \_\_\_\_\_ קבלו על עצמם כל תנאי קדושין ונשואין המוטלים עליהם  
 מן התורה ומכח חוכמינו זכרונם לברכה. ועוד הסכימו החתן \_\_\_\_\_ והכלה \_\_\_\_\_  
 מרצונם לעבוד אחד עבור השניה ולכבוד ולפרנס ולזון זה את זה וזו את זה ולחיות חיי משפחה ולבנות  
 יחד בית נאמן כמקובל לבני ולבנות ישראל. הכלה \_\_\_\_\_ קבלה טבעת מבחיר לבה והחתן  
 \_\_\_\_\_ קבל טבעת מבחירת לבו לשם קדושין ולסמל אהבתם. החתן \_\_\_\_\_ והכלה \_\_\_\_\_  
 גם קבלו על עצמם אחריות לתנאי כתובה זו ולכסף ולכלי הבית הבאים מבתיהם מבתי  
 משפחותיהם. והסכימו שתגבה כתובה זו אפילו מנכסים שאין להם אחריות. וקבלנו קנין מהחתן  
 \_\_\_\_\_ לטובת הכלה \_\_\_\_\_ ומהכלה \_\_\_\_\_ לטובת החתן \_\_\_\_\_ בכלי  
 הכשר לקנין והכל שריר וקים.

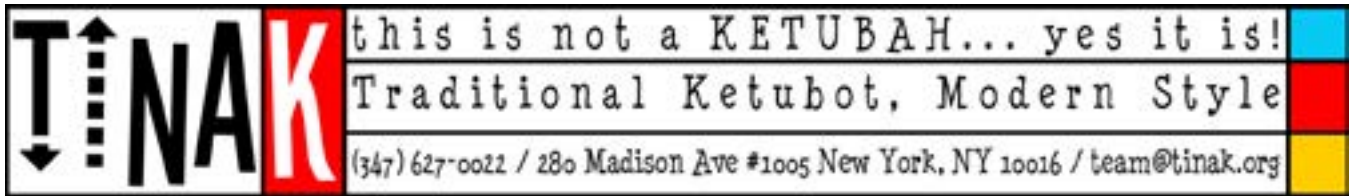
\_\_\_\_\_ עד

\_\_\_\_\_ עד



## Covenant of Loving Partners Two Brides—Rachel Adler

ב \_\_\_\_\_ בשבת, \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_, שנת חמשת אלפים שבע מאות ושבעים  
למנין שאנו מונים כאן ב \_\_\_\_\_ במדינת \_\_\_\_\_, באמריקה הצפונית,  
הכריזו \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ ו \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ קבל עם ועדה הצהרה  
קדושה: יהא ידוע בזה שנקשרו נפשותינו זו בזו בקשרי אהבה ומסירות הדדית, ובכוונתנו בעזרת ה'  
להיות נאמנות זו לזו באופן בלעדי כל ימי חיינו עלי אדמות כמו ששנו רבותינו תקנה אשה חברה  
לעצמה שתאכל עמה ותשתה עמה ותקרא עמה ותשנה עמה ותישן עמה ותגלה לה כל סתריה, סתרי  
תורה וסתרי דרך ארץ. אנחנו נשתתף מן-היום הזה והלאה בשיתוף גמור כראוי באושר ובלב שלם  
ונקים משק בית משותף. נהיה זו לזו רעות אהבות ונוקיר ונכבד ונפרנס ונסעד זו את זו ביושר ובאמונה.  
בעזרת ה' במעוננו ישרו אהבה ואחוה, שלום ורעות ונזכה לטפח יחד את מורשת היהדות, אהבת  
ישראל וכבוד הבריות. כל מה שכתוב ומפורש לעיל נאמר ונעשה לפנינו, והכל שריר וקים.



## Covenant of Loving Partners Two Grooms—Rachel Adler

סיעבשו תואמ עבש סיפלא תשמח תנש, \_\_\_\_\_ שדחל \_\_\_\_\_, תבשב \_\_\_\_\_ ב  
כֹּה, תינופצה הקירמאב, \_\_\_\_\_ תנידמב \_\_\_\_\_ ב נאכ סינומ ונאש וינמל \_\_\_\_\_  
השודק הרהצהב הדעו סע ינפב \_\_\_\_\_ נב \_\_\_\_\_ ו \_\_\_\_\_ נב \_\_\_\_\_ חזיר  
תויהל 'ה תרזעב ונתנוכבו, תידדה תוריסמו הבהא ירשקב הזב הז וניתושפנ ורשקנש הזב עודי אהי  
לכאיש ומצעל רבח סדא הנקי וניתובר ונשש ומכ תומדא ילע ונייח ימי לכ ידעלב נפואב הזל הז סינמאנ  
נא. קרא קרד ירתסו הרות ירתס, וירתס לכ ול הלגיו ומע נשייו ומע הנשיו ומע ארקיו ומע התשיו ומע  
היהנ. פתושמ תיב קשמ סיקנו סלש בלבו רשואב יוארכ רומג פותישב האלהו הזה סויה-נמ פתתשנ ונח  
ורשי וננועמב 'ה תרזעב. הנומאבו רשויב הז תא הז דעסנו סנרפנו דבכנו ריקונו סיבוהא סיער הזל הז  
המ לכ. תוירבה דובכו לארשי תבהא, תודהיה תשרומ תא דחי חפטל הכזנו תוערו סולש, הווחאו הבהא  
סיקו רירש לכהו, ונינפל השענו רמאנ ליעל שרופמו בותכש

## D'Irkesa—Replacement Ketubah (Aramaic)

מה דהות קדמנא ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע  
 מאות ושבעים \_\_\_\_\_ לבריאת עולם למנין שאנו מנין כאן \_\_\_\_\_ באמריקה  
 הצפונית איך שר' \_\_\_\_\_ למשפחת \_\_\_\_\_ אתא לקדמנא ואמר לנו דא מרת \_\_\_\_\_  
 למשפחת \_\_\_\_\_ כד הוית בתולתא אנסיבת לי לאנתו מן קדמת דנא בעיר \_\_\_\_\_ כהלכות  
 בנת ישראל דמתנסבין לגובריהון בחופה וקדושין ובכתובה וכדו אירכס לה שטר כתבתא דהוה כתוב  
 לה מנאי מיומא דאתנסבית לי שהיה ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת  
 חמשת אלפים ושבע מאות \_\_\_\_\_ לבריאת עולם ואמרו רבנן דאסור לבר ישראל לשהויי עם  
 אנתתה בלא כתובה אפילו שעתא חדא וכען בעינא למכתב לה כתובתא אחריתא בחריקא דכתובתא  
 קמייתא נדוניא ותוספתא דילה ובכך אנחנו סהדי דחתימו לתחות קנינא מיניה השתא כי סהדי קמאי  
 דחתימו תחות כתבותא קמייתא דארכיסא ליתניהו וזמן כתבותא לא ידענא וכתבנו לה כתובתא דא  
 חלופי כתובתא קמייתא מיומא דנן ובלישנא דאמר לנא דהוית כתיבה כתובתא קמייתא דארכיסא איך  
 שר' \_\_\_\_\_ אמר לה להדא אנתתיה מרת \_\_\_\_\_ כד הוית בתולתא מן קדמת דנא הוי לי  
 לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלח ואוקיר ואיזון ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין  
 ומוקרין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי כסף בתוליכי זוזי מאתן דחזי ליכי מדרבנן  
 ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא וצביאת מרת \_\_\_\_\_ דא דהוי  
 בתולתא מן קדמת דנא והוית ליה לאנתו ודן נדוניא דהנעלת ליה בין בכסף בין בזהב בין בתכשיטין  
 במאני דלבושא בשמושי דירה ובשמושי דערסא הכל קבל עליו ר' \_\_\_\_\_ דנן במאה זקוקים כסף  
 צרוף וצבי ר' \_\_\_\_\_ דנן והוסיף לה מן דיליה עוד מאה זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדם סך הכל  
 מאתים זקוקים כסף צרוף וכך אמר ר' \_\_\_\_\_ דנן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא  
 דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מכל שפר ארג נכסין וקנינן דאית לי תחות כל שמיא דקנאי  
 ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון אחריות ודלית להן אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע  
 מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא מנאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובתר חיי מן  
 יומא דנן ולעלם ואחריות שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבל עליו \_\_\_\_\_ דנן כחומר  
 כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנת ישראל העשוין כתקון חכמינו זכרונם לברכה דלא כאסמכתא  
 ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן ר' \_\_\_\_\_ למשפחת \_\_\_\_\_ דנן למרת \_\_\_\_\_  
 למשפחת \_\_\_\_\_ דא דהוי בתולתא כד אתנסבית ליה בקדמיתא בכל מה דכתוב ומפורש לעיל  
 במנא דכשר למקניא ביה הכל שריר וקים

נאום \_\_\_\_\_ טז

נאום \_\_\_\_\_ טז

**This version is Fully Unpersonalised. Please provide the Bride's status (First Marriage, Convert, Divorced or Widowed) and the status of the Bride's father (Living or Deceased) to ensure the correct text is used.**

## Montreal Reform

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת אלף חמש מאות שבעים \_\_\_\_\_  
 למנין שאנו מונים כאן ב \_\_\_\_\_, למנין אמות עולם, באו לפני העדים החתומים  
 מטה

החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ והכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_

אמר החתן \_\_\_\_\_ לכלה:  
 היי לי לאשה כדת משה וישראל. ואני אוקיר אפרנס ואכלכל אותך ואכבד ואהדר אותך כדרך אנשי  
 ישראל.  
 והכלה קבלה את דבריו.

אמרה הכלה \_\_\_\_\_ לחתן:  
 היה לי לאיש כדת משה וישראל. ואני אוקיר ואפרנס ואכלכל אותך ואכבד ואהדר אותך כדרך נשות  
 ישראל.  
 והחתן קיבל את דבריה.

ובזאת נכנסים החתן והכלה לברית קידושין ומקבלים עליהם להקים בית יהודי על פי מסורת ישראל.

החתן \_\_\_\_\_ והכלה \_\_\_\_\_

הסכימו וחתמו שטר כתובה זו בפני העדים החתומים מטה על פי מסרת עמנו:  
 והכל שריר וקיים.  
 יהי שלום בביתם ושלוה ושקט בלבותם.

## Naclat Shivah (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת עולם למנין שאנו מניין כאן \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית איך  
 שהבחור \_\_\_\_\_ אמר לה להדא בתולתא \_\_\_\_\_ הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא  
 אפלח ואוקיר ואיזון ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין לנשיהון  
 בקושטא ויהיבנא ליכי מהר בתוליכי כסף זוזי מאתן דחזי ליכי מדאורייתא ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי  
 ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא וצביאת מרת \_\_\_\_\_ בתולתא דא והות ליה לאנתו ודן נדוניא  
 דהנעלת ליה מבי אבוה בין בכסף בין בזהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דירה ובשימושא  
 דערסא הכל קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן במאה זקוקים כסף צרוף וצבי \_\_\_\_\_ חתן דנן  
 והוסיף לה מן דיליה עוד מאה זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל מאתים זקוקים כסף צרוף וכך  
 אמר \_\_\_\_\_ חתן דנן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי  
 בתראי להתפרע מכל שפר ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין  
 דאית להון אחריות ודלית להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא  
 נדוניא דן ותוספתא דא מנאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובתר חיי מן יומא דנן ולעלם ואחריות  
 וחומר שטר כתובתא דא נדוניא דן ותוספתא דא קבל עליו \_\_\_\_\_ חתן דנן כחומר כל שטרי  
 כתובות ותוספתות דנהגין בבנת ישראל העשוין כתיקון חז"ל דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי  
 \_\_\_\_\_ מן \_\_\_\_\_ חתן דנן למרת \_\_\_\_\_ בתולתא דא על כל מה דכתוב ומפורש  
 לעיל במנא דכשר למקניא ביה הכל שריר וקים.

נאום \_\_\_\_\_ עד

נאום \_\_\_\_\_ עד

## Orthodox—Persian (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת עולם למנין שאנו מנין פה מתא \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית  
 אנן סהדי איך החתן \_\_\_\_\_ אמר לה לכלה \_\_\_\_\_ שפירתא \_\_\_\_\_ הוי לי לאנתו  
 כדת משה וישראל, ואנא במימרא ובסיעת דשמיא אפלח ואוקיר ואזון ואפרנס ואכלכל ואסובר ואכסה  
 יתיכי ליכי כהלכת גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין ומכלכלין ומסוברין ומכסין ית נשיהון  
 בקושטא, ויהיבנא ליכי בתוליכי כסף זוזי מאתן דחזי ליכי, ועלי מזונייכי וכסותייכי וסיפוקייכי ומנדע יתיכי  
 כאורח כל ארעא. וצביאת כלתא דא והות ליה לאנתו. ודא נדוניא דהנעלת ליה מבי אבוה קיבל עליו חתן  
 הנזכר במאה זקוקים כסף צרוף, והודה שקבלם ועלו ובאו לרשותו במושלם עד סוף פרוטה אחרונה,  
 והוסיף לה איהו מדיליה עוד מאה זקוקים כסף צרוף, עד שעלה סך הכל מאתים זקוקים כסף ורצה  
 והעלם על עצמו כנכסי צאן ברזל שאם פחתו פחתו לו ואם הוסיפו הוסיפו לו. וכך אמר החתן הנזכר,  
 אחריות וחומר וחוק שטר כתובתא דא קבלית עלי ועל ירתאי בתראי ועל כל שפר ארג נכסין וקנינין דאית  
 לי תחות כל שמיא מקרקעי ואגבן מטלטלי דקנאי ודאקנה כולהון יהון אחראין וערבאין ומשועבדין שעבוד  
 גמור ושלם כתקנת חכמים ז"ל לתפרעא מנהון שטר כתובתא דא בחיי ובתור חי ואפילו מגלימא דאכתפאי.  
 והכל דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי בביטול כל מודעי וכו' ובפיסול עדיהן לדעת הרשב"א זלה"ה  
 וחומר וחוזק שטר כתובתא דא כחומר וחוזק כל שטרות הכשרים כתיקון חז"ל. ולא יבוטל ולא יפוסל  
 שטר כתובתא דא. וקנינא מיד החתן הנזכר קנין גמור ושלם במנא דכשר למקניא ביה מעכשיו כראוי  
 וכתקנת חכמים ז"ל לאשר ולקיים את כל הכתוב עליו בשטר כתובתא דא בלתי שום שינוי ותמורה  
 ותחבולה כלל ועיקר והכל שריר ובריר ואמת ויציב ונכון וקיים.

נאום \_\_\_\_\_ עד

נאום \_\_\_\_\_ עד

מודה אני ומאשר כל הנז"ל ובאתי על החתום יום הנ"ל

החתן \_\_\_\_\_



## Sephardic 1 (Aramaic)

בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 לבריאת עולם למנין שאנו מנין פה \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית אנן  
 סהדי איך החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ למשפחת \_\_\_\_\_ אמר לכלה מרת  
 \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ למשפחת \_\_\_\_\_ הוי לי לאנתו כדת משה וישראל  
 ואנא אפלח ואוקיר ואוזין ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין ומפרנסין  
 לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי כסף זוזי מהר בתולייכי דחזי ליכי ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל  
 לותיכי כאורח כל ארעא וצביאת כלתא דא והות ליה לאנתו ודא כתובה דעבד לה ס"ה שהוסכם ביניהם  
 והודה החתן הנזכר שקבל כל הסך הנזכר ורצה והעלם על עצמו כנכסי צאן ברזל שאם פחתו פחתו  
 לו ואם הותירו הותירו לו התנאים שהתנו בניהם שרירין וקימין כתנאי בני גד ובני ראובן ואלו הן: מעשה  
 ידיה לו, מזונה וכל צרכיה עליו, הדירה כפי ההסכמה הירושה כפי ההסכמה הנהוגה פה  
 \_\_\_\_\_ ולא ישא ולא ישדך ולא יקדש שום אשה אחרת עליה כי אם ברשות בית דין  
 הצדק, ולא ימכור ולא ימשכן שום חפץ מחפציה כי אם ברשותה ורצונה הטוב והגמור ולא יפתנה ולא  
 יסיתנה שתמחול לו סכי כתובתה לא כולה ולא מקצתה ולא שום תנאי מתנאי הכתובה ואם תמחול  
 הרי המחילה ההיא בטלה מעכשיו כחרס הנשבר וכדבר שאין בו ממש, ולא יצא מאמריקה הצפונית כי  
 אם ברשותה והסכמתה. וכך אמר החתן הנזכר אחריות וחומר וחוזק שטר כתובה דנא קבלית עלי ועל  
 ירתאי בתראי ועל כל שפר ארג נכסין וקנינין דלי תחות שמיא מקרקעי ואגבן מטלטלי דקניתי ודאקני  
 ולהון יהון אחראין וערבאין ומשועבדין שעבוד גמור ושלם כתקנת חכמים ז"ל לאתפרעא מנהון שטר  
 כתובה דנא בחיי ובתר חיי ואפילו מגלימא דאכתפאי והכל דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי  
 בביטול כל מודעי ובפיסול עדיהן לדעת הרשב"א זלה"ה וחומר וחוזק שטר כתובה דנא כחומר וחוזק  
 כל שטרות הכשרים ולא יבוטל ולא יפוסל שטר כתובא דנא וכו'. וקנינא מיד החתן הנזכר קנין גמור  
 ושלם במנא דכשר למקניא ביה מעכשיו כראוי וכתקנת חכמים ז"ל על כל הנזכר למעלה וגם נשבע  
 שבועה חמורה בתקיעת כף על דעת המקום ברוך הוא ועל דעת הנשבעים באמת לאשר ולקיים את כל  
 הכתוב עליו בשטר כתובה דנא בלתי שום שנוי ועורמה ותחבולה כלל ועיקר. והכל שריר ובריר ואמת  
 ויציב ונכון וקיים.

נאום \_\_\_\_\_ עד

נאום \_\_\_\_\_ עד

\_\_\_\_\_ גם אני החתן מודה אני על כל הנזכר לעיל

## Sephardic 2 (Aramaic)

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת העולם, למנין שאנו מנין פה \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית,  
 אן סהדי איך החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_, אמר לה לכלה \_\_\_\_\_ בת  
 \_\_\_\_\_: הוי לי לאנתו כדת משה וישראל, ואנא במימרא ובסיעתא דשמיא, אפלח  
 ואוקיר ואיזון ואפרנס ואכלכל ואסובר ואכסי יתיכי, כהלכת גוברין יהודאין דפלחין ומוקרין וזנין  
 ומפרנסין ומכלכלין וסוברין ומכסין ית נישוהון בקושטא. ויהיבנא ליכי מהר בתולייכי כסף זוזי מאתן  
 דחזי ליכי ועלי מזוניכי וכסותיכי וספוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא. וצביאת \_\_\_\_\_ כלתא  
 דא והות לי לאנתו. ודא נדוניא דהנעלת ליה מבית אבוה, עם תוספת שהוסיף לה מדיליה, עד שנמצא  
 בסך הכל כתובתא דא, תוספת ונדוניא סך כסף זוזי מאה ועוד סך מאה. והודה החתן הנזכר שקבלם  
 ועלו ובאו לידו ורשותו במושלם עד סוף פרוטה אחרונה  
 ורצה והעלם על עצמו כנכסי צאן ברזל שאם פיחתו – פיחתו לו ואם הותירו – הותירו לו.

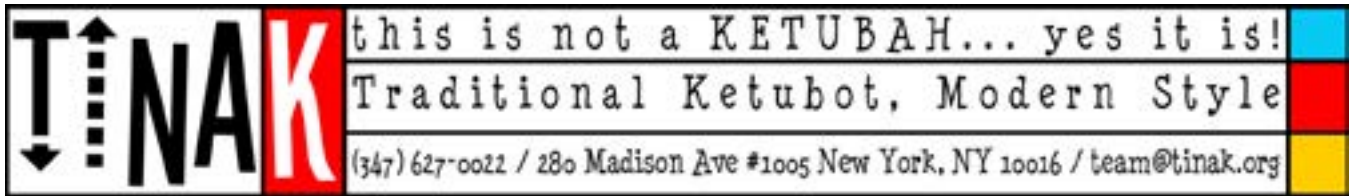
חלק זה אין קוראים בקול תחת החופה: [התנאים שהתנו ביניהם שרירין וקימין כתנאי בני גד ובני  
 ראובן ואלו הן: מעשה ידיה לו, מזונה וכל צרכיה עליו, הדירה כפי ההסכמה הירושה כפי ההסכמה  
 הנהוגה בעיה"ק ירושלים ת"ו, ולא ישא ולא ישדך ולא יקדש שום אשה אחרת עליה, כי אם ברשות בית  
 דין הצדק, ולא ימכור ולא ימשכן שום חפץ מחפציה כי אם ברשותה ורצונה הטוב והגמור, ולא יפתנה  
 ולא יסיתנה שתמחול לו כתובתה, לא כולה ולא מקצתה ולא שום תנאי מתנאי הכתובה. ואם תמחול  
 – הרי המחילה ההיא בטלה מעכשיו כחרס הנשבר וכדבר שאין בו ממש, ולא יצא מארץ ישראל כי אם  
 ברשותה והסכמתה,]

וכך אמר החתן הנזכר אחריות וחומר וחוזק שטר כתובתא דא קבלית עלי ועל ירתאי בתראי ועל כל  
 שפר ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות שמיא מקרקעי ואגבן מטלטלי דקניתי ודאקני – כולהון יהון  
 אחראין וערבאין ומשועבדין שעבוד גמור ושלם כתקנת חכמים ז"ל להתפרע מנהון שטר כתובתא דא  
 בחיי ובתר חיי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי, והכל דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי בביטול כל  
 מודעי ובפיסול עדיהן לדעת הרשב"א [זכרו לחיי העולם הבא]. וחומר וחוזק שטר כתובתא דא כחומר  
 וחוזק כל שטרות הכשרים ולא יבוטל ולא יפוסל שטר כתובתא דא. וקנינא מיד החתן הנזכר קנין גמור  
 ושלם במנא דכשר למקניא ביה מעכשיו כראוי וכתקנת חכמים ז"ל על כל הנזכר למעלה. וגם נשבע  
 שבועה חמורה בתקיעת כף על דעת המקום ברוך הוא ועל דעת הנשבעים באמת לאשר ולקיים את כל  
 הכתוב עליו בשטר כתובתא דא בלתי שום שינוי ותמורה ותחבולה כלל ועיקר.  
 והכל שריר ובריר ואמת ויציב ונכון וקים.

נאם \_\_\_\_\_ עד

נאם \_\_\_\_\_ עד

גם אני החתן מודה על כל הנ"ל ובאתי על החתום יום הנ"ל

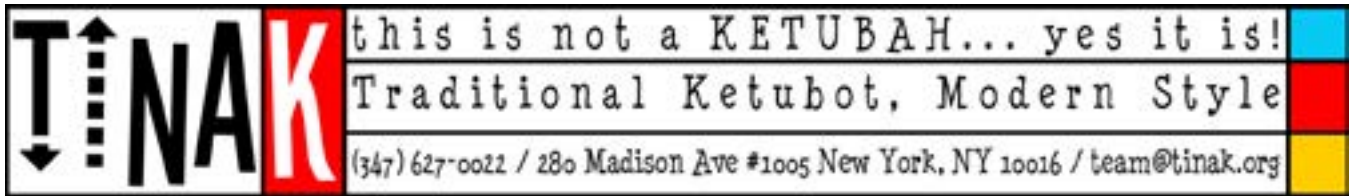


## Tenaim

המגיד מראשית אחרית הוא יתן שם טוב ושארית לאלה דברי הברית והתנאים שנדברו והותנו בין הני שני הצדדים היינו מצד האחד \_\_\_\_\_ העומד מצד בנו \_\_\_\_\_ ומצד השני \_\_\_\_\_ העומד מצד בתו הכלה הבתולה מרת \_\_\_\_\_ אשר כבר נתקימו כל החיובים מצד החתן לכלה וכן נתקימו כל החיובים מצד הכלה לחתן ואין להם זה על זה שום טענות ותביעות אבל נשאר עוד להתקיים מה שהחתן הנ"ל ישא את הכלה הנ"ל בחופה וקדושין כדת משה וישראל ביום \_\_\_\_\_ לחודש \_\_\_\_\_ שנת \_\_\_\_\_ ואל יבריחו ואל יעלימו לא זה מזו ולא זו מזה שום הברחת ממון בעולם אלא ישלטו בנכסיהון שוה בשוה כדרך בני תורה ויראי השם יתברך כל זה נעשה בדעה שלמה וניושבת וקנינא מן שני הצדדים על כל מה דכתוב ומפרש לעיל במנא דכשר למקניא ביה נעשה פה \_\_\_\_\_ יום \_\_\_\_\_ והכל שריר וקים.

נאום \_\_\_\_\_ עד \_\_\_\_\_

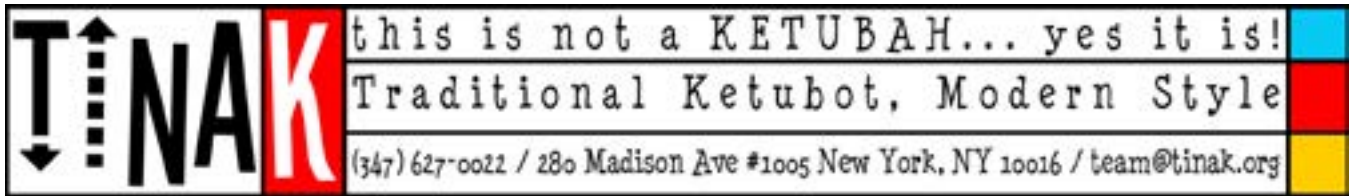
נאום \_\_\_\_\_ עד \_\_\_\_\_



## Tinak Anniversary Vow Renewal 1

ביום גדול זה של שמחה וחגיגה, ב \_\_\_\_\_ בשבת, ב \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת \_\_\_\_\_  
 חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים \_\_\_\_\_, המקביל ליום \_\_\_\_\_ בחדש \_\_\_\_\_  
 בשנת אלפיים \_\_\_\_\_ עשרה, התכנסנו יחדיו, בן \_\_\_\_\_ ו \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_, על מנת להזכר באיחוד הקדוש שלנו. היום, אנו מחדשים  
 את נדרינו במועד המשמח של יום נישואינו לפי דת משה וישראל.

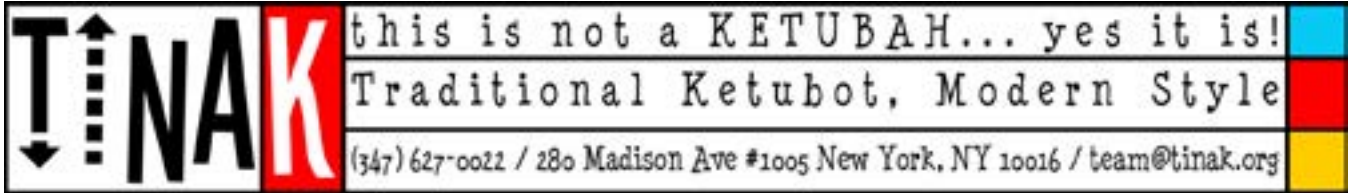
בציון \_\_\_\_\_ שנות נישואים, אנחנו מוקירים את הנדרים שנדרנו ביום חתונתינו. הבטחנו לאהוב,  
 לכבד ולהוקיר האחד את השניה תוך שאנו רוקמים יחד את סיפור חיינו בשותפות ובאהבה. האיחוד  
 היחודי בינינו, של אמון והבנה, הפך למאור חיינו. מי יתן ונפשותינו ימשיכו להיקשר זו בזו בעודנו  
 מזדקנים יחדיו, בהזינן מערכת יחסים יפה וענפה. היום אנו מביטים לאחור, בשמחה ובגאווה על הבית  
 שבנינו, בית בו שוררים כנות, קירבה, ותקשורת פתוחה. כשאנו חוגגים היום את יום השנה לנישואינו  
 ונזכרים באתגרים שצלחנו יחד אנו אסירי תודה על שנתברכנו בבריאות, בשמחה ובחברות. יחד, אנו  
 שרים את נדרינו יחד עם כל עם ישראל: אני לדודי ודודי לי.



## Tinak Anniversary Vow Renewal 2

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
\_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת אלפיים \_\_\_\_\_  
עשרה ללוח השנה הלועזי, \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ ו \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
נכנסו בברית נישואין מקודשת. ביום ההוא הבטחנו לאהוב, לכבד ולהוקיר  
האחד את השניה, להקים בית ולצמוח יחדיו, כחברים וכאוהבים, לפי דת משה וישראל.

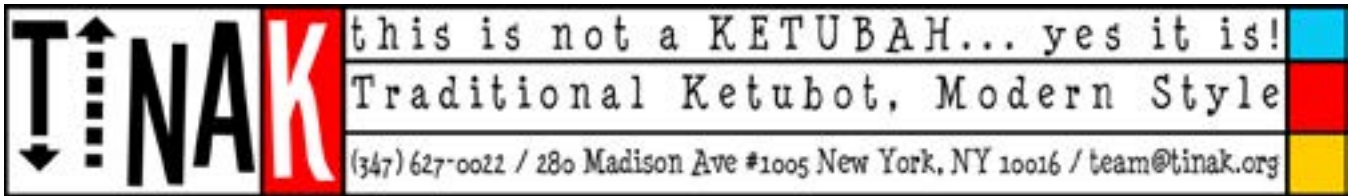
היום, התכנסנו כאן כדי לחדש את נדרינו ולאשר את אהבתינו ומחויבותינו האחד אל השניה, לעולמי  
עד. אנו מסתכלים לאחור על \_\_\_\_\_ שנות נישואין ונזכרים ברגעי האושר וברגעי העצב שחווינו  
יחדיו. אנו גאים בבית שבנינו ביחד, בזה הגשמי כמו בזה הרוחני, מי יתן ויתקיים לעולמי עד. יחד, אנו  
חוגגים את נדרינו הנצחיים האחד אל השניה: "אני לדודי ודודי לי".



## Tinak Anniversary Vow Renewal 2 Two Brides

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
\_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת אלפיים \_\_\_\_\_  
עשרה ללוח השנה הלועזי, \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ ו \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
נכנסו בברית נישואין מקודשת:  
"ביום ההוא הבטחנו לאהוב, לכבד ולהוקיר האחת את השניה, להקים בית ולצמוח יחדיו, כחברות  
וכאוהבות, לפי דת משה וישראל".

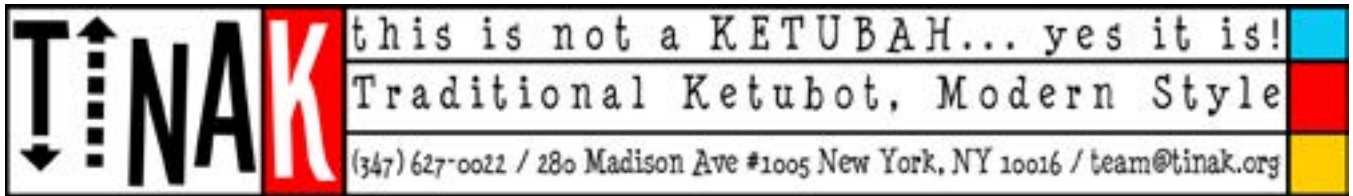
היום, התכנסנו כאן כדי לחדש את נדרינו ולאשר את אהבתינו ומחויבותינו האחת אל השניה, לעולמי  
עד. בעודינו מסתכלות לאחור על \_\_\_\_\_ שנות נישואינו אנו נזכרות ברגעי האושר וברגעי העצב  
שחווינו יחדיו. אנו גאות בבית שבנינו יחד, בזה הגשמי כמו בזה הרוחני, מי יתן ויתקיים לעולמי עד. יחד,  
אנו חוגגות את נדרינו הנצחיים האחת אל השניה: "אני לאחותי ואחותי לי".



## Tinak Anniversary Vow Renewal 2 Two Grooms

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
\_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת אלפיים \_\_\_\_\_  
עשרה ללוח השנה הלועזי, בן \_\_\_\_\_ ו \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_  
נכנסו בברית נישואין מקודשת:  
"ביום ההוא הבטחנו לאהוב, לכבד ולהוקיר האחד את השני, להקים בית ולצמוח יחדיו, כחברים  
וכאוהבים, לפי דת משה וישראל".

היום, התכנסנו כאן כדי לחדש את נדרינו ולאשר את אהבתינו ומחויבותינו האחד אל השני, לעולמי עד.  
בעודינו מסתכלים לאחור על \_\_\_\_\_ שנות נישואינו או נזכרים ברגעי האושר וברגעי העצב  
שחווינו יחדיו. אנו גאים בבית שבנינו יחד, בזה הגשמי כמו בזה הרוחני, מי יתן ויתקיים לעולמי עד. יחד,  
אנו חוגגים את נדרינו הנצחיים האחד אל השני "אני לדודי ודודי לי".

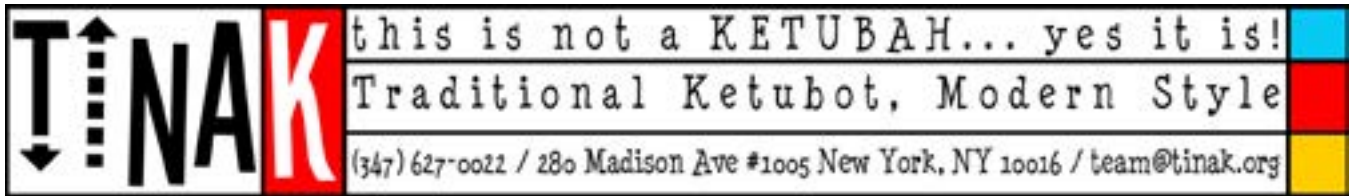


## Tinak Companion Two Brides

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
\_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת אלפיים \_\_\_\_\_  
עשרה ללוח השנה הלועזי, כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית, אנו עדים לכלה  
\_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ ולכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
נכנסות בברית נישואין מקודשת. מתחת לחופה, מלפני משפחותיהן, יקיריהן, חבריהן וקהילתן, הכלה  
והכלה נדרו נדר זה:

אנו נשבעות להיות בנות זוג שוות ערך, חברות אוהבות ושותפות תומכות בעודנו פוסעות במשעול  
חיינו יחדיו. מצאתי את שאהבה נפשי, מי יתן ולבותינו יהלמו כלב אחד בעת אנו עונדות את טבעות  
הנישואין הללו, ושאהבתנו תעלה ותפרח בעודנו מזדקנות יחד. מי יתן ואהבה זו תאפשר לנו לחלוק  
את הנאות החיים זו עם זו, ותנחמנו בשעת צער לבנו. נכבד ונקיים האחת את השניה לעד, נאתגר  
האחת את השניה להגיע להגשמה בגוף ובדעת, בחפשנו אחר שלוה רוחנית ורגשית. נקים בית מלא  
בשמחה, שחוק, משפחה, שותפות גורל ואהבה, בית עשיר בתרבות ובחמלה. יחד אנו מצהירות: "אני  
לאחותי ואחותי לי".





## Tinak Companion Two Grooms

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
\_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת אלפיים \_\_\_\_\_  
עשרה ללוח השנה הלועזי, כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית, אנו עדים לחתן  
\_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ ולחתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_  
נכנסים בברית נישואין מקודשת. מתחת לחופה, מלפני משפחותיהם, יקיריהם, חבריהם וקהילתם,  
החתן והחתן נדרו נדר זה:

אנו נשבעים להיות בני זוג שווי ערך, חברים אוהבים ושותפים תומכים בעודנו פוסעים במשעול חיינו יחדיו. מצאתי את שאהבה נפשי, מי יתן ולבותינו יהלמו כלב אחד בעת אנו עונדים את טבעות הנישואין הללו, ושאהבתנו תעלה ותפרח בעודנו מזדקנים יחד. מי יתן ואהבה זו תאפשר לנו לחלוק את הנאות החיים זה עם זה, ותנחמנו בשעת צער לבנו. נכבד ונקיים האחד את השני לעד, נאתגר האחד את השני להגיע להגשמה בגוף ובדעת, בחפשנו אחר שלוה רוחנית ורגשית. נקים בית מלא בשמחה, שחוק, משפחה, שותפות גורל ואהבה, בית עשיר בתרבות ובחמלה. יחד אנו מצהירים: "אני לדודי ודודי לי".

## Tinak Egalitarian

ב \_\_\_\_\_ בשבת ב \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת עולם, למנין שאנו מונים כאן \_\_\_\_\_, במדינת אמריקה  
 הצפונית, איך החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ אמר לה להדא \_\_\_\_\_ בת  
 \_\_\_\_\_ בעאי אנא להתנסבא ליכי כדת משה וישראל דתהוי חברתי ואשת בריתי  
 ואנא אפלח ואיזון ואוקיר יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין ויהיבנא ליכי מזוניכי כסותיכי וסיפוקיכי  
 ומיעל לותיכי כאורח כל ארעא. וצביאת מרת \_\_\_\_\_ לאשתתופי עימיה בצוותא. ואיך הכלה  
 \_\_\_\_\_ אמרת ליה להדין \_\_\_\_\_ בעאית אנא להתנסבא לך כדת משה וישראל דתהא  
 חברי ואיש בריתי ואנא אפלח ואיזון ואוקיר יתיך לך כהלכות נשים יהודאין ויהבה אנא לך מזונך כסותך  
 וסיפוקך ומישכב עמך כאורח כל ארעא. וצבי מר \_\_\_\_\_ לאשתתופי עימה בצוותא.  
 ואתקנון ביניהון הדין \_\_\_\_\_ חתן דנן והדה \_\_\_\_\_ תנאי שטר כתובא דא, דכל כסף וזהב  
 ותכשיטין ומאני דלבושא ושמושי דירה ושימושי דערסא ניכסי דניידי ונכסי דלא ניידי דהנעלת דין או  
 דא יהוו בבעלות תריהון. ודאין הדין \_\_\_\_\_ לא יתרעי ביה בהדה \_\_\_\_\_ ויבעי למפורש  
 מינה, יהוי משלם לה פלגא מן כל רכושיהון. ודאין הדה \_\_\_\_\_ לא תתרעי בה בהדין \_\_\_\_\_  
 ותבעי למפורש מיניה, תהוי משלמת ליה פלגא מן כל רכושיהון.  
 ודאין אתתנתק נישואיהן בערכאות דמדינתא, או דמיפק חד מנהון מן בייתהון אדעתא לנתוקי  
 נישואיהן, ודאין לבתר שית ירחי שדר דין לדא או שדרא דא לדין גט כדת משה וישראל. יהוו קידושין  
 אילין ונישואין אילין שרירין וקיימין. ודאין לבתר שית ירחי לא שדר דין לדא או לא שדרא דא לדין גט כדת  
 משה וישראל, אזי יהוו קידושין אילין ונישואין אילין בטלין ומבוטלין מעיקרא.  
 וקבלו עליהם החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ והכלה \_\_\_\_\_ בת  
 \_\_\_\_\_ אחרית שטר כתובתא דא כחומר כל שטרי כתובות העשוין כתקון חכמינו  
 זכרונם לברכה.  
 וקנינא מן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ חתן דנן, למרת \_\_\_\_\_ בת  
 \_\_\_\_\_ ומן הכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ למר \_\_\_\_\_  
 בן \_\_\_\_\_ על כל מה דכתוב ומפורש לעיל והכל שריר וקיים.

## Tinak Egalitarian Two Brides

ב \_\_\_\_\_ בשבת ב \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לבריאת עולם, למנין שאנו מונים כאן \_\_\_\_\_, במדינת אמריקה  
 הצפונית, איך הכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ אמרה לה להדא \_\_\_\_\_ בת  
 \_\_\_\_\_ בעאית אנא להתנסבא ליכי כדת משה וישראל דתהוי חברתי ואשת בריתי  
 ואנא אפלח ואיזון ואוקיר יתיכי ליכי כהלכות נשים יהודאן ויהבה ליכי מזוניכי כסותיכי וסיפוקיכי  
 ומישכב עמך כאורח כל ארעא. וצביאת מרת \_\_\_\_\_ לאשתתופי עימה בצוותא. ואיך הכלה  
 \_\_\_\_\_ אמרת לה להדא \_\_\_\_\_ בעאית אנא להתנסבא ליכי כדת משה וישראל דתהוי  
 חברתי ואשת בריתי ואנא אפלח ואיזון ואוקיר יתיכי ליכי כהלכות נשים יהודאן ויהבה ליכי מזונך  
 כסותך וסיפוקך ומישכב עמך כאורח כל ארעא. וצביאת מרת \_\_\_\_\_ לאשתתופי עימה בצוותא.  
 ואתקנון ביניהון הדא \_\_\_\_\_ כלה דא והדה \_\_\_\_\_ תנאי שטר כתובא דא, דכל כסף וזהב  
 ותכשיטין ומאני דלבושא ושמושי דירה ושימושי דערסא ניכסי דניידי ונכסי דלא ניידי דהנעלת דא או  
 דא יהוו בבעלות תריהון. ודאין הדה \_\_\_\_\_ לא תתרעי בה בהדה \_\_\_\_\_ ותבעי למפורש  
 מינה, תהוי משלמת לה פלגא מן כל רכושיהון. ודאין הדה \_\_\_\_\_ לא תתרעי בה בהדה  
 \_\_\_\_\_ ותבעי למפורש מינה, תהוי משלמת לה פלגא מן כל רכושיהון.  
 ודאין אתתנתק נישואיהן בערכאות דמדינתא, או דמיפק חד מנהון מן בייתהון אדעתא לנתוקי  
 נישואיהן, ודאין לבתר שית ירחי שדרא דא לדא או שדרא דא לדא גט כדת משה וישראל. יהוו קידושין  
 אילין ונישואין אילין שרירין וקיימין. ודאין לבתר שית ירחי לא שדרא דא לדא או לא שדרא דא לדא גט  
 כדת משה וישראל, אזי יהוו קידושין אילין ונישואין אילין בטלין ומבוטלין מעיקרא.  
 וקבלו עליהם הכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ והכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ אחרית שטר כתובתא דא כחומר כל שטרי כתובות העשוין כתקון חכמינו  
 זכרונם לברכה.  
 וקנינא מן \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ כלה דא, למרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ ומן הכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ למרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ על כל מה דכתוב ומפורש לעיל והכל שריר וקיים.

## Tinak Egalitarian Two Grooms

ב \_\_\_\_\_ בשבת ב \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושב מאות ושבעים  
 \_\_\_\_\_ לברית ולם, למנין שאנו מונים כאן \_\_\_\_\_, במדינת \_\_\_\_\_ באמריקה  
 הצפונית, איך החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ אמר ליה להדין \_\_\_\_\_ בן  
 \_\_\_\_\_ בעאי אנא להתנסבא ליך כדת משה וישראל דתהא חברי ואיש בריתי ואנא  
 אפלח ואיזון ואוקיר יתיך ליך כהלכות גוברין יהודאין ויהיבנא לך מזונך כסותך וסיפוקך ומיעל עליך  
 כאורח כל ארעא. וצבי מר \_\_\_\_\_ לאשתתפתי עימיה בצוותא. ואיך החתן \_\_\_\_\_ אמר  
 ליה להדין \_\_\_\_\_ בעאי אנא להתנסבא ליך כדת משה וישראל דתהא חברי ואיש בריתי ואנא  
 אפלח ואיזון ואוקיר יתיך ליך ויהיבנא לך מזונך כסותך וסיפוקך ומיעל עליך כאורח כל ארעא. וצבי מר  
 \_\_\_\_\_ לאשתתופי עימיה בצוותא.

ואתקנון ביניהון הדין \_\_\_\_\_ והדין \_\_\_\_\_ תנאי שטר כתובתא דא, דכל כסף וזהב  
 ותכשיטין ומאני דלבושא ושימושי דירה ושימושי דערסא ניכסי דניידי וניכסי דלא ניידי דהנעלת דין או  
 דין יהוו בבעלות תריהון. ודאין הדין \_\_\_\_\_ לא יתרעי ביה בהדיא \_\_\_\_\_ ויבעי למפרוש  
 מיניה, יהוי משלם ליה פלגא מן כל רכושיהון. ודאין הדין \_\_\_\_\_ לא יתרעי ביה בהדיא  
 \_\_\_\_\_ ויבעי למפרוש מיניה, יהוי משלם ליה פלגא מן כל רכושיהון.

ודאין אתתנתק נישואיהן בערכאות דמדינתא, או דמיפק חד מנהון מן בייתהון אדעתא לנתוקי  
 נישואיהן, ודאין לבתר שית ירחי שדר דין לדין או שדר דין לדין גט כדת משה וישראל. יהוו קידושין אילין  
 ונישואין אילין שרירין וקיימין. ודאין לבתר שית ירחי לא שדר דין לדין או לא שדר דין לדין גט כדת משה  
 וישראל, אזי יהוו קידושין אילין ונישואין אילין בטלין ומבוטלין מעיקרא.

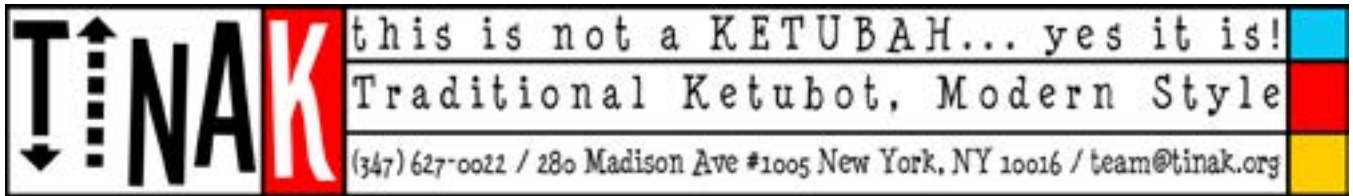
וקבלו עליהם החתן \_\_\_\_\_, והחתן \_\_\_\_\_, אחריות שטר כתובתא דא כחומר כל שטרי  
 כתובות העשויין כתקון חכמינו זכרונם לברכה.

וקנינא \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_, חתן דנן, למר \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_, חתן דנן, ומן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_, חתן דנן, למר  
 \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_, חתן דנן, על כל מה דכתוב ומפורש לעיל  
 והכל שריר וקיים.

## Tinak Humanist Two Brides

ביום שמחה וששון, ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים  
 ושבע מאות ושבעים \_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת  
 אלפיים \_\_\_\_\_ עשרה ללוח השנה הלועזי, התכנסנו כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_  
 באמריקה הצפונית, בקרב חברים יקרים ומשפחה. הכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
 והכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_, מצהירות בזאת על אהבתינו ומחויבותינו זה לזה,  
 במסגרת טקס הנישואין שלנו.

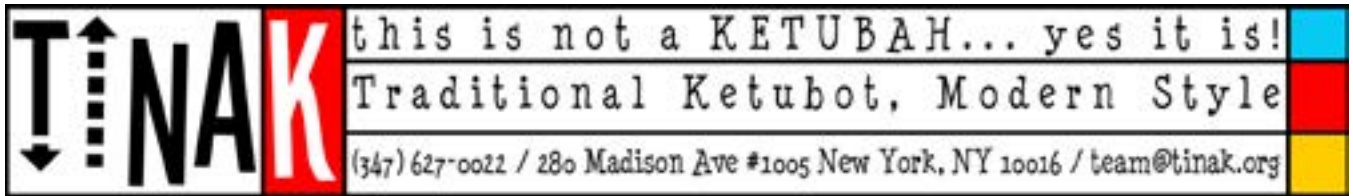
היום אנו נשבעות להיות בנות זוג שוות ערך, חברות אוהבות ושותפות תומכות בעודינו בוחרות לצעוד  
 במשעול חיינו יחדיו. אנו מבטיחות להיות גלויות לב תמיד, להוקיר את הייחודיות שבכל אחת מאיתנו,  
 להנות מהחופש להיות עצמינו, ולבנות את החיים שדמיינו יחדיו. מי יתן ואהבתנו תאפשר לנו לחלוק  
 את הנאות החיים ותנחמנו בשעת צער. אנו נשבעות לאתגר האחת את השנייה להגשמת הגוף והדעת,  
 לכבד את כשרונותינו ולהיות סובלניות לחולשותינו. יחדיו, נחפש שלום ושלווה פנימית בעודינו חיות  
 כל יום במלואו. נקים בית מלא בשמחה ושחוק, משפחה, שותפות גורל ואהבה בעומדינו אל מול  
 קהילתנו וכל דרי עולם.



## Tinak Humanist Two Grooms

ביום שמחה וששון, ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים  
ושבע מאות ושבעים \_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת  
אלפיים \_\_\_\_\_ עשרה ללוח השנה הלועזי, התכנסנו כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_  
באמריקה הצפונית, בקרב חברים יקרים ומשפחה. החתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_  
והחתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_, מצהירים בזאת על אהבתנו ומחויבותינו זה לזה,  
במסגרת טקס הנישואין שלנו.

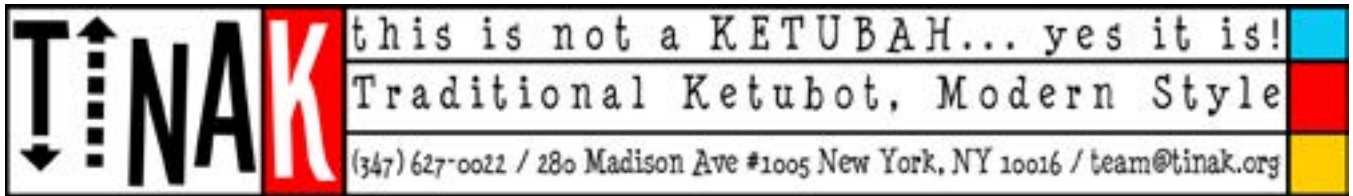
היום אנו נשבעים להיות בני זוג שווי ערך, חברים אוהבים ושותפים תומכים בעודינו בוחרים לצעוד  
במשעול חיינו יחדיו. אנו מבטיחים להיות גלויי לב תמיד, להוקיר את הייחודיות שבכל אחד מאיתנו,  
להנות מהחופש להיות עצמינו, ולבנות את החיים שדמיינו יחדיו. מי יתן ואהבתנו תאפשר לנו לחלוק  
את הנאות החיים ותנחמנו בשעת צער. אנו נשבעים לאתגר האחד את השני להגשמת הגוף והדעת,  
לכבד את כשרונותינו ולהיות סובלניים לחולשותינו. יחדיו, נחפש שלום ושלוה פנימית בעודינו חיים  
כל יום במלואו. נקים בית מלא בשמחה ושחוק, משפחה, שותפות גורל ואהבה בעומדינו אל מול  
קהילתנו וכל דרי עולם.



## Tinak Interfaith Two Brides

ביום שמחה וששון, ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים  
ושבע מאות ושבעים \_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת  
אלפיים \_\_\_\_\_ עשרה ללוח השנה הלועזי, כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_ באמריקה  
הצפונית, אנו עדים שהכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ ושהכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
נכנסות בברית הנישואין. שתיהן נדרו נדר זה, נדר לאישור מחויבויותן  
בטקס הנישואין:

אנו נשבעות להיות בנות זוג שוות ערך, חברות אוהבות בנישואינו. אנו מבטיחות גם לדבר וגם להקשיב,  
לבטוח ולהעריך האחת את השניה; לכבד ולהוקיר את היחודיות שבכל אחת מאיתנו. מי יתן ואהבתנו  
תספק לנו את החופש להיות עצמינו, ואת האומץ ללכת אחר שאיפותינו המשותפות והנפרדות. בחיינו  
המשותפים, אנו נשבעות ליצור קרבה שתאפשר לנו לחלוק את מחשבותינו ורגשותינו העמוקים ביותר,  
להיות רגישות לצרכים האחת של השניה, לנחם ולחזק זו את זו ברגעי חולשה, ולשמוח יחד בזמנים  
טובים. אנו מבטיחות לקבל את ההבדלים שבינינו ולהתגבר על אתגרים יחד בהבנה וברוח פשרה. מי  
יתן ונקים בית מלא שחוק, אהדה, אמונה, יצירתיות, אמון, חברות, שותפות גורל, סובלנות ואהבה. מי  
יתן ונחיה כל יום יחדיו כאילו היה זה יומנו הראשון, האחרון, היום היחיד שלנו יחד.  
והכל שריר וקיים.

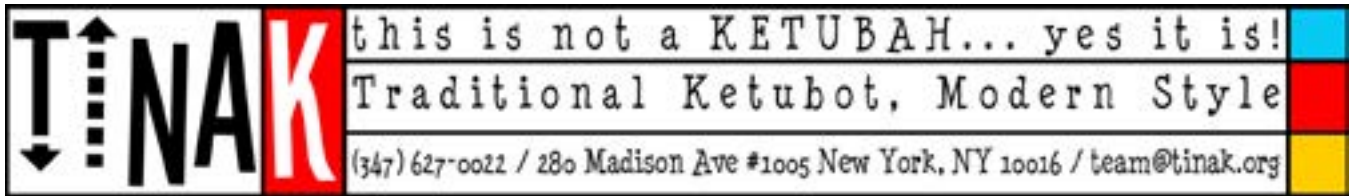


## Tinak Interfaith Two Grooms

ביום שמחה וששון, ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים  
ושבע מאות ושבעים \_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת  
אלפיים \_\_\_\_\_ עשרה ללוח השנה הלועזי, כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_ באמריקה  
הצפונית, אנו עדים שהחתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ ושהחתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_  
נכנסים בברית הנישואין. שניהם נדרו נדר זה, נדר לאישור מחויבויותם  
בטקס הנישואין:

אנו נשבעים להיות בני זוג שווי ערך, חברים אוהבים בנישואינו. אנו מבטיחים גם לדבר וגם להקשיב,  
לבטוח ולהעריך האחד את השני; לכבד ולהוקיר את היחודיות שבכל אחד מאיתנו. מי יתן ואהבתנו  
תספק לנו את החופש להיות עצמינו, ואת האומץ ללכת אחר שאיפותינו המשותפות והנפרדות. בחיינו  
המשותפים, אנו נשבעים ליצור קרבה שתאפשר לנו לחלוק את מחשבותינו ורגשותינו העמוקים ביותר,  
להיות רגישים לצרכים האחד של השני, לנחם ולחזק זה את זה ברגעי חולשה, ולשמוח יחד בזמנים  
טובים. אנו מבטיחים לקבל את ההבדלים שבינינו ולהתגבר על אתגרים יחד בהבנה וברוח פשרה. מי  
יתן ונקים בית מלא שחוק, אהדה, אמונה, יצירתיות, אמון, חברות, שותפות גורל, סובלנות ואהבה. מי  
יתן ונחיה כל יום יחדיו כאילו היה זה יומנו הראשון, האחרון, היום היחיד שלנו יחד.  
והכל שריר וקיים.

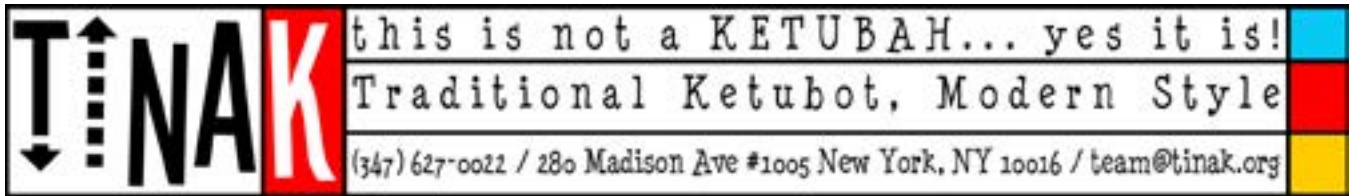




## Tinak Reform Two Brides

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבוע מאות ושבועים  
\_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת אלפיים \_\_\_\_\_  
עשרה ללוח השנה הלועזי, כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית, אנו עדים  
שהכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ ושהכלה \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_  
נכנסות בברית נישואין מקודשת. מתחת לחופה, מלפני משפחותיהן,  
יקריהן, חבריהן וקהילתן, הכלה והכלה נדרו נדר זה:

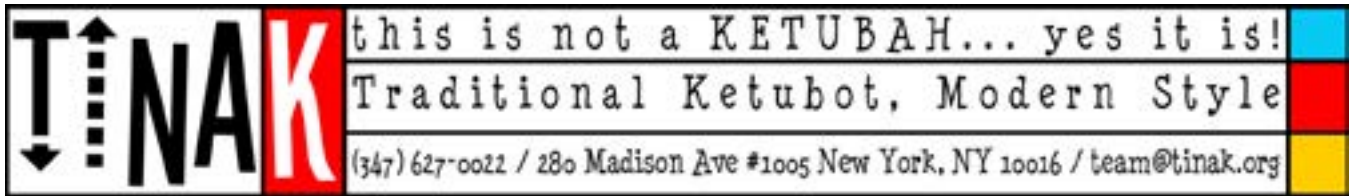
אנו נשבעות להיות בנות זוג שוות ערך, חברות אוהבות ושותפות תומכות למסע חיינו יחדיו. אנו מבטיחות להיות גלויות לב תמיד, להוקיר את היחודיות שבתוכנו, ליהנות מהחופש להיות עצמינו, ולהגשים את החיים שדמיינו יחדיו. מי יתן ואהבתנו תאפשר לנו לחלוק את הנאות החיים, ותנחמנו בשעת צער. אנו נשבעות לאתגר האחת את השניה להגיע להגשמה בגוף ובנפש, בחפשנו אחר שלוה רוחנית ורגשית. נבנה בית בו נקיים את החגים ואת המורשת לפי תרבות ומסורת ישראל, בית מלא בשמחה, שחוק, משפחה, שותפות גורל ואהבה. בעודנו באות בברית הנישואין ומקבלות בכובד ראש את המחויבויות הגלומות בה, אנו צוהלות על ברכת האמון והחברות שביסוד נישואינו. והכל שריר וקיים.



## Tinak Reform Two Grooms

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
\_\_\_\_\_ ללוח השנה העברי, ביום \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_ לשנת אלפיים \_\_\_\_\_  
עשרה ללוח השנה הלועזי, כאן ב \_\_\_\_\_ שב \_\_\_\_\_ באמריקה הצפונית, אנו עדים  
שהחתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_ ושהחתן \_\_\_\_\_ בן \_\_\_\_\_  
נכנסים בברית נישואין מקודשת. מתחת לחופה, מלפני משפחותיהם,  
יקריהם, חבריהם וקהילתם, החתן והחתן נדרו נדר זה:

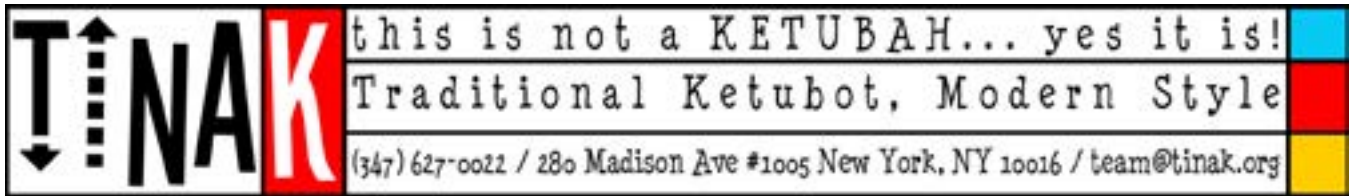
אנו נשבעים להיות בני זוג שווי ערך, חברים אוהבים ושותפים תומכים למסע חיינו יחדיו. אנו מבטיחים להיות גלויי לב תמיד, להוקיר את היחודיות שבתוכנו, ליהנות מהחופש להיות עצמינו, ולהגשים את החיים שדמיינו יחדיו. מי יתן ואהבתנו תאפשר לנו לחלוק את הנאות החיים, ותנחמנו בשעת צער. אנו נשבעים לאתגר האחד את השני להגיע להגשמה בגוף ובנפש, בחפשנו אחר שלוה רוחנית ורגשית. נבנה בית בו נקיים את החגים ואת המורשת לפי תרבות ומסורת ישראל, בית מלא בשמחה, שחוק, משפחה, שותפות גורל ואהבה. בעודנו באים בברית הנישואין ומקבלים בכובד ראש את המחויבויות הגלומות בה, אנו צוהלים על ברכת האמון והחברות שביסוד נישואינו. והכל שריר וקיים.



## Tinak Remarriage

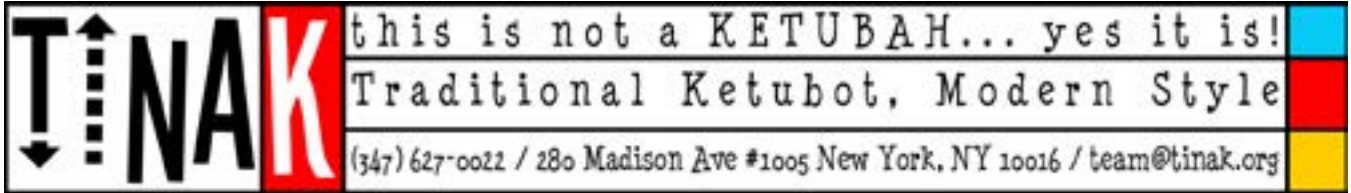
ביום זה של שמחה וחגיגה, היום \_\_\_\_\_ בשבוע, \_\_\_\_\_ לחדש \_\_\_\_\_, לשנת \_\_\_\_\_  
כאן ב \_\_\_\_\_, החתן, \_\_\_\_\_, והכלה, \_\_\_\_\_, באו  
יחדיו אל מול משפחה וחברים ונדרו נדר זה:

"היום אנו מבטיחים להיות שווים כבעל ואשה, חברים אוהבים ובני זוג תומכים בבחירתינו ללכת בשביל החיים יד ביד. אנו מבטיחים להיות גלויי לב בעודינו מוקירים את היחודיות האחד שבשניה, ולהנות מהחופש להיות עצמנו. מי יתן ואהבתינו תאפשר לנו לחלוק את שמחות החיים ולנחם האחד את השניה ברגעים הקשים. נוקיר את זכרונות העבר תוך שניצור חוויות וזכרונות חדשים יחד, אותם נחלוק עם משפחותינו האוהבות ומעגל חברינו. נאחד את ביתנו לאחד, בית מלא בשמחה, צחוק, משפחה, שותפות ואהבה."



## Toronto Reform

ב \_\_\_\_\_ בשבת \_\_\_\_\_ חדש \_\_\_\_\_ שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים  
לבריאת העולם למנין שאנו מונין כאן בטורונטו, אונטריו החתן מר \_\_\_\_\_ בן  
\_\_\_\_\_ אמר לכלה מרת \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ היי לי  
לאשתי על דעת בית דין צדק של טורונטו, אונטריו כדת משה וישראל ואני אוקיר ואכבד אותך ואעבוד  
לפרנסתנו ואחיה איתך כאורך כל ארעא. והכלה מרת \_\_\_\_\_ אמרה לחתן מר \_\_\_\_\_ היה  
לי לאישי על דעת בית דין צדק של טורונטו, אונטריו כדת משה וישראל ואני אוקיר ואכבד אותך ואעבוד  
לפרנסתנו ואחיה איתך כאורך כל ארעא. והבטיחו שניהם לבנות בית בישראל מן היום ולעולם,  
ולשמור אמונים לברית נישואין הכתובה היום בינו ובינה. וקיימו קנינא מן מר \_\_\_\_\_ חתן דנן  
ומן מרת \_\_\_\_\_ כלה דא על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקנא ביה. והכל שריר  
וקיים.



## Orthodox—Rabbinical Council of America

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 2014, the holy covenant of marriage was entered into in \_\_\_\_\_, between the groom \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the bride \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_.

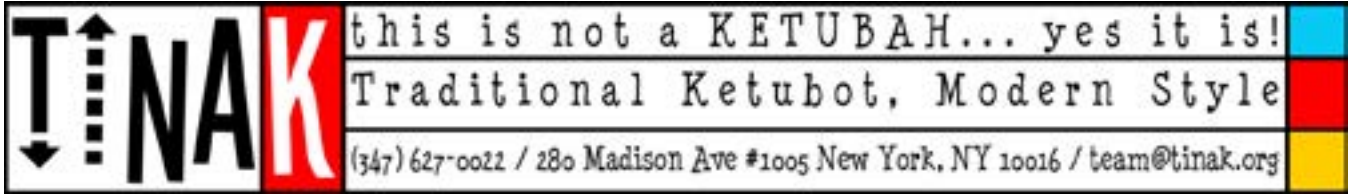
The bridegroom made the following declaration to his bride:

“Be my wife according to the law of Moses and of Israel. I faithfully promise that I will be a true husband unto you; I will honor and cherish you; I will protect and support you, and will provide all that is necessary for your sustenance in accordance with the usual custom of Jewish husbands. I also take upon myself all such further obligations for your maintenance as are prescribed by our religious statutes.” And the Bride has entered into this holy covenant with affection and sincerity. And has thus taken upon herself the fulfillment of all the duties incumbent upon a Jewish wife. This covenant of marriage was duly executed and witnessed this day according to the usage of Israel.

Groom \_\_\_\_\_

Bride \_\_\_\_\_

Officiating Rabbi \_\_\_\_\_

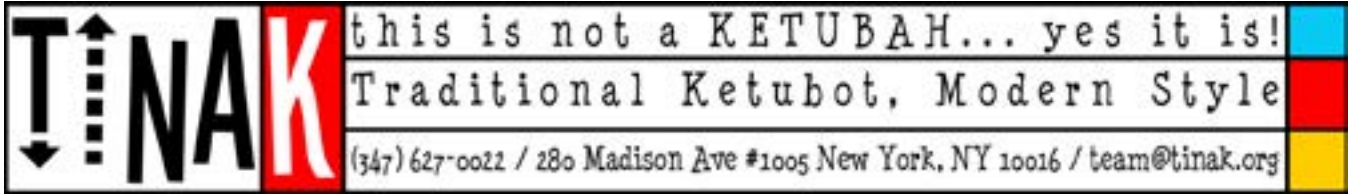


Conservative—Rabbinical Assembly, Lieberman Clause (literal translation)

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, since the creation of the world, as we reckon time here in \_\_\_\_\_, the groom \_\_\_\_\_ son of \_\_\_\_\_, said to the bride \_\_\_\_\_ daughter of \_\_\_\_\_, "Be my wife according to the statutes of Moses and Israel, and I will work for, esteem, feed and support you as is the custom of Jewish men who work for, esteem, feed and support their wives faithfully. And I will give you a marriage gift of two hundred zuzim, that is owed to you according to the law of Moses and Israel; and I will also provide you food and clothing and necessities and your conjugal rights according to accepted custom." And the bride \_\_\_\_\_ agreed to become his wife. And this trousseau that she brought from her fathers house, whether in silver, gold, jewelry, clothing, furnishings or bedding, the groom \_\_\_\_\_ accepted responsibility for all in the sum of one hundred zuzim, and agreed to add to this amount from his own assets the sum of one hundred zuzim, for a total of two hundred zuzim. The groom \_\_\_\_\_ said: "The obligation of this ketubah, this trousseau and this additional sum, I accept upon myself and my heirs after me, to be paid from all the best part of all my property that I now possess or may hereafter acquire, real and personal. From this day forward, all my property, even the shirt on my back, shall be mortgaged and liened for the payment of this ketubah, trousseau and the additional sum, whether during my lifetime or thereafter." The obligation of this ketubah, this trousseau and this additional sum, was accepted by \_\_\_\_\_ the groom with the strictness established for ketubot and additional sums customary for the daughters of Israel, in accordance with the decrees by our sages, of blessed memory. This ketubah is not to be regarded as a formality or as a perfunctory legal form. We have established the acceptance on the part of \_\_\_\_\_ son of \_\_\_\_\_ the groom, to \_\_\_\_\_ daughter of \_\_\_\_\_ the bride, of this contract, all of which is stated and specified above, with an article fit for that purpose. And all shall be valid and binding.

Witness \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_



## Tinak Reform

We witness on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ here in \_\_\_\_\_, the Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, entered into this sacred marriage covenant. Standing under the chuppah before family, friends, and community, the bride and groom vowed to one another:

We pledge to be equal partners, loving friends, and supportive companions as we choose to walk life's path together. We promise to be ever open while cherishing each other's uniqueness, to enjoy the freedom to be ourselves, and to build the life we imagine together. May our love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. We vow to challenge each other to achieve intellectual and physical fulfillment as we search for spiritual and emotional peace. We will build a home in which holidays and heritage are celebrated in accordance with our Jewish culture and tradition, a home filled with joy, laughter, family, companionship, and love. As we enter into this covenant and solemnly accept the obligations herein, we celebrate the blessings of trust and friendship that are the foundation of our marriage.

It is valid and binding.

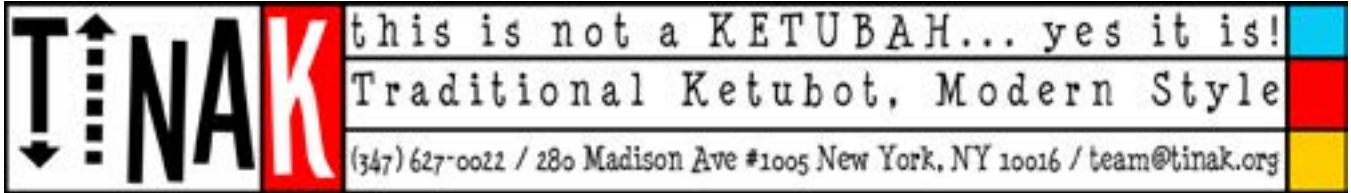
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Bride



## Tinak Interfaith

On this joyous day, the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ here in \_\_\_\_\_, we hereby witness that the Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, said these words, affirming their commitment through the rites of marriage:

We pledge to each other to be loving friends and equal partners in marriage, to talk and listen, to trust and appreciate one another, and to respect and cherish each other's uniqueness. May our love provide us with the freedom to be ourselves, and the courage to follow our mutual and individual paths. As we share life's experiences, we vow to create an intimacy that will enable us to express our innermost thoughts and feelings; to be sensitive to each other's needs; to comfort and strengthen each other through life's sorrows and joys. We promise to embrace our differences and overcome challenges together with compassion and compromise. May the home we build be filled with laughter, empathy, faith, imagination, trust, friendship, companionship, tolerance and love. May we live each day together as the first, the last, the only day we will have with each other.

It is valid and binding.

Officiant

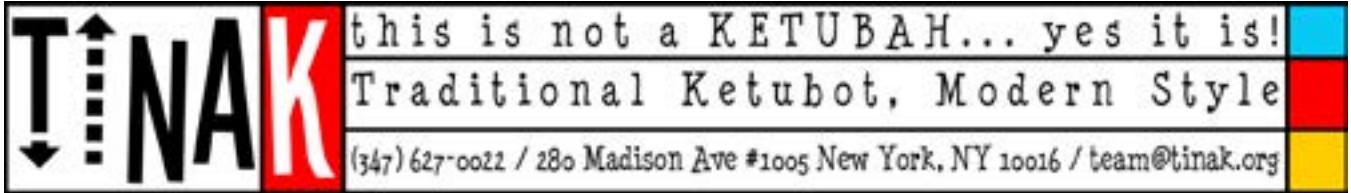
Witness

Witness

Groom

Bride





## Tinak Humanist

On this day of great joy and celebration, on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, we have come together here in \_\_\_\_\_ among family and friends. The Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, hereby declare our love and commitment as we perform the rites of marriage.

Today, we vow to be equal partners, loving friends, and supportive companions as we walk life's path together. We promise to be ever sincere while cherishing each other's uniqueness, to respect our differences and to be patient with our weaknesses. May our love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. May this love allow us to enjoy the freedom to be ourselves, and the courage to fulfill the life we imagined together. We vow to challenge each other to achieve intellectual and physical fulfillment, and to search for personal and emotional peace as we live each day to the fullest. Together, we will build a home filled with joy and laughter, family, companionship, and love. All this we vow as we stand before our community and all who inhabit the world.

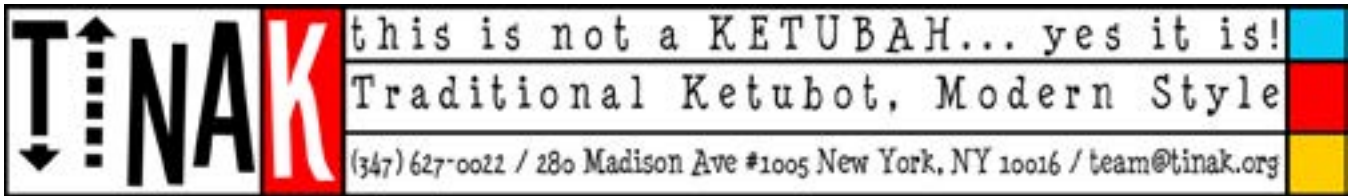
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Bridee



## Tinak Companion

We witness on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the \_\_\_\_\_ day in the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, the Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, entered into this sacred marriage covenant. Standing under the chuppah before family, friends, and community, the Bride and Groom vowed to one another:

We pledge to be equal partners, loving friends, and supportive companions as we walk life's path together. As we recognise our soulmates in each other, may our hearts beat as one as we exchange these rings, and may our love continue to blossom as we grow old together. May this love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. We will honor and sustain each other, challenge each other to achieve intellectual and physical fulfillment as we search for spiritual and emotional peace. We will build a home filled with joy, laughter, family, companionship, and love, a home rich with culture and compassion. Together we declare, "I am my beloved's and my beloved is mine."

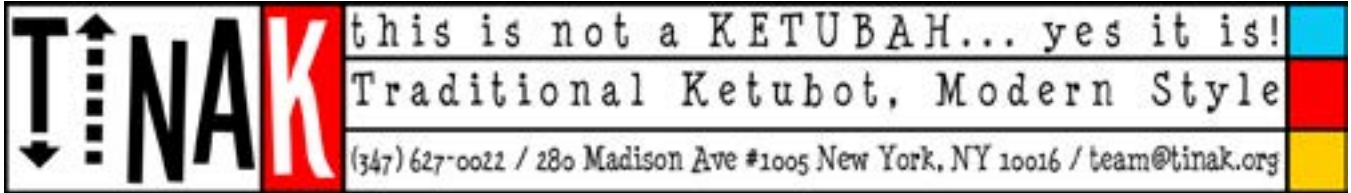
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Bride



## Canadian Reform—Michelle Rumell

On the \_\_\_\_\_ day of the week, on the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, the groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, said to the bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, "Be my wife by the consent of the Bet Din of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, Canada according to the law of Moses and Israel. I will cherish and respect you and work for our mutual sustenance, living with you as your husband." The bride \_\_\_\_\_ said to the groom, \_\_\_\_\_ "Be my husband by the consent of the Bet Din of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, Canada according to the law of Moses and Israel. I will cherish and respect you and work for our mutual sustenance, living with you as your wife." The bride and groom have promised to establish a Jewish home from this day forth. They have committed themselves to the covenant of marriage written this day between them. The symbolic acquisition by the groom and bride, with regard to everything written and explained above, has been performed.

All herein written is valid and bindin.

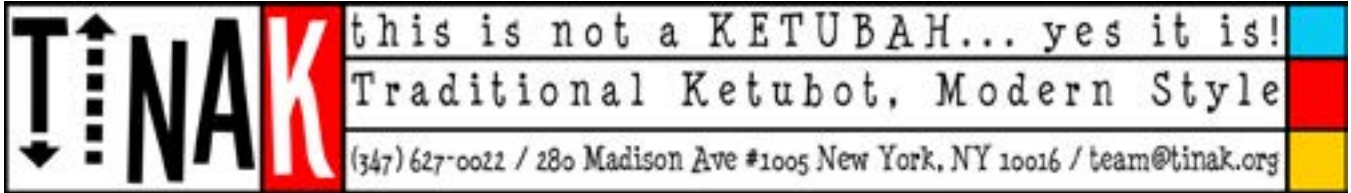
סואנ \_\_\_\_\_ דע

סואנ \_\_\_\_\_ דע

הלכה \_\_\_\_\_ Bride

נתחה \_\_\_\_\_ Groom

ברה \_\_\_\_\_ Rabbi



## Conservative—Rabbi Elliott Dorff (Aramaic)

We testify that on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, the groom \_\_\_\_\_, said to the bride, \_\_\_\_\_, "Be my wife according to the laws and traditions of Moses and the Jewish People. I will work on your behalf and honor, sustain and support you according to the practice of Jewish men, who faithfully work on behalf of their wives and honor, sustain and support them. And I obligate myself to give you the sum of \_\_\_\_\_ zuzim as the money for your ketubah, to which you are entitled, and I will provide your food, clothing and necessities, and I will live with you in marital relations according to universal custom."

And the bride, \_\_\_\_\_, agreed to these and to become his wife, to participate together with him in establishing their home in love, harmony, peace and companionship according to the practice of Jewish women.

The groom, \_\_\_\_\_, accepted responsibility for the full dowry that she brought from her \_\_\_\_\_ house, whether in silver, gold, jewelry, clothes or furnishings, according to the sum of \_\_\_\_\_ zuzim, and agreed to increase the amount from assets with the sum of \_\_\_\_\_ zuzim, for a total of \_\_\_\_\_ zuzim.

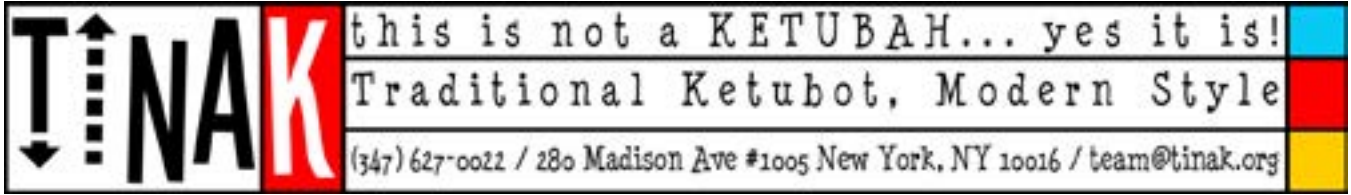
The groom, \_\_\_\_\_, said, "I take upon myself and my heirs after me the obligation of this ketubah, the dowry and the additional sum, to be paid from the best part of all my property, real and personal, that I now possess or may hereafter acquire. From this day forward, all my property, wherever it may be, even the mantle on my back, shall be mortgaged and liened for the payment of this ketubah, dowry, and additional sum, whether during my lifetime or thereafter."

\_\_\_\_\_, the groom, took upon himself the obligations and strictures of this ketubah, this dowry and this additional sum as is customary with other ketubot made for Jewish women in accordance with the enactment of our Sages, may their memory be for a blessing. \_\_\_\_\_, the groom, and \_\_\_\_\_, the bride, further agreed that should either contemplate dissolution of their marriage, or following dissolution of their marriage in the civil courts, each may summon the other to the Beit Din of the Rabbinical Assembly and the Jewish Theological Seminary of America, or its representative, and that each will abide by its instructions so that throughout life each will be able to live according to the laws of the Torah.

This Ketubah is not to be regarded as mere rhetoric or as a perfunctory legal form. We have performed the act which in Jewish Law makes the obligations of this document legally binding on the part of \_\_\_\_\_, the groom, to \_\_\_\_\_, the bride, and on the part of \_\_\_\_\_, the bride, to \_\_\_\_\_, the groom, with an instrument fit for that purpose in order to confirm all that is stated and specified above, which shall be valid and immediately effective.

Witness \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_



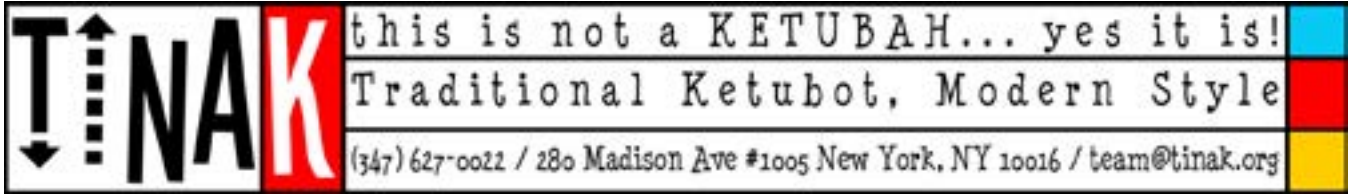
## Conservative—Rabbi Gordon Tucker

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, as we are accustomed to reckon it here, in \_\_\_\_\_, we hereby testify that the groom \_\_\_\_\_ son of \_\_\_\_\_ said to the bride \_\_\_\_\_ daughter of \_\_\_\_\_:

“You are consecrated to me as my wife, with this ring, according to the laws of Moses and Israel”, and that the bride \_\_\_\_\_ said to the groom \_\_\_\_\_ “You are consecrated to me as my husband with this ring, according to the laws of Moses and Israel”. The groom \_\_\_\_\_ and the bride \_\_\_\_\_ accepted all the conditions of betrothal and marriage as set forth by biblical law and by the rulings of the Sages of blessed memory. The groom and the bride further agreed willingly to work for one another, to honor, support, and nurture one another, to live with one another, and to build together a household of integrity as befits members of the Jewish people. The bride accepted a ring from the groom, and the groom accepted a ring from the bride, for the purposes of creating this marriage and to symbolize their love. The groom and the bride also accepted full legal responsibility for the obligations herein taken on, as well as for the various property entering the marriage from their respective homes and families, and agreed that the obligations in this Ketubah may be satisfied even from movable property. We have had both the groom and the bride formally acquire these obligations to the other, with an instrument fit for such purposes thus all is in order and in force.

Witness \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_

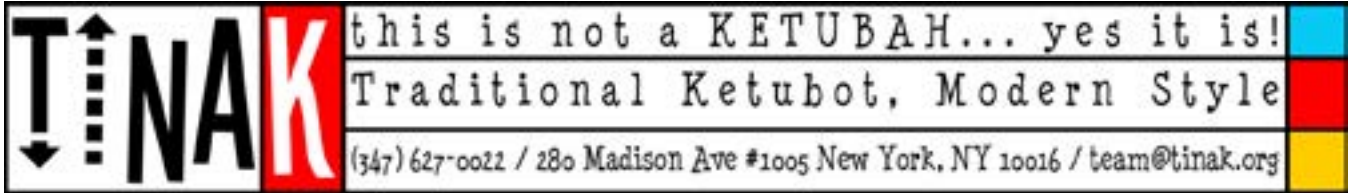


## Covenant of Loving Partners Two Brides—Rachel Adler

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the secular date of \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ in the country of \_\_\_\_\_ we, \_\_\_\_\_ the daughter of \_\_\_\_\_, and \_\_\_\_\_ the daughter of \_\_\_\_\_, before the people and the congregation make this holy declaration: “Let it be known that our souls are bound one to the other with bonds of love and mutual devotion, and that it is our intention, with God’s help, to be exclusively faithful to each other all the days of our lives upon this earth. As our sages taught: ‘A person should find a partner with whom to eat, drink, read, study, sleep, and share every secret, secrets of Torah and secrets of life.’ We shall share from this day a complete partnership, joyfully and wholeheartedly establishing a household in common with moral and financial responsibilities for one another. We shall be loving partners for each other and will cherish, respect, sustain and assist one another in righteousness and faithfulness. With God’s help may our dwelling be filled with love and harmony, peace and companionship, and may we be privileged to nurture together our Jewish heritage, our love for our fellow Jews and the dignity of every creature.” We, the witnesses attest the everything written and specified above had been done in our presence and is valid and effective.

Witness \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_

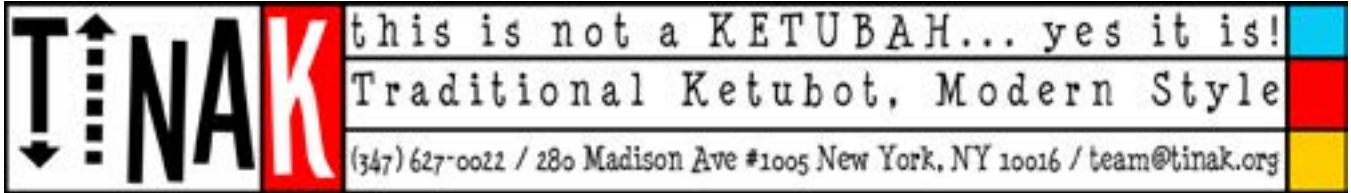


## Covenant of Loving Partners Two Grooms—Rachel Adler

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the secular date of \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ in the country of \_\_\_\_\_ we, \_\_\_\_\_ the son of \_\_\_\_\_, and \_\_\_\_\_ the son of \_\_\_\_\_, before the people and the congregation make this holy declaration: "Let it be known that our souls are bound one to the other with bonds of love and mutual devotion, and that is is our intention, with God's help, to be exclusively faithful to each other all the days of our lives upon this earth. As our sages taught: 'A person should find a partner with whom to eat, drink, read, study, sleep, and share every secret, secrets of Torah and secrets of life.' We shall share from this day a complete partnership, joyfully and wholeheartedly establishing a household in common with moral and financial responsibilities for one another. We shall be loving partners for each other and will cherish, respect, sustain and assist one another in righteousness and faithfulness. With God's help may our dwelling be filled with love and harmony, peace and companionship, and may we be privileged to nurture together our Jewish heritage, our love for our fellow Jews and the dignity of every creature." We, the witnesses attest the everything written and specified above had been done in our presence and is valid and effective.

Witness \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_



## Montreal Reform

On the first day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the secular date, \_\_\_\_\_ of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, in the city of \_\_\_\_\_, there came before us, the undersigned witnesses:

the Groom \_\_\_\_\_ son of \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ and  
 the Bride \_\_\_\_\_ daughter of \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.

The groom \_\_\_\_\_ made the following declaration:

“Be sanctified to me as my wife according to the traditions of Moses and Israel, and I will love, honour, and respect you. I will provide for you and sustain you as is proper for a Jewish husband to do for his wife.” And the bride accepted his words.

The bride \_\_\_\_\_ made the following declaration:

“Be sanctified to me as my husband according to the traditions of Moses and Israel, and I will love, honour and respect you. I will provide for you and sustain you as is proper for a Jewish wife to do for her husband.” And the groom accepted her words.

The bride and groom hereby enter into the sacred covenant of marriage -Kiddushin- and agree to establish a Jewish home together according to the traditions of our people. In expression of their acceptance of this Ketubah the groom \_\_\_\_\_ and the bride \_\_\_\_\_ have affixed their signatures to this document in the presence of the witnesses undersigned in accordance with the traditions of Judaism.

And everything herein is valid and proper.

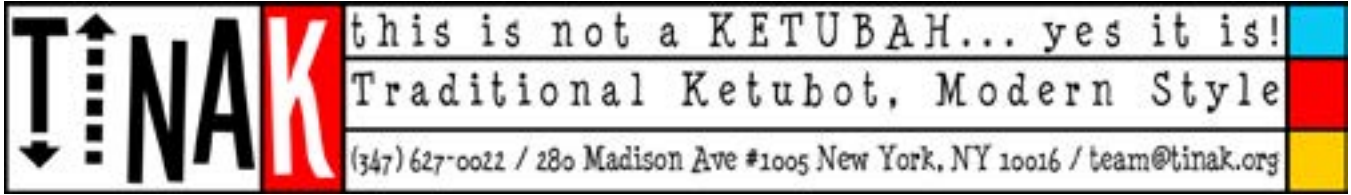
Bride \_\_\_\_\_ Groom \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_ Witness \_\_\_\_\_

Rabbi \_\_\_\_\_

May there be peace in their home, confidence and serenity in their hearts.





## Tinak Anniversary 1

On this great day of joy and celebration, on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, have come together to remember our sacred union. Today, we renew our vows on this joyous occasion of our wedding anniversary in accordance with the laws of Moses and Israel.

As we commemorate \_\_\_\_\_ years of marriage, we honor and remember the vows of our wedding day. We promised to love, respect, and cherish one another as we built a life together as friends and lovers. Our unique bond of compassion and trust has made our relationship the light of our lives. May our souls continue to connect and grow as we age together, nurturing a beautiful relationship through the years. Today we look back with joy and pride on the home we have built, a home which values honesty, intimacy, and communication. As we celebrate today's anniversary we recall the challenges we have faced together and embrace life's blessings of health, happiness, and friendship. Together, we sing our life-long vows with the People of Israel: "I am my beloved's and my beloved is mine."

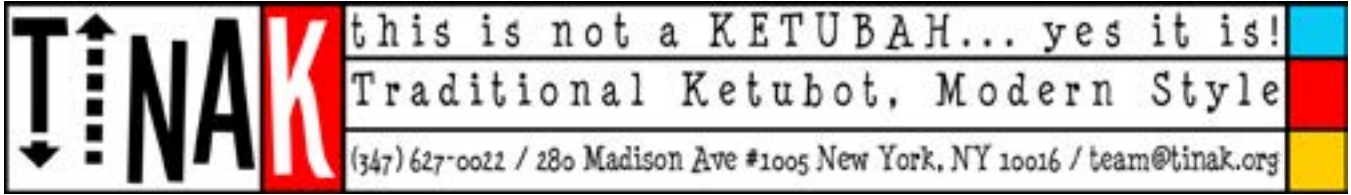
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Bride



## Tinak Anniversary 2

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, came together in the holy covenant of marriage. On that day, we promised to love, respect, and cherish one another, and to build a home and grow together, as friends and as lovers, according to the laws of Moses and of Israel.

Today, we come together to renew our vows and to reaffirm our love and our commitment to each other, forever more. We look back upon \_\_\_\_\_ years of marriage, and we remember the moments of joy and moments of sorrow that we experienced together. We are proud of the life that we have built together, and the spiritual home that we have created to last for all eternity. Together, we sing our life-long vows to each other: "I am my beloved's, and my beloved is mine."

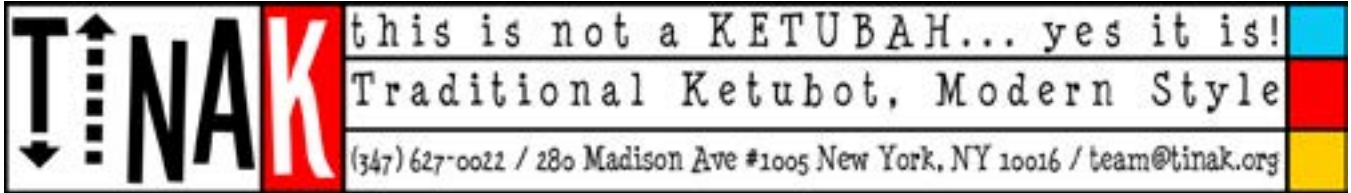
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Bride



## Tinak Anniversary 2 Two Brides

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, and \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, came together in the holy covenant of marriage. On that day, we promised to love, respect, and cherish one another, and to build a home and grow together, as friends and as lovers, according to the laws of Moses and of Israel.

Today, we come together to renew our vows and to reaffirm our love and our commitment to each other, forever more. We look back upon \_\_\_\_\_ years of marriage, and we remember the moments of joy and moments of sorrow that we experienced together. We are proud of the home we have built together, and our spiritual home together that will last for all eternity. Together, we sing our life-long vows to each other: "I am my beloved's, and my beloved is mine." It is binding.

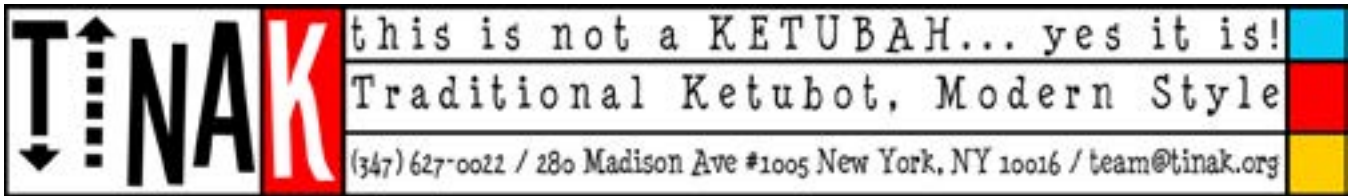
Rabbi

Witness

Witness

Bride

Bride



## Tinak Anniversary 2 Two Grooms

On the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, came together in the holy covenant of marriage. On that day, we promised to love, respect, and cherish one another, and to build a home and grow together, as friends and as lovers, according to the laws of Moses and of Israel.

Today, we come together to renew our vows and to reaffirm our love and our commitment to each other, forever more. We look back upon \_\_\_\_\_ years of marriage, and we remember the moments of joy and moments of sorrow that we experienced together. We are proud of the home we have built together, and our spiritual home together that will last for all eternity. Together, we sing our life-long vows to each other: "I am my beloved's, and my beloved is mine." It is binding.

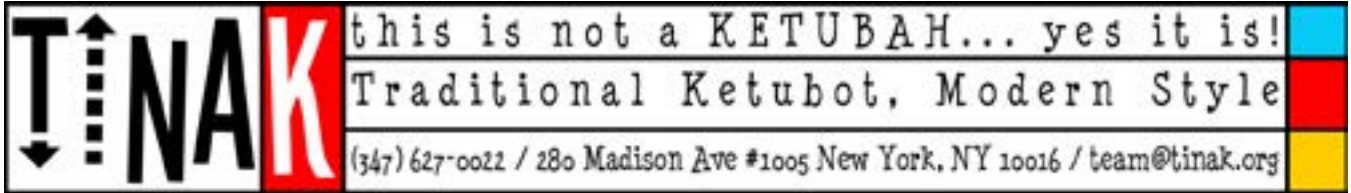
Rabbi

Witness

Witness

Bride

Bride



## Tinak Companion Two Brides

We witness on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the \_\_\_\_\_ day in the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, and the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, entered into this sacred marriage covenant. Standing under the chuppah before family, friends, and community, the Bride and Bride vowed to one another:

We pledge to be equal partners, loving friends, and supportive companions as we walk life's path together. As we recognise our soulmates in each other, may our hearts beat as one as we exchange these rings, and may our love continue to blossom as we grow old together. May this love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. We will honor and sustain each other, challenge each other to achieve intellectual and physical fulfillment as we search for spiritual and emotional peace. We will build a home filled with joy, laughter, family, companionship, and love, a home rich with culture and compassion. Together we declare, "I am my beloved's and my beloved is mine."

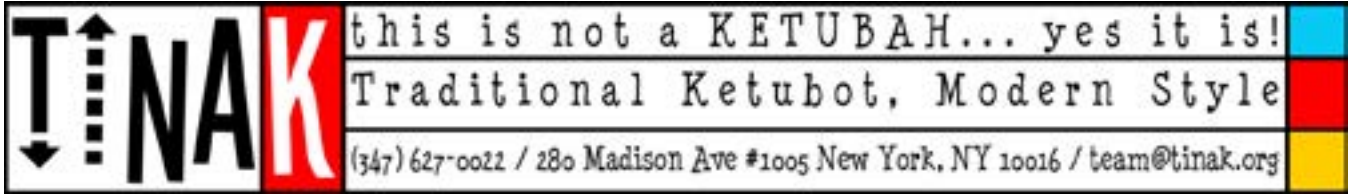
Rabbi

Witness

Witness

Bride

Bride



## Tinak Companion Two Grooms

We witness on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the \_\_\_\_\_ day in the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, the Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, entered into this sacred marriage covenant. Standing under the chuppah before family, friends, and community, the Groom and Groom vowed to one another:

We pledge to be equal partners, loving friends, and supportive companions as we walk life's path together. As we recognise our soulmates in each other, may our hearts beat as one as we exchange these rings, and may our love continue to blossom as we grow old together. May this love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. We will honor and sustain each other, challenge each other to achieve intellectual and physical fulfillment as we search for spiritual and emotional peace. We will build a home filled with joy, laughter, family, companionship, and love, a home rich with culture and compassion. Together we declare, "I am my beloved's and my beloved is mine."

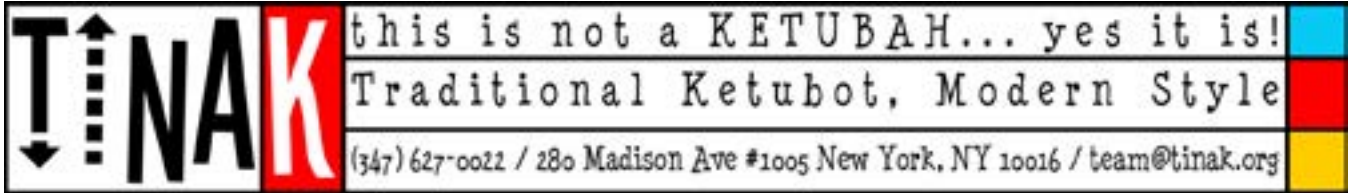
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Groom



## Tinak Egalitarian

We witness that on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, the Groom \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_ said to the Bride \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, "I wish to be married to you according to the laws of Moses and Israel, so that you should be my friend and woman of covenant and I will work and support and honor you as is the way of the Jewish people, and I will give you food, clothing, your desires, wants, and needs." and he agreed to enter into a partnership with the Bride \_\_\_\_\_. And that the Bride \_\_\_\_\_ said to the Groom \_\_\_\_\_: "I wish to be married to you according to the laws of Moses and Israel, so that you should be my friend and man of covenant and I will work and support and honor you as is the way of Jewish people, and I will give you food, clothing, your desires, wants, and needs." and she agreed to enter into a partnership with him. And they fixed between them the conditions of this Ketubah, that all silver, gold, jewelry, and articles of clothing, furniture and bedding, moveable and real estate that either of them brings shall be in possession of both. And if he would no longer desire the Bride \_\_\_\_\_ and wish to separate from the Bride \_\_\_\_\_, the Groom \_\_\_\_\_ will pay the Bride \_\_\_\_\_ half of all their property. And if she would no longer desire the Groom \_\_\_\_\_ and wish to separate from the Groom \_\_\_\_\_ the Bride \_\_\_\_\_ will pay the Groom \_\_\_\_\_ half of all their property. And if their marriage is sundered by the courts of the State, or if one of them leaves their home with the intent of sundering their marriage, and if after six months sends to, or sends for a Get according to the laws of Moses and Israel, then this betrothal and marriage shall be right and good. But if after six months the Get hasn't been received, nor has been sent for according to the laws of Moses and Israel, then this betrothal and marriage will be null and void from the start. And they accepted upon themselves legal responsibility for this Ketubah as weighty as all Ketubah contracts which are made according to the ordinances of our Sages of blessed memory.

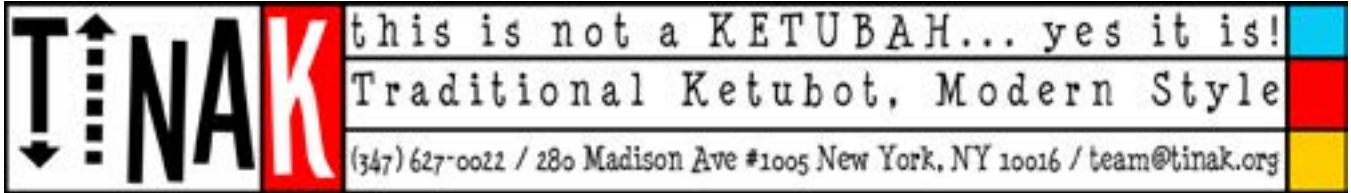
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Bride



## Tinak Egalitarian Two Brides

We witness that on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, the Groom \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_ said to the Bride \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, "I wish to be married to you according to the laws of Moses and Israel, so that you should be my friend and woman of covenant and I will work and support and honor you as is the way of the Jewish people, and I will give you food, clothing, your desires, wants, and needs." And he agreed to enter into a partnership with the Bride \_\_\_\_\_. And that the Bride \_\_\_\_\_ said to the Groom \_\_\_\_\_, "I wish to be married to you according to the laws of Moses and Israel, so that you should be my friend and man of covenant and I will work and support and honor you as is the way of Jewish people, and I will give you food, clothing, your desires, wants, and needs." And she agreed to enter into a partnership with him. And they fixed between them the conditions of this Ketubah, that all silver, gold, jewelry, and articles of clothing, furniture and bedding, moveable and real estate that either of them brings shall be in possession of both. And if he would no longer desire the Bride \_\_\_\_\_ and wish to separate from the Bride \_\_\_\_\_, the Groom \_\_\_\_\_ will pay the Bride \_\_\_\_\_ half of all their property. And if she would no longer desire the Groom \_\_\_\_\_ and wish to separate from the Groom \_\_\_\_\_ the Bride \_\_\_\_\_ will pay the Groom \_\_\_\_\_ half of all their property. And if their marriage is sundered by the courts of the State, or if one of them leaves their home with the intent of sundering their marriage, and if after six months sends to, or sends for a Get according to the laws of Moses and Israel, then this betrothal and marriage shall be right and good. But if after six months the Get hasn't been received, nor has been sent for according to the laws of Moses and Israel, then this betrothal and marriage will be null and void from the start. And they accepted upon themselves legal responsibility for this Ketubah as weighty as all Ketubah contracts which are made according to the ordinances of our Sages of blessed memory.

Rabbi

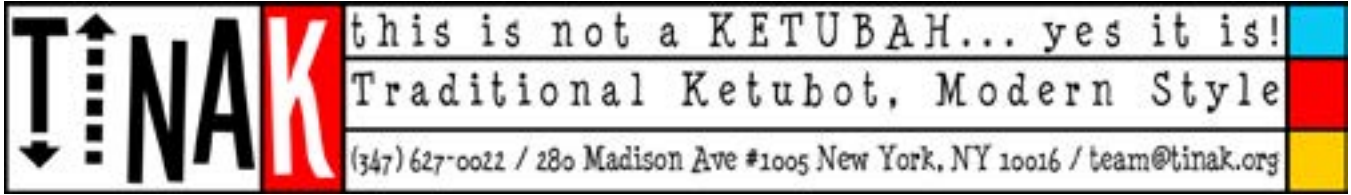
Witness

Witness

Bride

Bride





## Tinak Egalitarian Two Grooms

We witness that on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, the Groom \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_ said to the Groom \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, "I wish to be married to you according to the laws of Moses and Israel, so that you should be my friend and man of covenant and I will work and support and honor you as is the way of the Jewish people, and I will give you food, clothing, your desires, wants, and needs." and he agreed to enter into a partnership with the Groom \_\_\_\_\_. And that the Groom \_\_\_\_\_ said to the Groom \_\_\_\_\_: "I wish to be married to you according to the laws of Moses and Israel, so that you should be my friend and man of covenant and I will work and support and honor you as is the way of Jewish people, and I will give you food, clothing, your desires, wants, and needs." and he agreed to enter into a partnership with him. And they fixed between them the conditions of this Ketubah, that all silver, gold, jewelry, and articles of clothing, furniture and bedding, moveable and real estate that either of them brings shall be in possession of both. And if he would no longer desire the Groom \_\_\_\_\_ and wish to separate from the Groom \_\_\_\_\_, the Groom \_\_\_\_\_ will pay the Groom \_\_\_\_\_ half of all their property. And if he would no longer desire the Groom \_\_\_\_\_ and wish to separate from the Groom \_\_\_\_\_ the Groom \_\_\_\_\_ will pay the Groom \_\_\_\_\_ half of all their property. And if their marriage is sundered by the courts of the State, or if one of them leaves their home with the intent of sundering their marriage, and if after six months sends to, or sends for a Get according to the laws of Moses and Israel, then this betrothal and marriage shall be right and good. But if after six months the Get hasn't been received, nor has been sent for according to the laws of Moses and Israel, then this betrothal and marriage will be null and void from the start. And they accepted upon themselves legal responsibility for this Ketubah as weighty as all Ketubah contracts which are made according to the ordinances of our Sages of blessed memory.

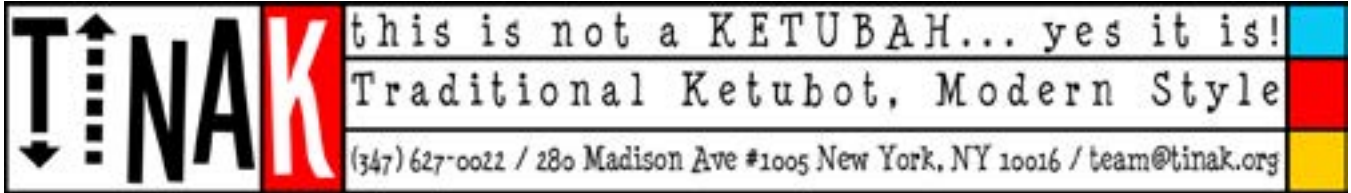
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Groom



## Tinak Humanist Two Brides

On this day of great joy and celebration, on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, we have come together here in \_\_\_\_\_ among family and friends. The partner, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, and the partner, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, hereby declare our love and commitment as we perform the rites of marriage.

Today, we vow to be equal partners, loving friends, and supportive companions as we walk life's path together. We promise to be ever sincere while cherishing each other's uniqueness, to respect our differences and to be patient with our weaknesses. May our love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. May this love allow us to enjoy the freedom to be ourselves, and the courage to fulfill the life we imagined together. We vow to challenge each other to achieve intellectual and physical fulfillment, and to search for personal and emotional peace as we live each day to the fullest. Together, we will build a home filled with joy and laughter, family, companionship, and love. All this we vow as we stand before our community and all who inhabit the world.

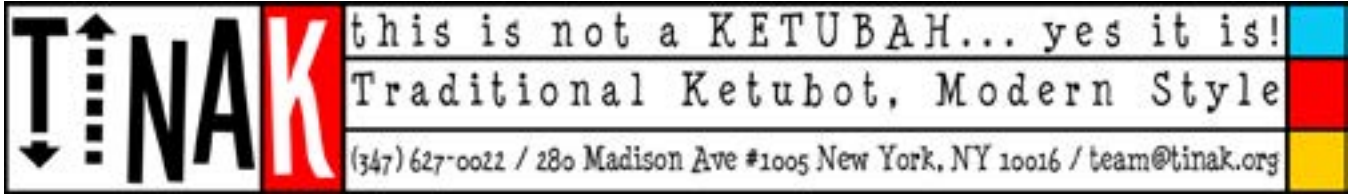
Rabbi

Witness

Witness

Bride

Bride



## Tinak Humanist Two Grooms

On this day of great joy and celebration, on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_, we have come together here in \_\_\_\_\_, among family and friends. The partner, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the partner, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, hereby declare our love and commitment as we perform the rites of marriage.

Today, we vow to be equal partners, loving friends, and supportive companions as we walk life's path together. We promise to be ever sincere while cherishing each other's uniqueness, to respect our differences and to be patient with our weaknesses. May our love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. May this love allow us to enjoy the freedom to be ourselves, and the courage to fulfill the life we imagined together. We vow to challenge each other to achieve intellectual and physical fulfillment, and to search for personal and emotional peace as we live each day to the fullest. Together, we will build a home filled with joy and laughter, family, companionship, and love. All this we vow as we stand before our community and all who inhabit the world.

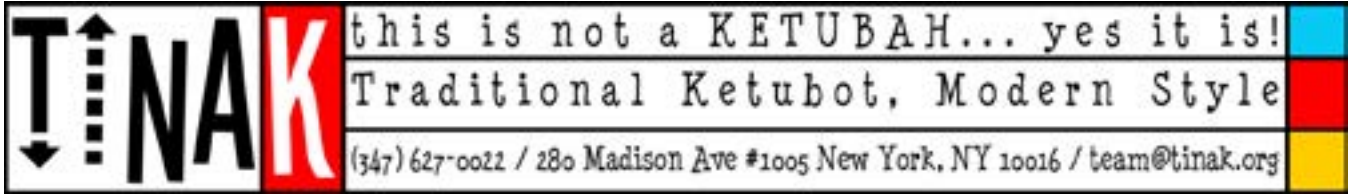
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Groom



## Tinak Interfaith Two Brides

On this joyous day, the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ here in \_\_\_\_\_, we hereby witness that the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, and the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, said these words, affirming their commitment through the rites of marriage:

We pledge to each other to be loving friends and equal partners in marriage, to talk and listen, to trust and appreciate one another, and to respect and cherish each other's uniqueness. May our love provide us with the freedom to be ourselves, and the courage to follow our mutual and individual paths. As we share life's experiences, we vow to create an intimacy that will enable us to express our innermost thoughts and feelings; to be sensitive to each other's needs; to comfort and strengthen each other through life's sorrows and joys. We promise to embrace our differences and overcome challenges together with compassion and compromise. May the home we build be filled with laughter, empathy, faith, imagination, trust, friendship, companionship, tolerance and love. May we live each day together as the first, the last, the only day we will have with each other.

It is valid and binding.

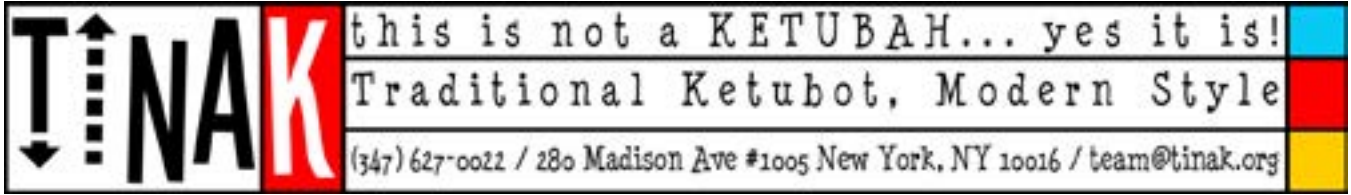
Officiant

Witness

Witness

Bride

Bride



## Tinak Interfaith Two Grooms

On this joyous day, the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ here in \_\_\_\_\_, we hereby witness that the Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, said these words, affirming their commitment through the rites of marriage:

We pledge to each other to be loving friends and equal partners in marriage, to talk and listen, to trust and appreciate one another, and to respect and cherish each other's uniqueness. May our love provide us with the freedom to be ourselves, and the courage to follow our mutual and individual paths. As we share life's experiences, we vow to create an intimacy that will enable us to express our innermost thoughts and feelings; to be sensitive to each other's needs; to comfort and strengthen each other through life's sorrows and joys. We promise to embrace our differences and overcome challenges together with compassion and compromise. May the home we build be filled with laughter, empathy, faith, imagination, trust, friendship, companionship, tolerance and love. May we live each day together as the first, the last, the only day we will have with each other.

It is valid and binding.

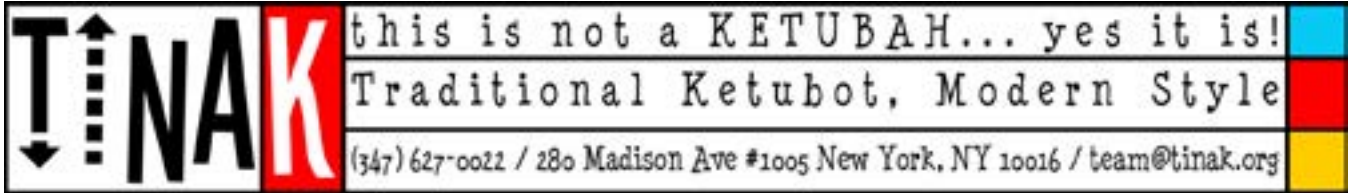
Officiant

Witness

Witness

Groom

Groom



## Tinak Reform Two Brides

We witness on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the \_\_\_\_\_ day in the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ here in \_\_\_\_\_, the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, and the Bride, \_\_\_\_\_, daughter of \_\_\_\_\_, entered into this sacred marriage covenant. Standing under the chuppah before family, friends, and community, the Brides vowed to one another:

We pledge to be equal partners, loving friends, and supportive companions as we choose to walk life's path together. We promise to be ever open while cherishing each other's uniqueness, to enjoy the freedom to be ourselves, and to build the life we imagine together. May our love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. We vow to challenge each other to achieve intellectual and physical fulfillment as we search for spiritual and emotional peace. We will build a home in which holidays and heritage are celebrated in accordance with our Jewish culture and tradition, a home filled with joy, laughter, family, companionship, and love. As we enter into this covenant and solemnly accept the obligations herein, we celebrate the blessings of trust and friendship that are the foundation of our marriage. It is valid and binding.

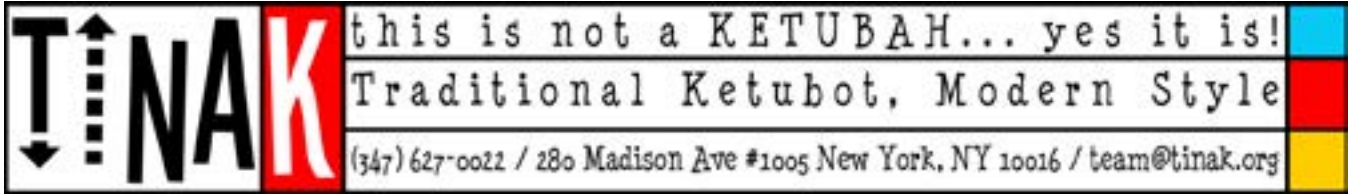
Rabbi

Witness

Witness

Bride

Bride



## Tinak Reform Two Grooms

We witness on the \_\_\_\_\_ day of the week, the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ corresponding to the \_\_\_\_\_ day in the month of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ here in \_\_\_\_\_, the Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, and the Groom, \_\_\_\_\_, son of \_\_\_\_\_, entered into this sacred marriage covenant. Standing under the chuppah before family, friends, and community, the grooms vowed to one another:

We pledge to be equal partners, loving friends, and supportive companions as we choose to walk life's path together. We promise to be ever open while cherishing each other's uniqueness, to enjoy the freedom to be ourselves, and to build the life we imagine together. May our love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. We vow to challenge each other to achieve intellectual and physical fulfillment as we search for spiritual and emotional peace. We will build a home in which holidays and heritage are celebrated in accordance with our Jewish culture and tradition, a home filled with joy, laughter, family, companionship, and love. As we enter into this covenant and solemnly accept the obligations herein, we celebrate the blessings of trust and friendship that are the foundation of our marriage. It is valid and binding.

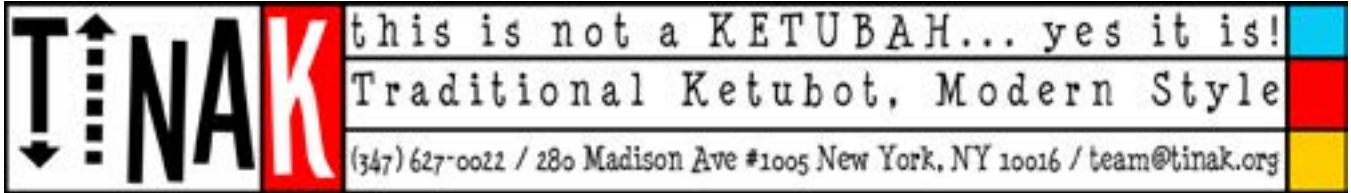
Rabbi

Witness

Witness

Groom

Groom



## Tinak Remarriage

On this great day of joy and celebration, Sunday the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_, in the year \_\_\_\_\_, here in \_\_\_\_\_, the Groom, \_\_\_\_\_ and the Bride, \_\_\_\_\_, have come together before family and friends to make this vow:

"Today we promise to be equals as husband and wife, loving friends, and supportive companions as we choose to walk life's path together. We promise to be ever open while cherishing each other's uniqueness, to enjoy the freedom to be ourselves. May our love allow us to share life's joys and comfort each other through life's sorrows. We will cherish the memories of our individual pasts, while we create new experiences and memories together that we will share with our loving families and our circle of friends. We will join our homes into one, a home filled with joy, laughter, family, companionship, and love."

Rabbi

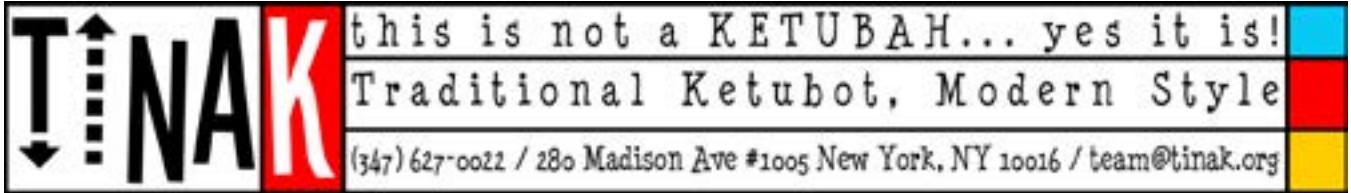
Witness

Witness

Groom

Bride





## Toronto Reform

On the \_\_\_\_\_ day of the week, on the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_  
 in the year \_\_\_\_\_, corresponding to the \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_  
 in the year \_\_\_\_\_, the groom \_\_\_\_\_ son of \_\_\_\_\_, said to the  
 bride \_\_\_\_\_ daughter of \_\_\_\_\_, "Be my wife by the consent of the  
 Bet Din of Toronto, Ontario according to the law of Moses and Israel. I will cherish and  
 respect you and work for our mutual sustenance, living with you as your  
 husband."

The bride \_\_\_\_\_ daughter of \_\_\_\_\_, said to the groom \_\_\_\_\_  
 son of \_\_\_\_\_, "Be my husband by the consent of the Bet Din of Toronto,  
 Ontario according to the law of Moses and Israel. I will cherish and respect you and work  
 for our mutual sustenance, living with you as your wife."

Bride and groom have promised to establish a Jewish home from this day forth. They  
 have committed themselves to the covenant of marriage written this day between them.  
 The symbolic acquisition by the Groom and Bride, with regard to everything written and  
 explained above, has been performed.  
 All herein written is valid and binding.

סוּאָנ דע \_\_\_\_\_

סוּאָנ דע \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_

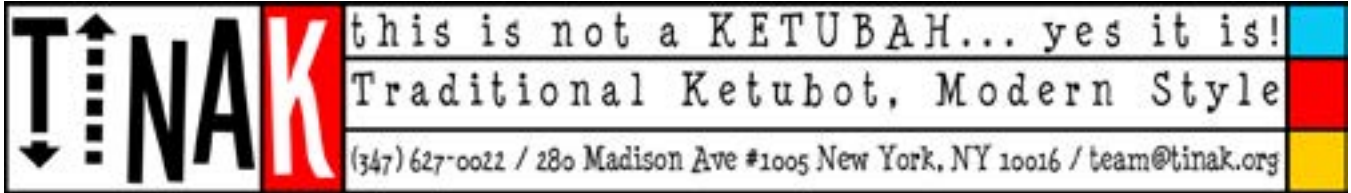
Witness \_\_\_\_\_

ברה \_\_\_\_\_

Rabbi \_\_\_\_\_

Bride \_\_\_\_\_

Groom \_\_\_\_\_



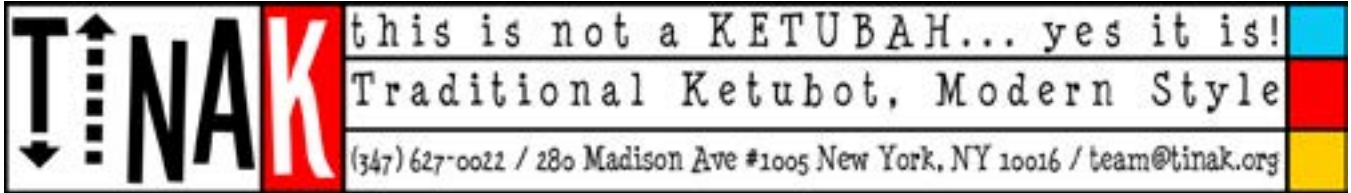
## Conservative—Rabbi Elliot Dorff

En el \_\_\_\_\_ día de la semana, el \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_, en el año \_\_\_\_\_, así como contamos el tiempo acá en \_\_\_\_\_, el novio \_\_\_\_\_ hijo de \_\_\_\_\_ le dijo a la novia \_\_\_\_\_ hija de \_\_\_\_\_ “Se mi esposa de acuerdo a las leyes de Moisés y de Israel. Y trabajaré por tu estima, proveeré por ti y te mantendré así como es la costumbre de los hombre judíos que trabajan por estima, para proveer y mantener a sus esposas fielmente. Y te daré y te proveeré comida, vestimenta, tus necesidades y tus derechos conyugales de acuerdo a las costumbres aceptadas.” Y la novia, \_\_\_\_\_ accedió a ser su esposa. Con este dote que ella trajo de su casa de familia, ya sea plata, oro, joyas, ropa, muebles o blancos, el novio \_\_\_\_\_ aceptó la responsabilidad de todo por la suma de 100 zuzim, y prometió agregar 100 zuzim de sus propios activos para un total de 200 zuzim. El novio \_\_\_\_\_ dijo: “Yo acepto la obligación de esta Ketuvá, este dote y esta suma adicional. Lo acepto sobre mi mismo y mis herederos después de mi, a ser pagados de todas las mejores partes de mi propiedad que ahora poseo o de ahora en mas llegue a adquirir, real y personal. Desde este día en adelante, toda my propiedad, hasta la camisa que llevo puesta será hipotecada y embargada para el pago de esta Ketuvá, dote y suma adicional, ya sea durante mi vida o de ahí en adelante.” La obligación de esta Ketuvá, el dote y esta suma adicional, fue aceptado por Carlos, el novio con la rigurosidad establecida para las Ketuvot y sumas adicionales acostumbradas por las hijas de Israel, de acuerdo a los decretos de nuestros sabios, y su bendecida memoria. Esta Ketuvá no debe ser considerada como una formalidad o como una legalidad superficial. Establecemos la aceptación de este contrato de parte de \_\_\_\_\_ hijo de \_\_\_\_\_, el novio, a \_\_\_\_\_ hija de \_\_\_\_\_ la novia, todo lo cual esta aclarado previamente, con el articulo establecido para ese motivo. Y todo será valido y ligante.

Y ambos juntos aceptaron que si este matrimonio llegase a disolverse bajo la ley civil, entonces o el esposo o la esposa pueden invocar la autoridad del Beit Din de la Asamblea Rabínica y el Seminario Teológico Judío de Los Estados Unidos de America, o sus representantes designados, a decidir que acción debe tomarse por cada cónyugue y es la apropiada de a cuerdo a las leyes de matrimonio judío; y si algún cónyugue no honrase las demandas del otro o no actuara sobre la decisión del Beit Din o sus representantes, entonces el otro cónyugue podrá invocar cualquier y todas las soluciones bajo la ley civil y la equidad de imponer el cumplimiento de la decisión y la solemne obligación del Beit Din.

Testigo \_\_\_\_\_

Testigo \_\_\_\_\_



## Orthodox—Rabbinical Council of America

En el \_\_\_\_\_ día de la semana, el \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ en el año \_\_\_\_\_, correspondiente al \_\_\_\_\_ día de \_\_\_\_\_. La sagrada unión matrimonial fue consagrada en \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, entre el novio \_\_\_\_\_ hijo de \_\_\_\_\_, y la novia \_\_\_\_\_ hija de \_\_\_\_\_.

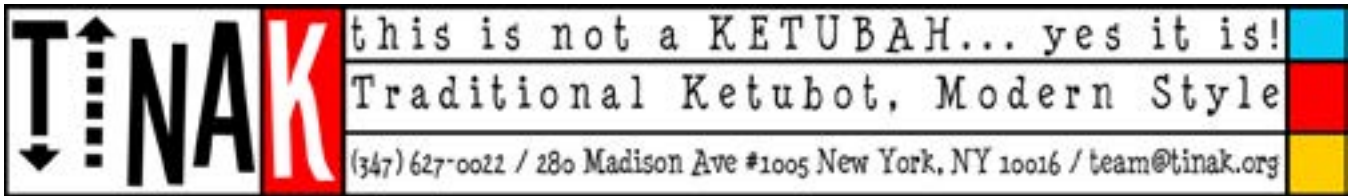
El novio hizo la siguiente declaración a su novia:

“Se mi esposa de acuerdo a las leyes de Moisés and de Israel, yo con l prometo que seré un marido verdadero y honesto hacia vosotros ; Voy a honrar y apreciar te; Voy a protegerte y apoyare te; Te proporcionare todo lo que sea necesario para tu sustento de acuerdo a las costumbres de esposos judíos. También tomare sobre mi todas las obligaciones necesarias para tu sustento como están previstas en nuestro estatutos religiosos.”Y la novia entro en este pacto sagrado con afección y sinceridad. Y por tanto, ha tomado sobre si el cumplimiento de todos los deberes de una esposa judía. Este alianza matrimonial ha sido debidamente ejecutada y presenciada en este día de acuerdo a las leyes de Israel.

Novio \_\_\_\_\_

Novia \_\_\_\_\_

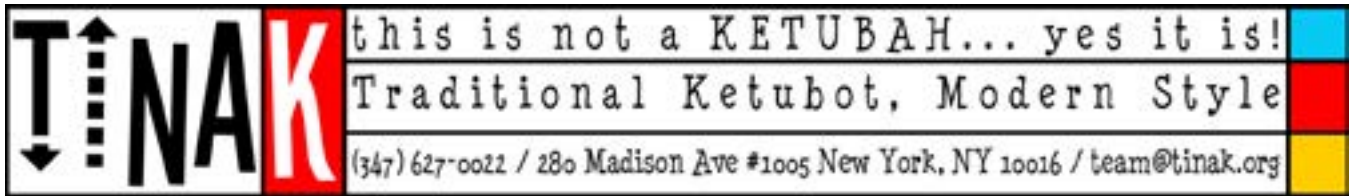
Rabino \_\_\_\_\_



## Tinak Anniversary

En el \_\_\_ día de la semana, el \_\_\_ día del mes de \_\_\_ del año 57\_\_\_, correspondiente al \_\_\_ día de \_\_\_\_, 20\_\_\_, \_\_\_\_, hijo de \_\_\_\_, y \_\_\_\_, hija de \_\_\_\_, se reunieron en la santa alianza del matrimonio. En ese día, prometimos amarnos, respetarnos, cuidar el uno del otro y construir un hogar juntos y crecer juntos, como amigos y amantes, de acuerdo a las leyes de Moisés y de Israel.

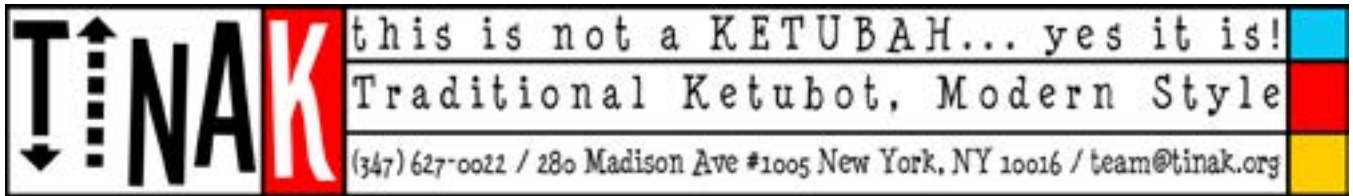
Hoy, nos reunimos para renovar la promesa y reafirmar nuestro amor y nuestro compromiso del uno con el otro, para siempre. Hoy miramos hacia atrás sobre \_\_\_ años de matrimonio, y recordamos los momentos de alegría y los momentos de tristeza que vivimos juntos. Estamos orgullosos del hogar que construimos juntos, y el hogar espiritual que durara para toda la eternidad. Juntos, entonamos nuestra promesa eterna. "Yo soy de mi amada y mi amada es mía."



## Tinak Companion Two Brides

El \_\_\_\_\_ día de la semana, el \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ en el año 57\_\_\_\_, correspondiente al \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ del año 20\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_, somos testigos de que \_\_\_\_\_, hija de \_\_\_\_\_, y \_\_\_\_\_, hija de \_\_\_\_\_, unen sus vidas mediante la sagrada unión matrimonial. Juntas bajo la jupá, frente a su familia, sus amigos y su comunidad, las novias se dijeron:

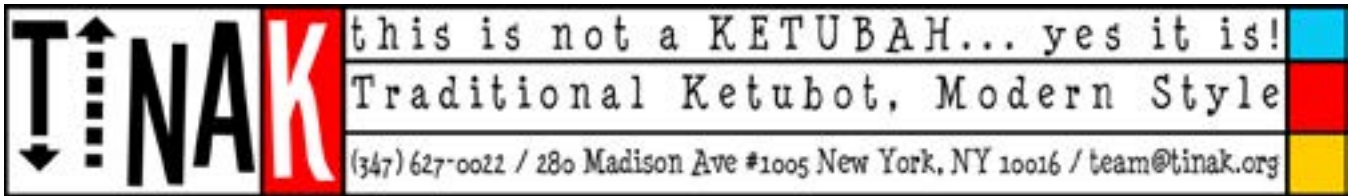
Prometemos ser una pareja equitativa, amigas, y compañeras en el camino de la vida. Yo veo la divina luz que hay en tí y tú la vez en mí. Nos honraremos y nos sustentaremos durante el nuestro tiempo juntas. Nuestro amor nos permitira compartir las alegrías de la vida, y confortarnos durante las tristezas. Que nuestros corazones latan juntos mientras intercambiamos estos anillos, y nuestro amor florezca mientras envejecemos juntas. Nos ofreceremos retos intelectuales y físicos que nos permitan alcanzar paz emocional y espiritual. Construiremos un hogar lleno de cultura, y compasión, entendimiento y aceptación, un hogar lleno de alegría, risas, familia, compañerismo y amor. Juntas declaramos "Yo soy para mi amada y mi amada es para mi."



## Tinak Companion Two Grooms

El \_\_\_\_\_ día de la semana, el \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ en el año 57\_\_\_\_, correspondiente al \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ del año 20\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_, somos testigos de que \_\_\_\_\_, hijo de \_\_\_\_\_, y \_\_\_\_\_, hijo de \_\_\_\_\_, unen sus vidas mediante la sagrada unión matrimonial. Juntos bajo la jupá, frente a su familia, sus amigos y su comunidad, los novios se dijeron:

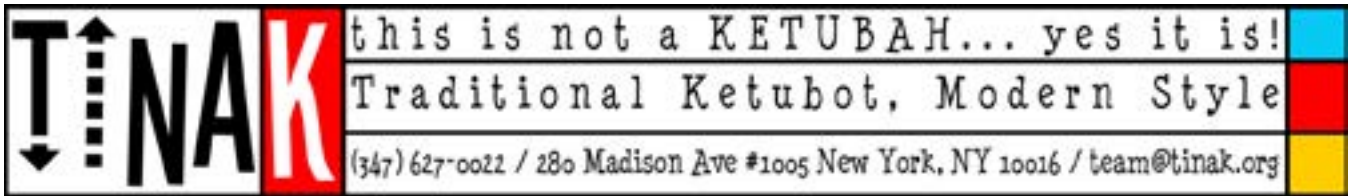
Prometemos ser una pareja equitativa, amigas, y compañeras en el camino de la vida. Yo veo la divina luz que hay en tí y tú la vez en mí. Nos honraremos y nos sustentaremos durante el nuestro tiempo juntas. Nuestro amor nos permitira compartir las alegrías de la vida, y confortarnos durante las tristezas. Que nuestros corazones latan juntos mientras intercambiamos estos anillos, y nuestro amor florezca mientras envejecemos juntas. Nos ofreceremos retos intelectuales y físicos que nos permitan alcanzar paz emocional y espiritual. Construiremos un hogar lleno de cultura, y compasión, entendimiento y aceptación, un hogar lleno de alegría, risas, familia, compañerismo y amor. Juntas declaramos "Yo soy para mi amada y mi amada es para mi."



## Tinak Humanist

En este día lleno de felicidad y alegría, el \_\_\_\_\_ día de la semana, el \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ en el año 57\_\_\_\_, que corresponde al \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ en el año 20\_\_\_\_, estamos reunidos en \_\_\_\_\_, y somos testigos de que \_\_\_\_\_ hijo de \_\_\_\_\_, y \_\_\_\_\_ hija de \_\_\_\_\_, declararon su amor y compromiso mediante la unión matrimonial.

Hoy prometemos ser una pareja equitativa, amigos, y compañeros mientras encontramos juntos el camino de la vida. Prometemos ser honestos, y apreciaremos la individualidad de cada uno, disfrutaremos la libertad de ser nosotros mismos, y construiremos la vida que nos imaginamos juntos. Que nuestro amor nos permita compartir las alegrías de la vida y nos conforte en las penas. Prometemos compartir retos intelectuales y físicos para lograr plenitud de ser, honraremos nuestros talentos y seremos pacientes con nuestras debilidades. Juntos buscaremos la paz personal y emocional mientras vivimos cada día con plenitud. Construiremos un hogar lleno de alegría, familia, compañerismo y amor. Nos prometemos esto frente a nuestra comunidad, y frente a todos los que habitan la tierra.

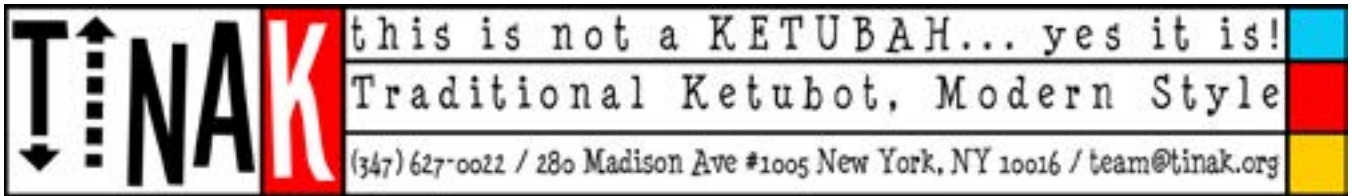


## Tinak Interfaith

En este día de gran alegría, el \_\_\_\_\_ día de la semana, el \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ en el año 57\_\_\_\_, que corresponde al \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ en el año 20\_\_\_\_, estamos reunidos en \_\_\_\_\_, para ser testigos que \_\_\_\_\_, hijo de \_\_\_\_\_, y \_\_\_\_\_ hija de \_\_\_\_\_, se dijeron estas palabras afirmando su compromiso en el matrimonio:

Prometemos honrarnos, animarnos y apoyarnos durante nuestro camino. Cuando el camino se haga difícil, prometemos permanecer juntos y alentarnos para que a través de nuestra unión, podamos lograr más de lo que podríamos lograr solos. Prometemos trabajar por nuestro amor y siempre hacer del otro una prioridad en nuestra vida. Ser siempre amigos, hablarnos y escucharnos, apreciarnos, respetarnos y confiar el uno en el otro. Que el hogar que construyamos esté lleno de felicidad, empatía, fé, imaginación, confianza, amistad, compañerismo, tolerancia y amor. Que cada día que vivamos juntos sea como el primero, el último, el único día que tendremos juntos. Este es nuestro compromiso.

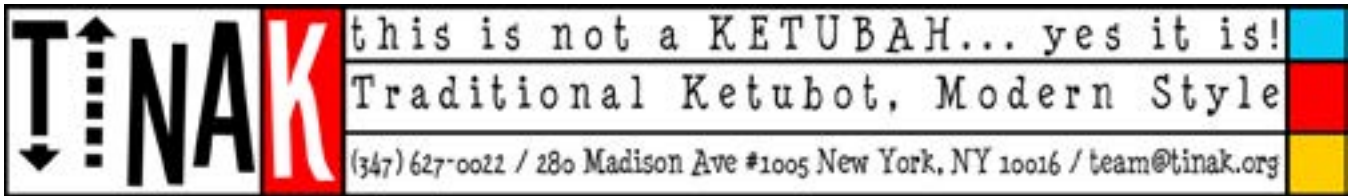




## Tinak Reform

El \_\_\_\_\_ día de la semana, el \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ en el año 57\_\_\_\_  
correspondiente al \_\_\_\_\_ día del mes de \_\_\_\_\_ en el año 20\_\_\_\_ aquí en \_\_\_\_\_,  
somos testigos de que \_\_\_\_\_ hijo de \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ hija de  
\_\_\_\_\_, se unen en este sagrado convenio matrimonial y juntos bajo la jupá  
ante su familia, amigos y su comunidad, la novia y el novio se prometen:

Nos comprometemos a ser amigos, compañeros, amantes, apoyarnos mientras navegamos el camino de la vida. Prometemos ser siempre honestos, apreciar la individualidad que hay en cada uno; disfrutar de la libertad de ser nosotros mismos y construir una vida que imaginemos juntos. Que nuestro amor nos permita compartir las alegrías de la vida y nos conforte durante las penas. Nos propondremos retos intelectuales y físicos que nos ayuden a obtener paz espiritual y emocional. Crearemos un hogar en el que las tradiciones sean celebradas de acuerdo con nuestra cultura y tradición judía, un hogar lleno de felicidad, risas, familia, comprensión y amor. Mientras establecemos este lazo y aceptamos solemnemente las obligaciones de aquí en más, celebramos la bendición de la confianza y amistad que son la base del matrimonio. Todo lo aquí prometido es válido y nos vincula el uno al otro.



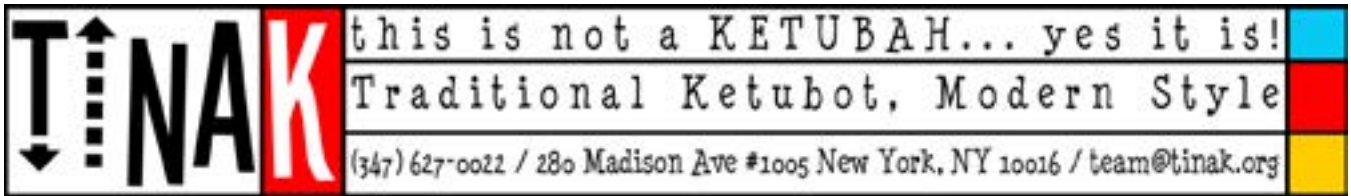
## Conservative—Rabbi Elliot Dorff

Le \_\_\_\_\_ jour de la semaine, le \_\_\_\_\_ jour du mois \_\_\_\_\_ de l'année 57\_\_\_\_, correspondant au \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ de l'année 20\_\_\_\_. Le pacte de la sainte alliance a été fait à \_\_\_\_\_, entre le marié \_\_\_\_\_, fils de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_, et la mariée \_\_\_\_\_, fille de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_.

“Soyez ma femme conformément à la loi de Moïse et d’Israël, et je vais travailler pour vous honorer, vous nourrir et vous soutenir comme doivent le faire les maris juifs qui travaillent pour honorer, nourrir et soutenir fidèlement leur épouses. Et je vais vous donner un cadeau de mariage de \_\_\_\_\_ zouzim, qui vous est due, selon la loi de Moïse et d’Israël, et je vais également vous fournir de la nourriture et des vêtements ainsi que toutes les nécessités et vos droits conjugaux selon la coutume acceptée “Et la mariée \_\_\_\_\_ accepte de devenir sa femme. Et ce trousseau qu’elle a emprunté de la maison de son père, que ce soit de l’argent, de l’or, des bijoux, des vêtements, des meubles ou de la literie, le marié \_\_\_\_\_ accepte toute la responsabilité de la somme de \_\_\_\_\_ zouzim, et a décidé d’ajouter à ce montant à partir de ses propres actifs la somme de \_\_\_\_\_ zouzim, pour un total de \_\_\_\_\_ zouzim. Le marié \_\_\_\_\_ dit: «L’obligation de cette kétouba, ce trousseau et cette somme supplémentaire, j’accepte sur moi et mes héritiers après moi, à payer de la meilleure partie, sur mes meilleurs biens que je possède ou qu’ils pourront acquérir, réels et personnels. À partir de ce jour, tous mes biens, même la chemise que je porte sur mon dos, est hypothéquée et nantit pour le paiement de cette kétouba, trousseau et la somme supplémentaire, que ce soit pendant ma vie ou par la suite». L’obligation de cette kétouba, ce trousseau et cette somme supplémentaire, a été acceptée par \_\_\_\_\_ marié avec la rigueur mis en place pour kétubot et sommes plus habituel pour les filles d’Israël, conformément aux décrets par nos Sages, de mémoire bénie. Cette kétouba ne doit pas être considérée comme une formalité ou un texte juridique de pure forme. Nous avons établi l’acceptation de la part du fils de \_\_\_\_\_ marié, à \_\_\_\_\_ fille de \_\_\_\_\_ la mariée, de ce contrat, qui est déclaré et précisé ci-dessus, avec un ajustement de l’article à cet effet. Et tout est valable et exécutoire.

Et les deux ensemble ont convenu que si ce mariage ne sera jamais dissous en vertu du droit civil, alors soit le mari ou la femme peut invoquer l’autorité du Beth Din de l’Assemblée rabbinique et ses représentants dûment autorisés, pour décider des mesures par l’un des époux est alors approprié en vertu du droit matrimonial juif, et si l’un des époux ne peut omettre d’honorer la demande de l’autre ou à exécuter la décision du Beth Din ou son représentant, l’autre époux peut invoquer tout et tous les recours disponibles en droit civil et de l’équité pour faire respecter la décision du Beth Din et cette obligation solennelle.

Témoin: \_\_\_\_\_ Témoin: \_\_\_\_\_

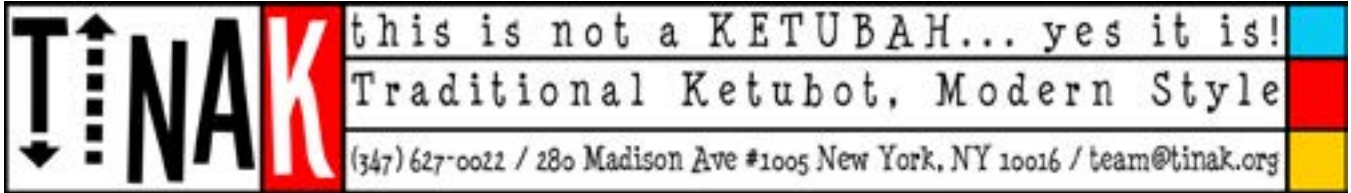


## Conservative—Rabbi Gordon Tucker

Le \_\_\_\_\_ jour de la semaine, le \_\_\_\_\_ jour du mois \_\_\_\_\_ de l'année 57\_\_\_\_, comme nous avons pour coutume de compter, dans ce lieu à \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_, nous témoignons que le marié, \_\_\_\_\_ ici présent dit à la mariée \_\_\_\_\_:

“Vous êtes consacrées à moi comme ma femme, avec cet anneau, selon les lois de Moïse et d’Israël”, et que la mariée \_\_\_\_\_ dit au marié “Vous êtes consacrés à moi comme mon mari avec cet anneau, selon les lois de Moïse et d’Israël”. Le marié et la mariée \_\_\_\_\_ acceptent toutes les conditions de fiançailles et du mariage selon la loi biblique et selon les décisions des Sages de la mémoire bénie. Le marié et la mariée on convenu, volontairement, de travailler l’un pour l’autre, à l’honneur, le soutien, et de nourrir les uns les autres, à vivre avec l’autre, et à construire ensemble un ménage de l’intégrité comme il revient aux membres du peuple juif. La mariée a accepté une bague du mariée, et le marié a accepté une bague de la mariée, aux fins de la création de ce mariage et pour symboliser leur amour. Le marié et la mariée ont également accepté la pleine responsabilité juridique pour les obligations prises ici, ainsi que pour les différents biens entrant dans le mariage de leurs foyers et leurs familles respectives, et ont convenu que les obligations dans cette Kétoubas peuvent également être satisfaits de biens mobiliers. Nous avons eu à la fois le marié et la mariée acquérir formellement ces obligations l’un envers l’autre, avec un instrument approprié à ces fins ainsi tout est en ordre et en vigueur.

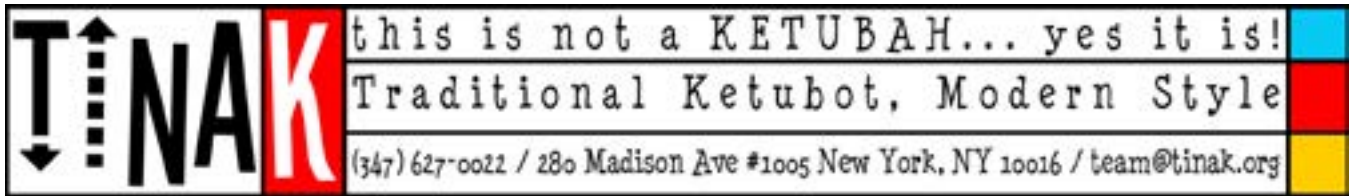
Témoin \_\_\_\_\_ Témoin \_\_\_\_\_



## Consistory of Paris

Aujourd'hui \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ de l'année \_\_\_\_\_ de la création du monde (\_\_\_\_\_), les époux \_\_\_\_\_ fils de et \_\_\_\_\_ fille de \_\_\_\_\_ se sont présentés devant nous, à l'effet d'obtenir pour leur union les consentements religieux et la bénédiction de Dieux.

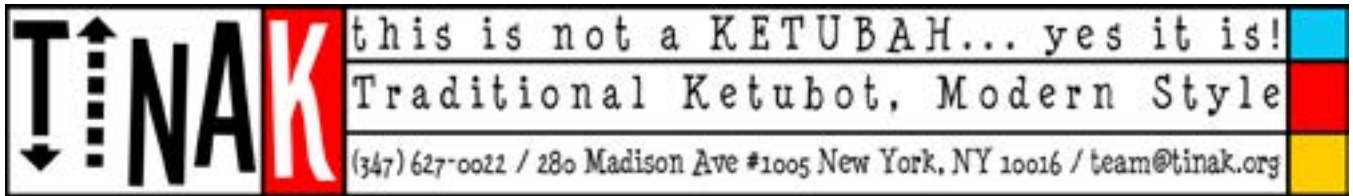
La présence de Dieu, et dans le temple consacré à son culte, après la récitation des prières d'usage, après avoir indiqué aux deux époux les devoirs qu'ils auront à remplir dans leur nouvelle carrière, après avoir béni au nom de la Religion et avoir appelé sur eux les faveurs de du Ciel, nous les déclarons unis par les liens du mariage, conformément à la loi de moïse et d'Israël.



## Convenant of Loving Partners Two Brides—Rachel Adler

Le \_\_\_\_\_ jour de la semaine, le \_\_\_\_\_ jour du mois \_\_\_\_\_ de l'année \_\_\_\_\_, correspondant au \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ de l'année \_\_\_\_\_. Le pacte de la sainte alliance a été fait à \_\_\_\_\_, entre la mariée \_\_\_\_\_, fille de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_, et la mariée \_\_\_\_\_, fille de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_. Avant que les personnes et l'assemblée fasse cette sainte déclaration:

“Que l'on sache que nos âmes sont liés l'un à l'autre par des liens de l'amour et de dévouement mutuel, et c'est notre intention, avec l'aide de Dieu, d'être exclusivement fidèle l'un à l'autre tous les jours de notre vie sur cette terre. Comme nos sages l'ont enseigné : «Une personne devrait trouver un partenaire avec qui manger, boire, lire, étudier, dormir et partager tous les secrets, les secrets de la Torah et les secrets de la vie.” Nous allons partager à partir de ce jour un partenariat complet, avec joie et sans réserve la création d'un ménage commun avec morale et les responsabilités financières pour l'autre. Nous serons partenaires, d'amour l'un pour l'autre et nous chérir, de respect, de soutenir et d'aider les uns les autres dans la justice et la fidélité. Avec l'aide de Dieu notre demeure peut être rempli d'amour et d'harmonie, de paix et de compagnie, et peut nous être privilégiée pour nourrir ensemble notre héritage juif, notre amour pour nos frères juifs et la dignité de tous les êtres.” Nous, les témoins attestons que tout ce qui est écrit et précisé ci-dessus a été fait en notre présence et est valable et efficace.



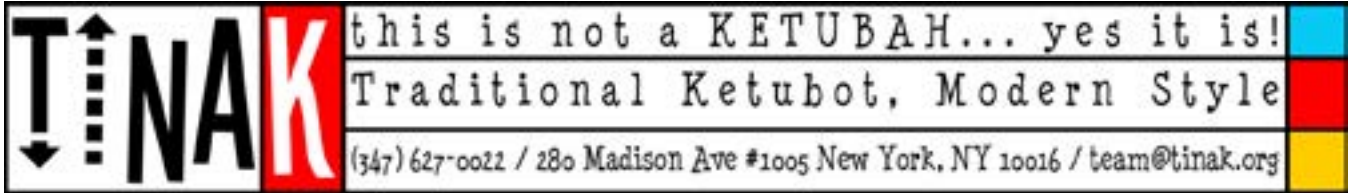
## Convenant of Loving Partners Two Grooms—Rachel Adler

Le \_\_\_\_\_ ème jour de la semaine , le \_\_\_\_\_ ème jour du mois \_\_\_\_\_ de l'année \_\_\_\_\_, correspondant au \_\_\_\_\_ ème jour du mois de \_\_\_\_\_ ème de l'année \_\_\_\_\_. Le pacte de la sainte alliance a été fait à \_\_\_\_\_, entre le marié \_\_\_\_\_, fils de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_, et le marié \_\_\_\_\_, fils de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_.

Avant que les personnes et l'assemblée fasse cette sainte déclaration:

“Que l'on sache que nos âmes sont liés l'un à l'autre par des liens de l'amour et de dévouement mutuel, et c'est notre intention, avec l'aide de Dieu, d'être exclusivement fidèle l'un à l'autre tous les jours de notre vie sur cette terre. Comme nos sages l'ont enseigné:

Une personne devrait trouver un partenaire avec qui manger, boire, lire, étudier , dormir et partager tous les secrets, les secrets de la Torah et les secrets de la vie. “Nous allons partager à partir de ce jour un partenariat complet, avec joie et sans réserve la création d'un ménage commun avec morale et les responsabilités financières pour l'autre. Nous serons partenaires, d'amour l'un pour l'autre et nous chérir, de respect, de soutenir et d'aider les uns les autres dans la justice et la fidélité. Avec l'aide de Dieu notre demeure peut être rempli d' amour et d'harmonie, de paix et de compagnie, et peut nous être privilégiée pour nourrir ensemble notre héritage juif, notre amour pour nos frères juifs et la dignité de tous les êtres. “Nous, les témoins attestons que tout ce qui est écrit et précisé ci-dessus a été fait en notre présence et est valable et efficace.



## Montreal Reform

Le premier jour de la semaine, le \_\_\_\_\_ jour du mois \_\_\_\_\_, de l'an 577\_ correspondant à la date laïque, du \_\_\_\_\_ jour du mois \_\_\_\_\_ de l'année 20\_\_, à \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_, sont venus avant nous, les témoins suivant:

Le marié \_\_\_\_\_, fils de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_  
La mariée \_\_\_\_\_, fille de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_.

Le marié \_\_\_\_\_ a fait la déclaration suivante:

"Soit sacrée, en tant que ma femme, selon les traditions de Moïse et d'Israël, et je t'aimerai, t'honorerai et te respecterai. Je te procurerai ce que tu as besoin et te soutiendrai comme le font les maris Juifs pour leur femme". Et la mariée accepte ces mots.

La mariée \_\_\_\_\_ a fait la déclaration suivante:

"Soit sacrée, en tant que mon mari, selon les traditions de Moïse et d'Israël, et je t'aimerai, t'honorerai et te respecterai. Je te procurerai ce que tu as besoin et te soutiendrai comme le font les femmes Juives pour leur mari ." Et le Marié accepte ces mots.

La mariée et le marié ici présents entrent dans l'alliance sacrée du mariage -Kiddushin- et acceptent de fonder ensemble un foyer juif selon les traditions de notre peuple. Dans l'expression de l'acceptation de cette kétouba le marié \_\_\_\_\_ et la mariée \_\_\_\_\_ ont signés ce document en présence des témoins suivant les traditions juives.

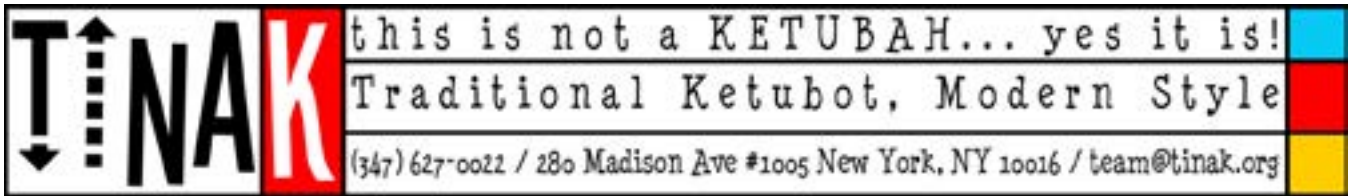
Et tout est valide et correct:

Mariée \_\_\_\_\_ Marié \_\_\_\_\_

Témoin \_\_\_\_\_ Témoin \_\_\_\_\_

Rabbin \_\_\_\_\_

Qu'il y ait de la paix dans leur maison, de la confiance et de la sérénité dans leur coeur.



## Orthodox—Rabbinical Council of America

Le \_\_\_\_\_ jour de la semaine, le \_\_\_\_\_ jour du mois \_\_\_\_\_ de l'année 57\_\_\_\_, correspondant au \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ de l'année 20\_\_\_\_. Le pacte de la sainte alliance a été fait à \_\_\_\_\_, entre le marié \_\_\_\_\_, fils de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_, et la mariée \_\_\_\_\_, fille de \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_.

Le mari fait la déclaration suivante à son épouse:

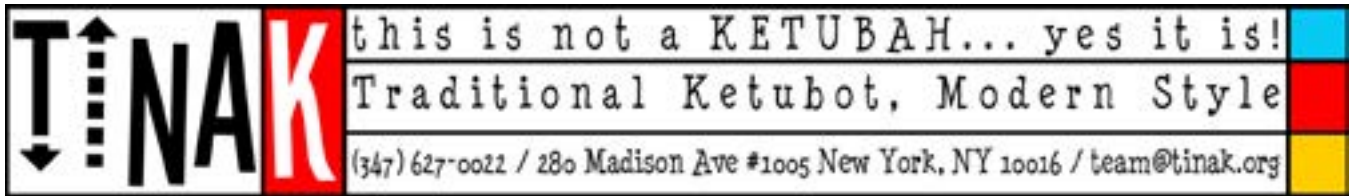
“Sois ma femme conformément à la loi de Moïse et d’Israël et moi, avec l’aide des Cieux, je travaillerai pour toi, je t’honorerai, te nourrirai, t’entretiendrai, t’alimenterai et te vêtirai conformément aux obligations imposées aux maris juifs. Je m’engage à prendre toutes ces nouvelles obligations inscrites dans notre religion” Et c’est avec affection et sincérité que la mariée a conclue cette sainte alliance. Et la mariée s’engage solennellement à accomplir ses devoirs de femme Juive.

Cette alliance du mariage a été dûment signée en ce jour selon l’usage d’Israël”

Le marié \_\_\_\_\_ La mariée \_\_\_\_\_

Rabbin Officiant \_\_\_\_\_

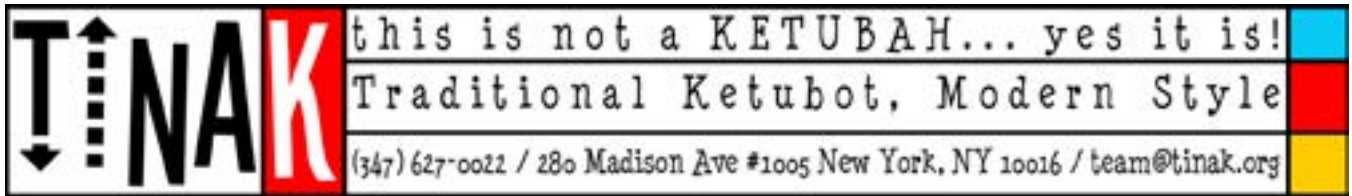




## Tinak Anniversary

En ce jour de joie et de célébration, le \_\_\_\_\_ jours de la semaine, le \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_, de l'année 57\_\_\_\_, correspondant au \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_ de l'an 20\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, fils de \_\_\_\_\_, et \_\_\_\_\_, fille de \_\_\_\_\_, sont venus aujourd'hui afin de se remémorer l'union sacrée. Aujourd'hui nous renouvelons nos vœux pour la joyeuse occasion qu'est notre anniversaire de mariage, conformément aux lois de Moïse et d'Israël.

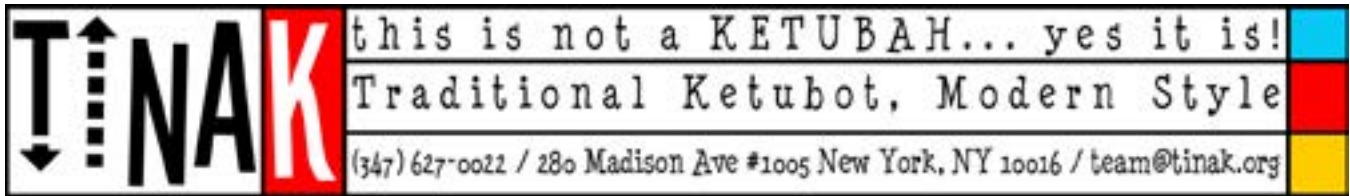
Nous commémorons \_\_\_\_\_ années de mariages, nous honorons et nous remémorons les vœux du jour de notre mariage. Nous promettons d'aimer, de respecter et de chérir chacun tout en en construisant une vie à deux tels des amis et amoureux. Notre unique lien de compassion et de confiance on éclairé nos vie. Nos âmes et continuent de se retrouvée et grandirent, fleurir une magnifique relation à travers les années. Aujourd'hui, c'est avec joie et fierté que nous regardons le foyer que nous avons construit, une maison faite de valeurs de l'honnête, intimité et de communication. En célébrant, aujourd'hui votre anniversaire de mariage nous nous rappelons les défis auxquels nous avons dus faire face ensemble, et embrassons la vie, la joie ainsi que l'amitié. Ensemble, nous chantons nos vœux de longévités avec le peuple d'Israël: "Je suis à mon amant et mon amant est à moi"



## Tinak Companion Two Brides

Ce jour ci, le \_\_\_\_\_ jour de la semaine, le jour \_\_\_\_\_ du mois de \_\_\_\_\_ l'année 57\_\_\_\_, correspondant au jour \_\_\_\_\_ du mois de \_\_\_\_\_ de l'année 20\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, nous sommes témoins de que la fiancée \_\_\_\_\_ fille de \_\_\_\_\_, et la fiancée \_\_\_\_\_ fille de \_\_\_\_\_, entrent dans l'union sacrée du mariage. Debout sous le dais nuptial, devant sa famille, ses amis et sa communauté, les fiancées ont dit l'une à l'autre:

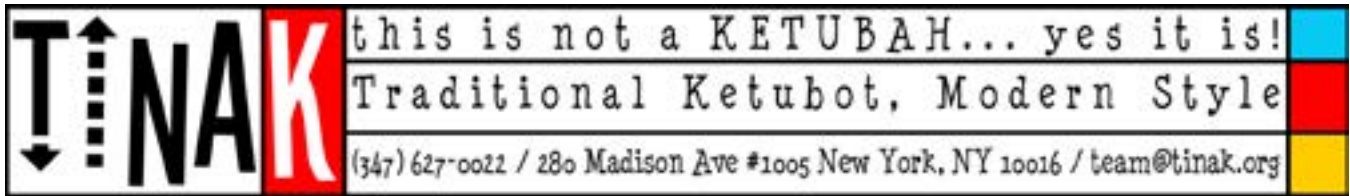
Nous nous promettons d'être des partenaires égaux, des amies pleines d'amour, et autant des copines qui se soutiennent dans le parcours qu'est la vie elle même. C'est ainsi que je vois l'image divine en toi et toi, tu la vois en moi, et nous nous honorerons et nous nous supporterons en tout pour toujours. Nous espérons que notre amour nous accorde partager les joies de la vie et nous reconforter dans le chagrin. Nous désirons que nos cœurs battent à l'unisson tandis que nous échangeons nos anneaux et que notre amour fleurisse tandis que nous vieillissons. Nous partagerons des défis intellectuels et physiques pour parvenir à la paix émotionnelle et spirituelle. Nous nous construirons également un foyer rempli de culture et compassion, une maison remplie de joie, de rires, de famille, d'amitié et d'amour. Ensemble, nous déclarons: «Je suis à ma bien-aimée et ma bien-aimée est à moi»



## Tinak Companion Two Grooms

Ce jour ci, le \_\_\_\_\_ jour de la semaine, le jour \_\_\_\_\_ du mois de \_\_\_\_\_ l'année 57\_\_\_\_, correspondant au jour \_\_\_\_\_ du mois de \_\_\_\_\_ de l'année 20\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, nous sommes témoins de que la fiancée \_\_\_\_\_ fille de \_\_\_\_\_, et la fiancée \_\_\_\_\_ fille de \_\_\_\_\_, entrent dans l'union sacrée du mariage. Debout sous le dais nuptial, devant sa famille, ses amis et sa communauté, les fiancées ont dit l'une à l'autre:

Nous nous promettons d'être des partenaires égaux, des amies pleines d'amour, et autant des copines qui se soutiennent dans le parcours qu'est la vie elle même. C'est ainsi que je vois l'image divine en toi et toi, tu la vois en moi, et nous nous honorerons et nous nous supporterons en tout pour toujours. Nous espérons que notre amour nous accorde partager les joies de la vie et nous reconforter dans le chagrin. Nous désirons que nos cœurs battent à l'unisson tandis que nous échangeons nos anneaux et que notre amour fleurisse tandis que nous vieillissons. Nous partagerons des défis intellectuels et physiques pour parvenir à la paix émotionnelle et spirituelle. Nous nous construirons également un foyer rempli de culture et compassion, une maison remplie de joie, de rires, de famille, d'amitié et d'amour. Ensemble, nous déclarons: «Je suis à ma bien-aimée et ma bien-aimée est à moi»



## Tinak Humanist

En ce jour de grande joie et de fête, le \_\_\_\_\_ jour de la semaine, le \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_, dans l'année \_\_\_\_\_, correspondant au jour \_\_\_\_\_ du mois de \_\_\_\_\_ de l'année \_\_\_\_\_, nous nous sommes réunis ici à \_\_\_\_\_, nous témoignons que le fiancé \_\_\_\_\_ fils de \_\_\_\_\_, et la fiancée \_\_\_\_\_ fille de \_\_\_\_\_, ont déclarés leur amour et leur engagement dans l'accomplissement des rites du mariage:

Aujourd'hui, nous nous engageons à être des partenaires égaux, des amis affectueux, des compagnons qui ont choisi de marcher sur le chemin de la vie ensemble et nous soutenir l'un l'autre. Nous nous promettons d'avoir toujours un esprit ouvert envers nos aspirations individuelles tout en chérissant l'autre et son caractère unique pour profiter de la liberté d'être nous-mêmes et afin de construire la vie que nous imaginons ensemble. Nous espérons que notre amour nous permettra de partager nos joies et de nous reconforter l'un et l'autre dans nos chagrins. Nous nous engagerons à affronter nos déficits et obtenir un bon accomplissement intellectuel et physique. Nous honorerons nos talents et nous montrerons patience pour nos faiblesses. Ensemble, nous allons trouver la paix personnelle et émotionnelle pour pouvoir vivre chaque jour au maximum. Nous allons construire un foyer rempli de joie, de rires, de compagnie, de famille et de l'amour que nous nous tenons ; tout ça devant notre communauté et tous ceux qui habitent la terre.

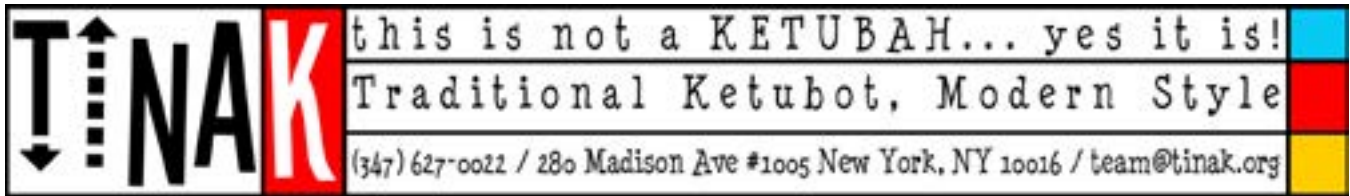
Le Rabbin

Témoin

Témoin

Jeune marié

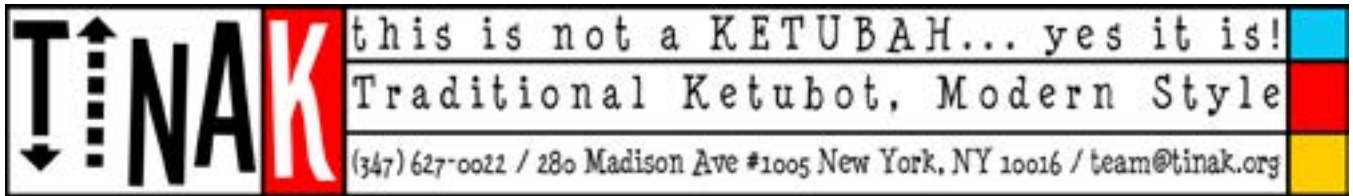
Jeune mariée



## Tinak Interfaith

En ce jour joyeux, le jour \_\_\_\_\_ de la semaine, le \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ de l'an 57\_\_ correspondant au jour \_\_\_\_\_ du mois de \_\_\_\_\_ de l'an 20\_\_, ici à \_\_\_\_\_, nous nous présentons comme témoins du mariage entre le fiancé \_\_\_\_\_ fils de \_\_\_\_\_, et la fiancée \_\_\_\_\_ fille de \_\_\_\_\_, ils ont dit ces paroles affirmant leur engagement à travers les rites du mariage

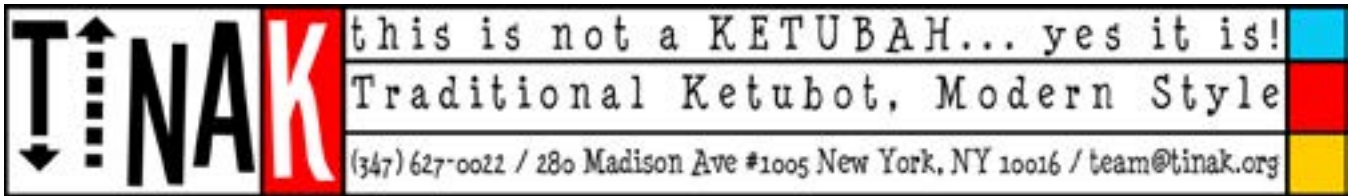
Nous nous engageons l'un l'autre à être toujours amis et un couple équitatif, à nous parler et nous écouter, à nous faire confiance et apprécier et respecter chacun notre individualité. Notre amour va nous permettre la liberté d'être nous-mêmes, et le courage de continuer à suivre notre propre chemin tandis que nous partageons les expériences de la vie, nous nous proposons de créer une intimité qui nous permettra d'exprimer nos plus sincères pensées et nos sentiments, et pourtant être sensible aux besoins de l'autre, nous conforter et nous appuyer mutuellement à travers les joies et les peines de la vie. Nous nous engageons à accepter nos différences et surmonter les obstacles avec compassion et compromis. Nous construirons un foyer plein de bonheur, d'empathie, de foi, d'imagination, de confiance, d'amitié, de fraternité, de tolérance et d'amour. Vivons-nous chaque jour ensemble comme le premier, le dernier, le seul jour que nous vivons ensemble. Tout ce qui est ici promis est valable et nous lie l'un à l'autre.



## Tinak Reform

Nous assistons le \_\_\_\_\_ jour de la semaine, la journée \_\_\_\_\_ du mois de \_\_\_\_\_ de l'année 57\_\_\_\_, correspondant au \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ de l'année 20\_\_\_\_, ici a \_\_\_\_\_, le fiancé \_\_\_\_\_ fils de \_\_\_\_\_, et la fiancée \_\_\_\_\_ fille de \_\_\_\_\_, à la cérémonie qui se termine par cette alliance sacrée du mariage. Debout sous le dais nuptial, devant la famille, les amis et la communauté, la fiancée et le fiancé se jurent l'un à l'autre:

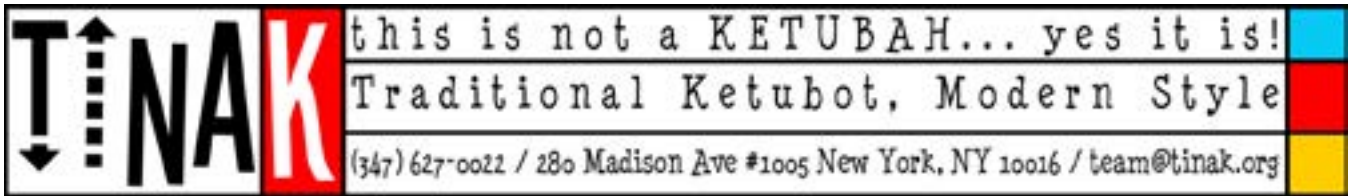
Nous nous engageons à être des partenaires égaux, des amis affectueux et de nous soutenir l'un l'autre. Nous choisissons de marcher le chemin de la vie ensemble. Nous nous engageons à en avoir toujours un esprit ouvert, tout en chérissant l'autre son caractère unique pour profiter de la liberté d'être nous-mêmes et de construire la vie que nous imaginons ensemble. Nous espérons que notre amour nous permettra de partager nos joies et de nous reconforter l'un l'autre des chagrins de la vie. Nous nous engagerons pour affronter nos défis et obtenir un bon accomplissement intellectuel et physique. Nous honorerons nos talents et nous aurons patience pour nos faiblesses afin de trouver la paix spirituelle et émotionnelle. Nous construirons un foyer dans lequel les jours fériés et du patrimoine seront célébrés selon notre culture et nos traditions; une maison remplie de joie, de rires, de famille, de camaraderie et d'amour. Alors que nous entrons dans cette alliance et nous acceptons solennellement les obligations ci-inclus. Nous célébrons la bénédiction de la confiance et de l'amitié qui sont le fondement de notre mariage. Tout ce qui est ici promis est valable et nous lie l'un à l'autre.



## Tinak Remarriage

En ce magnifique jour de joie et de célébration, Dimanche le \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ en l'an \_\_\_\_\_, ici à \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_, le marié \_\_\_\_\_ et la mariée \_\_\_\_\_ sont venus avant la famille et les amis afin de faire cette promesse:

“Aujourd’hui nous promettons d’être égaux en tant que mari et femme, des amis amoureux, et des compagnons ayant choisi de marcher ensemble sur le chemin de la vie .Nous promettons d’être toujours ouvert tout en chérissant la singularité de chacun , et en profitant de la liberté de pouvoir être nous-mêmes. Notre amour pourra nous permettre de partager notre joie de vivre et de reconforter l’un et l’autre lors des moments de tristesse. Notre vie à deux inclura nos familles aimantes et notre cercle d’amis; Nous chérirons les souvenirs de nos passés mutuels pendant que nous créons de nouvelles expériences et de nouveaux souvenirs de notre nouvelle vie ensemble. Nous joindrons nos deux maisons afin de d’en créer une remplie de joie, de rire, de notre famille, d’amitié et d’amour”



## Toronto Reform

Le \_\_\_\_\_ jour de la semaine, le \_\_\_\_\_ jour du mois \_\_\_\_\_ de l'année 57\_\_\_\_, correspondant au \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ de l'année 20\_\_\_\_, le marié \_\_\_\_\_ fils de \_\_\_\_\_, a dit à la mariée \_\_\_\_\_, fille de \_\_\_\_\_, soit ma femme avec le consentement du Beth Din de Toronto, Ontario selon les lois de Moïse et d'Isarël. Je te chérirai et te respecterai et travaillerai pour subvenir à nos besoins, vivrai avec toi comme étant ma femme. Mari et femme se sont promis de fonder un foyer juif. Ils se sont engagés par les liens du mariage, écrit en ce jour, par eux. L'acquisition symbolique du marié et de la mariée, de ce qui a été écrit et expliqué au-dessus, a été accomplie.

Tout ce qui est écrit est valide et lie les mariés.

Témoin \_\_\_\_\_

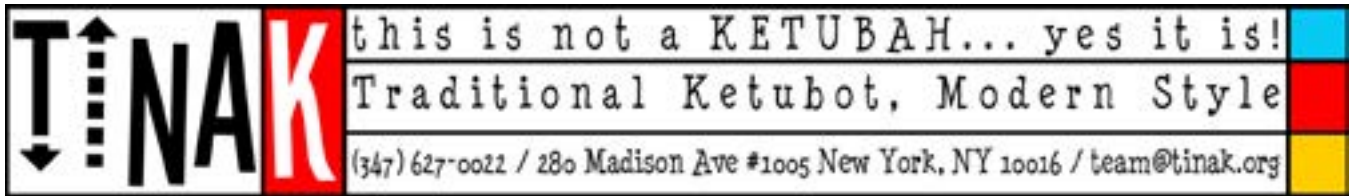
Témoin \_\_\_\_\_

Rabbin \_\_\_\_\_

La Mariée \_\_\_\_\_

Le Marié \_\_\_\_\_

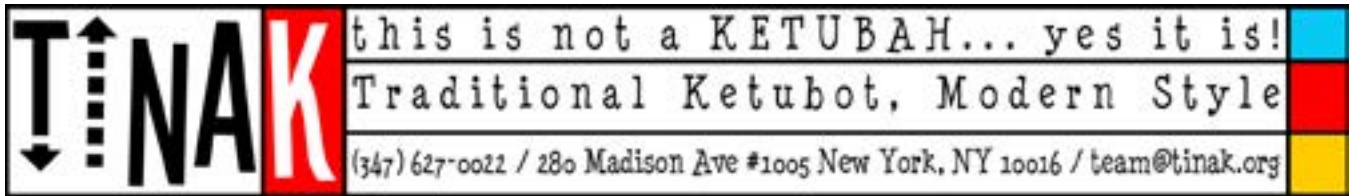




## Tinak Humanist (German)

Wir bezeugen am \_\_\_\_ Tag der Woche des \_\_\_\_\_ Tages im Monat \_\_\_\_ im Jahre \_\_\_\_\_, welcher dem \_\_\_\_ Tag im Monat \_\_\_\_\_ im Jahre \_\_\_\_ entspricht, hier in \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, dass der Bräutigam \_\_\_\_\_ und die Braut \_\_\_\_\_ dieses heilige Eheabkommen schließen:

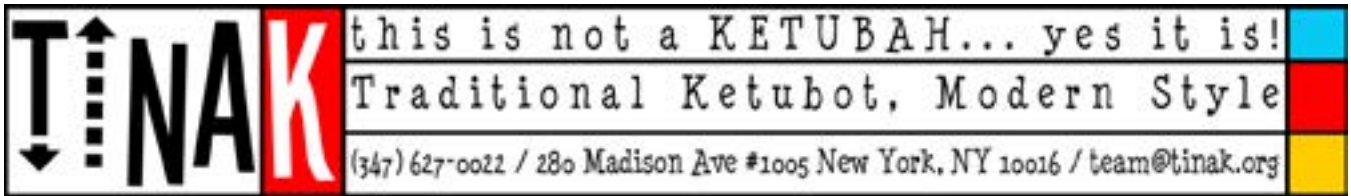
Wir geloben, einander Partner, Freunde und Gefährten auf dem Lebensweg zu sein, den zu gehen wir gemeinsam gewählt haben. Wir versprechen, unsere gegenseitige Freiheit zu bewahren, das Leben, welches wir uns gemeinsam vorstellen, aufzubauen, und einander stets zu achten. Unsere Liebe soll es uns ermöglichen, des Lebens Freuden zu teilen und unsere Leiden zu lindern. Und wenn das Leben uns herausfordert, werden wir auf die Kraft unserer Liebe vertrauen. Wir geloben einander dahingehend zu fordern, dass jeder geistigen und emotionalen Frieden und intellektuelle und physische Erfüllung findet. Wir werden ein Heim gestalten, in dem unsere Feiertage und Herkunft in Übereinkunft mit unseren Kulturen und Traditionen gefeiert werden, ein Heim voller Freude, Lachen, Familie, Gemeinschaft und Liebe. Indem wir dieses Abkommen eingehen und feierlich die darin enthaltenen Verpflichtungen annehmen, erfreuen wir uns, mit Vertrauen und Freundschaft, welche die Grundlage unserer Ehe sind, gesegnet zu sein. Dies ist gültig und verbindlich.



## Tinak Humanist (Japanese)

大きな喜びとお祝いの日である、\_\_\_\_\_ユダヤ暦 577\_\_年、\_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日  
\_\_\_\_\_ 曜日, 20\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日に対応する日に、私たちは、家族や友人  
に囲まれて\_\_\_\_\_と一緒に来ています。結婚の儀式を行うにしたいが、ポールとフラン  
の息子である新郎、サイモン、そしてダンカンとエレンの娘である花嫁、ジャスミン  
は、ここに私たちの愛と献身を宣言します。

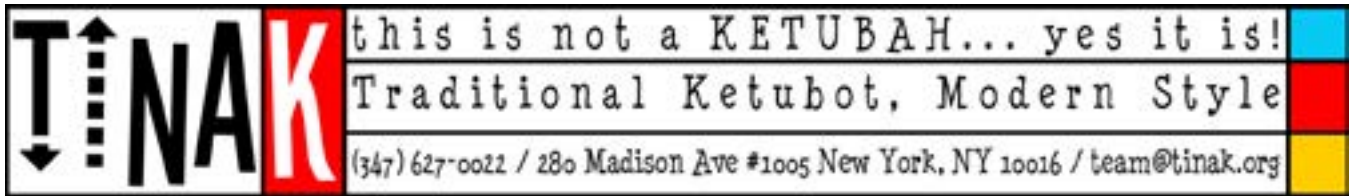
今日、私たちは共に人生の道を歩むことを選択し、平等なパートナー、大切な友達、そして  
支え合う仲間になることを誓います。私たちは、お互いの独自性を大切にしながら、  
お互いが自分らしく生きる自由を尊重し、私たちが描いた人生を構築することを約束し  
ます。私たちの愛が、人生の喜びを共有し、人生の悲しみを通して、お互いを慰めますよ  
うに。私たちはお互いの才能を尊重し弱さを許すことにより、お互いの知性や健康を高  
め合うことを誓います。私たちは、家族、友人、そして国際社会の信仰を歓迎し、尊重  
し、愛にあふれたユダヤ人の家庭を築きます。私たちは毎日精一杯生き、個人の、精神  
の平和を求めています。私たちは、地球に住むすべての人とコミュニティの前に立  
ち、喜び、笑い、家族、交友、そして愛でいっぱい家庭をつくります。



## Tinak Interfaith (Chinese)

在这个天降祥瑞的美好时刻，这周的第\_\_\_\_\_天，\_\_\_\_\_月的第\_\_\_\_\_天，\_\_\_\_\_年也就是农历\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日，\_\_\_\_\_年，在这\_\_\_\_\_，我们在此见证，新郎\_\_\_\_\_，\_\_\_\_\_之子和新娘，\_\_\_\_\_，\_\_\_\_\_之女，通过婚姻的仪式，肯定他们的承诺，以下是他们的话：

我们彼此承诺要相敬如宾，在婚姻中我们是平等的伙伴，要交谈和倾听，要互相信任和互相欣赏，尊重和珍惜，彼此的独特性。愿我们的爱情提供成为我们成为一体的自由，要有勇气去听从我们共同的和个别的路径。在分享我们的生活经验的同时，我们承诺要建立亲密关系，这将使我们能够表达我们内心深处的想法和感受；要敏感对待对方的需求；彼此通过生活中的喜与哀加强给对方的安慰。我们承诺接受彼此的分歧，以理解和妥协来共同克服各种挑战。愿我们所建立的家庭充满欢笑，愿我们的信仰，想象，信任，友谊，宽容和爱情是一致的和心灵相通。愿我们每天都像生活在第一天，最后一天，唯一的能在一起的一天那样。这是永远有效和有约束力的。

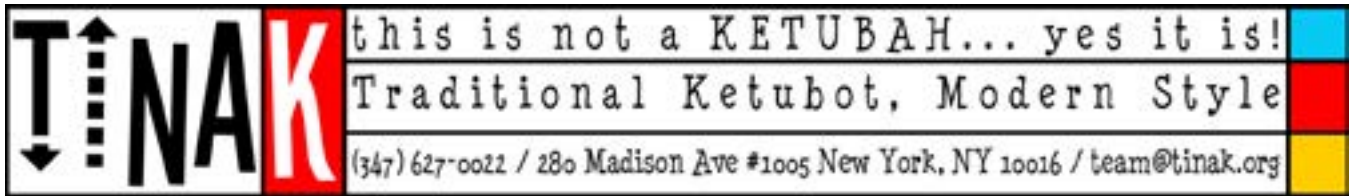


## Tinak Interfaith (Polish)

W tym radosnym dniu, Pierwszym dniu tygodnia, \_ dnia miesiąca \_\_\_ roku \_\_\_  
oznaczającym \_\_ dnia miesiąca \_\_\_ roku\_\_\_ tutaj w\_\_\_\_\_, \_\_\_, niniejszym  
zaświadczamy że Pan Młody, \_\_\_\_\_, syn \_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_ oraz Panna Młoda, \_\_\_\_\_,  
córka \_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_, wypowiedzieli te słowa, potwierdzając swoje złączenie poprzez  
ceremonię małżeństwa:

Przysięgamy sobie nawzajem, aby być kochającymi się przyjaciółmi i równymi partnerami  
w małżeństwie, rozmawiać i słuchać, ufać i doceniać się nawzajem, oraz szanować i miłować  
naszą wzajemną wyjątkowość. Niech nasza miłość zapewni nam wolność bycia sobą i  
odwagę do pokonywania naszych wspólnych i indywidualnych ścieżek. Jako iż dzielimy  
nasze życie ze sobą, ślubujemy stworzyć intymność, która pozwoli nam wyrażać nasze  
najszybsze myśli i uczucia, być wrażliwym na wzajemne potrzeby; pocieszać i umacniać  
się w życiowych smutkach i radościach. Obiecujemy ogarniać nasze różnice i pokonywać  
wspólnie wyzwania ze zrozumieniem i wzajemną zgodą. Niech dom który budujemy  
będzie wypełniony radością, empatią, wiarą, pełen wyobraźni, zaufania, przyjaźni,  
towarzystwa, tolerancji i miłości. Niech każdy nasz dzień razem będzie jakby to był nasz  
pierwszy i ostatni, jedyny dzień, jaki będziemy ze sobą.

To jest ważne i wiążące.

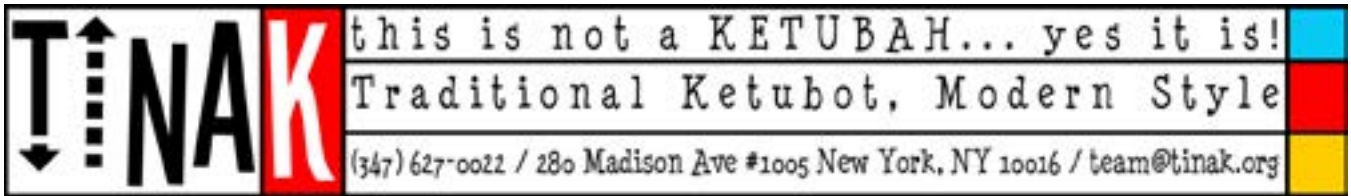


## Tinak Interfaith (Portuguese)

Neste dia jubiloso, o \_\_\_\_\_ dia da semana, o \_\_\_\_\_ dia do mês de \_\_\_\_\_ do ano de \_\_\_\_\_ que corresponde ao \_\_\_\_\_ dia do mês de \_\_\_\_\_ do ano de \_\_\_\_\_, aqui reunidos em \_\_\_\_\_, temos a honra de testemunhar que o noivo \_\_\_\_\_ filho de \_\_\_\_\_ e a noiva \_\_\_\_\_ filha de \_\_\_\_\_ afirmando seu compromisso através dos ritos de matrimônio, disseram as seguintes palavras:

Comprometemo-nos um ao outro em sermos amigos amorosos e parceiros em pé de igualdade dentro do casamento, em sabermos falar e também saber ouvir, a confiar e apreciar um ao outro, respeitando e valorizando a singularidade de cada um. Que o nosso amor possa prover-nos com a liberdade de sermos nós mesmos e com a coragem de seguir caminhos individuais, ainda que carregados de reciprocidade. Ao passo que compartilhamos experiência de vida, nós juramos criar tal intimidade que esta irá permitir-nos expressar os mais profundos pensamentos e sentimentos; a sermos mutualmente sensíveis às nossas necessidades; em confortar e fortalecer-nos mutuamente através dos pesares e das alegrias da vida. Nós prometemos ainda abraçar nossas diferenças e superarmos juntos os desafios que enfrentarmos, imbuídos de intensa compaixão e compromisso um pelo outro. Que a casa que construirmos possa ser plena de risadas, empatia, fé, imaginação, confiança, amizade, companheirismo, tolerância e amor. Que possamos viver cada dia unidos como se fosse o primeiro, o último e o único dia em que nós teremos para viver um para o outro.

Assim nós validamos e firmamos o presente.

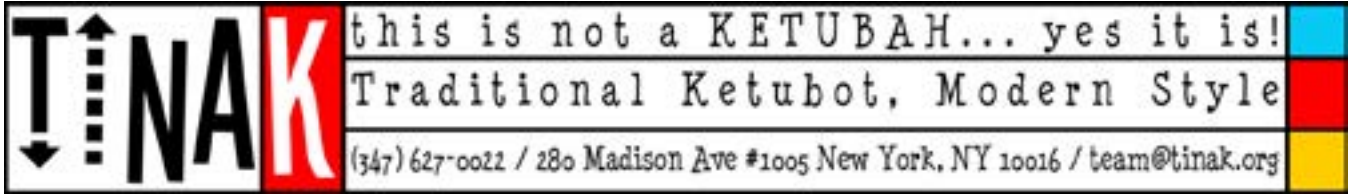


## Tinak Interfaith Two Groom (Vietnamese)

Trong ngày vui hôm nay, ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ nhằm ngày \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_, chúng tôi xin làm chứng cho chú rể, \_\_\_\_\_, con trai của \_\_\_\_\_ và \_\_\_\_\_, và chú rể, \_\_\_\_\_, con trai của \_\_\_\_\_ và \_\_\_\_\_, nói những lời này, xin khẳng định cam kết của họ qua các nghi thức hôn nhân:

Chúng tôi cam kết với nhau sẽ là những người bạn yêu thương và là những đối tác bình đẳng trong hôn nhân, để chia sẻ và lắng nghe, để tin tưởng và đánh giá cao lẫn nhau, để tôn trọng và chấp nhận tính cách riêng của nhau. Tình yêu của chúng tôi cho chúng tôi sự tự do là chính mình, và dũng cảm đi theo những con đường chung và riêng. Khi chúng tôi chia sẻ những kinh nghiệm trong cuộc sống, chúng tôi sẽ tạo ra một sự thân mật cần thiết để chúng tôi có thể chia sẻ những suy nghĩ thầm kín nhất; để được nhạy cảm để biết những nhu cầu của nhau; để an ủi và khuyến khích lẫn nhau vượt qua những nỗi buồn và niềm vui của cuộc sống. Chúng tôi hứa sẽ chấp nhận sự khác biệt giữa chúng tôi để vượt qua thách thức với tình thương và thỏa hiệp. Ngôi nhà chúng tôi xây dựng sẽ đầy ắp tiếng cười, sự đồng cảm, đức tin, trí tưởng tượng, niềm tin, tình bạn, tình thân, sự khoan dung và tình yêu. Chúng tôi sẽ sống mỗi ngày với nhau như thể là ngày đầu tiên, ngày cuối cùng, hoặc chỉ có một ngày chúng tôi có được với nhau.

Điều này đã được hiệu lực và ràng buộc.



## Tinak Companion Two Grooms (Arabic)

نم \_\_\_\_ مرويل قفاومرلا \_\_\_\_\_ ةنس نم \_\_\_\_ رهش نم \_\_\_\_ مرويل، عوبسال نم \_\_\_\_ مرويل يف هنأ دهشن نُحن  
يف الخ دق \_\_\_\_ و \_\_\_\_ نبا \_\_\_\_ سيرعل او \_\_\_\_ و \_\_\_\_ نبا \_\_\_\_، سيرعل، \_\_\_\_، يف انه، \_\_\_\_ مراع نم \_\_\_\_ رهش  
دوهعل ناسيرعل لدابتو عمتجمرلاو ءاقدصأل او ةلئاعل مرامأ هابوش تحت انه فقن . سدَّقمرلا جاوزلا دهع

يف أعم انريسم يف ضعبل انضعبل ني معادو ني باحت مءاقدصأ، ءاواسمرلا مردق ىلع ءاكش نوكن نأ دهعتن  
تيل اي . تاقوأل عيمج يف ضعبل انضعبل مرعدنو مرتحنسو يّف اهارت تنأو كي يف ءيهلإل ءروصل يرأ . ءايحل هذه  
ضبنن انبولق تيل اي . نزل تاقوأل يف ضعبل انضعبل ءيزعتو ءايحل حارفأ ءكراشمرل انل حمست انتبحم  
قيقحتل ضعبل انضعبل يدحتنو زفّحنس . أعم ربكن امرنبي انضعبل انبح رهزيو، مرتاوخل هذه لدابتن امرنبي  
، ءمرل او ءفاقثلاب أي نغ أتبي ينبن فوس . يف طاعل او يحورل مالسلل نع ثحبن امرنبي ءيدسجو ءيركف تازاجنا  
”يكلم يبيبحو يبيبحل كلم انأ“ نلعن نُحن أعم . بحل او ءقادصل او ءلئاعل او كحضل او حرفلاب أي لم أتبي

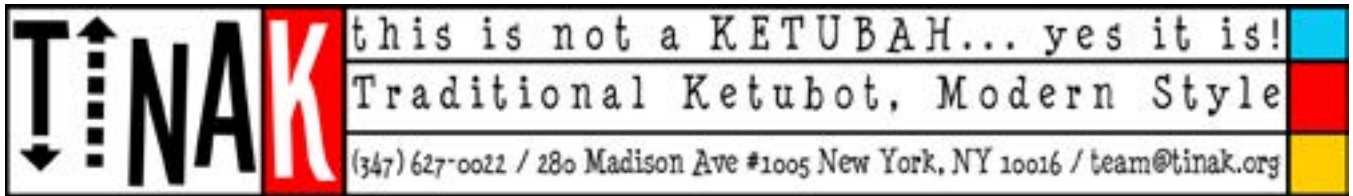
مراخل

دهاشل

دهاشل

سيرعل

سيرعل



## Tinak Reform (Russian)

Мы являемся свидетелями того, что в \_\_\_ день недели, в \_\_\_\_\_ день месяца \_\_\_ в году \_\_\_ что соответствует \_\_\_\_\_ дню месяца \_\_\_\_\_ в году \_\_\_ здесь в \_\_\_\_\_, Жених, \_\_\_\_\_ сын \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_, и Невеста, \_\_\_\_\_ дочь \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_ вступают в этот священный брачный союз. Стоя здесь под Хупой перед их семьями, друзьями и обществом, невеста и жених поклялись друг другу:

Мы обещаем быть равными партнерами, любящими друзьями, и поддерживающими друг друга товарищами, поскольку мы выбираем идти по жизни рука об руку. Мы обещаем открываться друг другу и ценить нашу уникальность, наслаждаться свободой быть собой, и строить жизнь, которую мы себе представляем вместе. Пусть наша любовь позволит нам делиться радостями жизни и утешать друг друга в моменты жизненных невзгод. Мы клянемся вдохновлять друг друга на совершенствование интеллектуальное и физическое, поскольку мы ищем духовной и эмоциональной гармонии. Мы построим дом, в котором религиозные и семейные праздники отмечают в соответствии с нашей Еврейской культурой и традициями, дом, полный радости и смеха, чувства семьи, товарищества и любви. Поскольку мы вступаем в данный союз и торжественно обещаем соблюдать настоящие обязательства, мы отмечаем благословение доверия и дружбы, которые являются основой нашей женитьбы. Этот союз действующий и обязательный.

Раввин

Свидетель

Свидетель

Жених

Невеста